



Treene-Spiegel

Informationen aus den Gemeinden Oeversee, Sieverstedt, Tarp · November 2012 · Nr. 440

„DEUTSCHLANDWEIT EINMALIG“ Eulenwanderpfad eröffnet - neue Broschüre vorgestellt

„Dieser neue Eulenwanderpfad ist ein Weg voller Erlebnisse“, das ist der Eindruck von Tarps Bürgermeisterin Brunhilde Eberle und einer großen Gruppe Wanderern, die bei der Eröffnung dabei waren. Dann ging es auf die 3,4 km lange Rundstrecke. 64 ganz unterschiedliche Holzeulen standen hier am Wegesrand. Mit dabei eine druckfrische und sehr gut aufgemachte Broschüre, in der über das Schicksal jeder Eule Informationen zu finden sind.

Zwischen 2007 und 2011 gab es in der Gemeinde Tarp fünf Eulen-Workshops. Auszubildende im Holzbildhauerhandwerk zeigten dabei ihre Phantasie, ihr Planungsfähigkeit und ihr handwerkliches Geschick. Die Grundidee zu den Workshops mit anschließenden sichtbaren Ergebnissen kam vom Künstler Uwe Appold aus Flensburg. Er ließ seine Verbindungen und Beziehungen spielen und organisierte insgesamt fünf Workshops mit Auszubildenden im Holzbildhauerhandwerk im zweiten Ausbildungsjahr. So kamen 2007 die Azubis der Eckener-Schule Flensburg und schufen den Grundstock. Im Jahr 2008 waren 15 Azubis der Berufsfachschule Berchtesgaden vor Ort. Im Jahr 2009 war die Schnitzerschule Oberammergau in Tarp und 2010 die Holzschnitzschule vom Berufsbildungszentrum Empfertshausen. Den Abschluss machten je

drei Azubis aller vier Schulen. Modelle hatten diese dann nach Auswahlverfahren ihre i-Tüpfelchen geschaffen. Am Ende standen nun 64 gewaltige Holzeulen bereit, die mit Überlegung am Eulenwanderweg, vor der Bücher oder Apotheke, am Tennisheim oder an der Kreuzung aufgestellt sind. Wie sagt Uwe Appold nach erfolgreicher Arbeit: „Die besondere Herausforderung für die Auszubildenden lag darin, nur nach dem Thema Eulen ohne weitere Vorgaben etwas zu schaffen“. Er bedankte sich bei der Gemeinde Tarp, die immerhin über fünf Jahre vieles organisiert, insgesamt etwa 22 000 Euro investiert und jede Unterstützung gewährt hatte. Parallel mit der Eröffnung wurde die Broschüre zum Eulenwanderweg vorgestellt.

In Zeiten knapper öffentlicher Kassen fand sich mit Claus-Hermann Hansen ein Bürger, der die finanziellen Enden zusammen brachte.

Hierfür bekam er den besonderen Dank der Gemeinde. Für den Kreis Schleswig-Flensburg kam der stellvertretende Kreispräsident Holger Grotekurt, der zu „diesem einmaligen Projekt mit Alleinstellungsmerkmal nicht nur für die Region sondern deutschlandweit“ gratulierte.

Der Eulen-Wanderweg beginnt am Friedhof, führt durch das Treene-tal und an Siedlungen vorbei.

Es empfiehlt sich, die Broschüre zum Eulenwanderweg im Amt Oeversee oder im „Tourist und Service Center“ in der Dorfstraße 8 zu zwei Euro zu besorgen. Hierin sind alle Eulen beschrieben, eine übersichtliche Karte zeigt den richtigen Weg.





BEKLEIDUNG



WERKSTATT



BIOGAS



LANDWIRTSCHAFT



GROSSHANDEL



PROFIMARKT

KLEINHOLZ GEFÄLLIG?



5-Tonnen-Holzspalter

Modell: „LH 52“

- Hydraulikspalter mit Zweihandbedienung
- Robuste, lackierte Stahlkonstruktion
- Geringer Geräuschpegel
- Serienmäßig mit Fahrvorrichtung / Untergestell
- Gewicht: ca. 52 kg

235,- €

Inkl. 19 % MwSt.

Metabo Kapp- und Gehrungssäge

Modell: „KGS 315 Plus mit Zugfunktion“

Optimale Spanabsaugung durch zweiten Absaugpunkt direkt an der Schnittstelle.

Enorme Schnittleistung durch extrem leistungsstarken Universalmotor und großes Sägeblatt (Ø 315 mm). Vario-Constamatic (VC)-Vollwellenelektronik zur stufenlosen Veränderung der Drehzahl.

**899,- €**

Inkl. 19 % MwSt.

Forstaxt Gold „Rotband Plus“

Unentbehrlich bei der Waldarbeit. Fein polierter Axtkopf, mit hochwertigem 70 cm langem Stiel (Kuhfuss-Form) aus Hickoryholz und Schneidenschutz. Kopfgewicht 1250 g. Länge 70 cm

**64,99 €**

Inkl. 19 % MwSt.

**729,- €**

Inkl. 19 % MwSt.

Titanium Wippkreissäge

Modell: „Modell M 55“

Robuste Stahlkonstruktion, pulverbeschichtet bzw. galvanisch verzinkt. Bremsschalter mit Phasenwender und verstärkter Platine für den Langzeiteinsatz. Spezial-Kreissägenmotor mit Thermoschutz, Nullspannungsauslöser und außergewöhnlich starkem Graugussgehäuse (7,5 PS, P1S6 40 %).

METABO Tischkreissäge

Modell: „TKHS 315 C“

| | |
|------------------|-----------|
| Leistung | 2000 Watt |
| Sägeblatt Ø | 315 mm |
| Schnitttiefe 45° | 85 mm |
| Netzspannung | 230 Volt |

**278,- €**

Inkl. 19 % MwSt.

Ochsenkopf Sicherheitsleichtkeil

- Mit Quer- und Mittelrille
- Aus hochfester Alu-Legierung
- L x H: 260 x 54 mm
- 1.050 g

**28,50 €**

Inkl. 19 % MwSt.

Gebr. Honnens GmbH

Wanderuper Str. 16 + 16a | 24963 Tarp

Tel. 04638 - 21355-0 | Fax 04638 - 21355-68

info@honnens.de | www.honnens.de

Alle Preise sind Barzahlungs- Abholpreise. Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten. Fotos sind unverbindlich. Gültig bis 30.11.2012. Alle Angebote nur solange der Vorrat reicht.

Qualität und Service
seit 1974**GEBR.
HONNENS
GMBH**



Zwei neue soziale Projekte

Das DRK erweitert im Kreisgebiet Schleswig-Flensburg sein Angebot im ehrenamtlichen Bereich

Der DRK-Kreisverband Schleswig-Flensburg mit seinen 62 Ortsvereinen im Kreis Schleswig-Flensburg bietet den Bürgern in den Gemeinden ein vielfältiges Angebot im sozialen Bereich. Dieses Angebot passt sich den Entwicklungen in der Gesellschaft ständig an und wird um zwei weitere soziale Projekte „Kinderhilfsfond“ und „Besuchsfreunde“ erweitert.

1. Mit dem neu geschaffenen „Kinderhilfsfond“ sollen insbesondere die Jüngsten im Kreis unterstützt werden. Es fällt auf, dass immer mehr Kinder, auch hier bei uns im Kreis, von Armut betroffen sind. Das DRK will ganz individuell den Kindern unter die Arme greifen. Das kann etwa ein Zuschuss zu einer Klassenfahrt sein, die sich die Familien ansonsten nicht leisten können oder wenn ein Kind im Winter ständig leichte bekleidet in die Schule kommt, könnte man Stiefel



und eine wärmende Jacke kaufen. Es soll auf keinen Fall Geld überwiesen oder direkt ausgezahlt werden, sondern stets konkret Sachen gekauft oder finanziert werden. Kinderarmut ist ein extrem sensibles Thema. Es wird sehr schwer, betroffene Familien anzusprechen. Das muss man lernen, auf jeden Fall müssen die Fälle anonym behandelt werden. Daher sind wir auf die Mithilfe von allen DRK-Mitgliedern, Schulen, Kindertagesstätten, Vereinen und jeden Mitbürger in der Rolle als Vermittler angewiesen. Aus deren Reihen könnten die Hinweise auf bestimmte Fälle kommen, um die wir uns dann im Einzelnen kümmern würden. „Wir“ – das sollen jeweils die einzelnen Ortsvereine sein. Die sollen individuell entscheiden, wie und in welchem finanziellen Umfang sie den Fond unterstützen. Auch wenn es darum geht, diejenigen Kinder auszusuchen, die von der Unterstützung profitieren sollen. Da keine Verwaltungskosten anfallen, geht das Geld zu 100 Prozent ins Projekt.

2. Im Projekt „Besuchsfreunde“ geht es schlicht und einfach darum, jemanden Zeit zu schenken. Heute sind viele Menschen schon vor dem gesetzlichen Rentenalter in Altersteilzeit zu Hause und gestalten ihre Freizeit. Es sind auch viele ältere Menschen allein zu Hause und sehnen sich nach Unterhaltung, fühlen sich sozial isoliert. Die Kinder sind berufsbedingt nicht mehr in der Nähe, wie es früher oft der Fall war, oder sind den ganzen Tag eingebunden. Aus diesen Bedürfnissen und Erkenntnissen heraus hat sich die Gruppe der DRK „Besuchsfreunde“ gegründet. Diese Art von Sozialarbeit wurde in der Modellregion Neumünster und Kiel getestet. Das positive Ergebnis ermuntert den DRK-Kreisverband Schleswig-Flensburg e. V., dieses Angebot in unserer Region zu unterbreiten. Der „Besuchsfreund“ besucht einmal wöchentlich eine Person, die sich beim DRK Ortsverein meldet und gerne einige Stunden in der Woche mit einem Menschen Kontakt haben möchte. Dabei werden vom „Besuchsfreund“ KEINE hauswirtschaftlichen und gärtnerischen Tätigkeiten verrichtet, auch keine Pflegeaufgaben übernommen und ebenfalls keine Finanzgeschäfte abgewickelt. Der „Besuchsfreund“ spendiert lediglich einige Stunden Zeit für Gespräche, für Spaziergänge, für kleine Erledigungen, zum gemeinsamen Spiele spielen, vorlesen, um einem alleinstehenden Menschen die Freude des sozialen Kontaktes zu machen. „Besuchsfreund“ kann jeder werden!

Über die konkrete Umsetzung und die Erörterung der Erwartungen, werden interessierte Bürger im Frühjahr 2013 zu einer Gesprächsrunde eingeladen.

Haben Sie Interesse und das Bedürfnis, ein bisschen Ihrer Zeit der Gesellschaft zu spenden oder uns finanziell zu unterstützen, dann melden Sie sich bitte bei der DRK-Kreisverbandsgeschäftsstelle Schleswig, bei den beiden Ansprechpartnern Frauke Reese oder Kai Schmidt unter der Tel: 04621 / 819-0 oder Mail: geschst@drk-sl-fl.de - Spendenkonto bei der Nord-Ostsee-Sparkasse BLZ 217 500 00, Konto Nr.: 186 081 428

Die ASF informiert

ASF-Recyclinghöfe: Geänderte Öffnungszeiten

Wie die Abfallwirtschaft Schleswig-Flensburg GmbH (ASF) mitteilt, gelten für die Recyclinghöfe in Schleswig, Kappeln, Husby und Eggebek ab dem 01. November 2012 neue Öffnungszeiten.

Bis zum 28. Februar 2013 sind die Recyclinghöfe Montag bis Freitag von 9.00 bis 16.00 Uhr und samstags von 9.00 bis 13.00 Uhr geöffnet. Wie immer bleiben die Recyclinghöfe in Eggebek und Husby auch in den Wintermonaten am Mittwoch geschlossen. Ab dem 1. März 2013 nimmt die ASF Abfälle und Wertstoffe aller Art wieder zu den gewohnten Zeiten entgegen.

Adressen: Recyclinghof Schleswig, Haferteich 15, Tel. 0 46 21 / 5 44 40
Recyclinghof Eggebek, Bäckerweg 2 (ehemaliges Flugplatzgelände)
Tel. 0 46 09 / 95 21 34 - Schadstoff-Annahme nur freitags!

SEHENSWERT

www.vrbank-fl-sl.de

Sieverstedt



> Wohnhaus mit Einliegerwohnung, 6 Zimmer, 178 m² Wohnfläche (ca. 80 m² und 98 m²), Garage, Werkstatt, laut Eigentümer ist das hintere Grundstück als Bauland nutzbar, 1.198 m² Grdst. € 135.000,-

WIR SUCHEN



Ob Ein-, Zwei- oder Mehrfamilienhaus, Eigentumswohnung, Grundstück oder Gewerbeimmobilien – unabhängig davon, welche Art von Objekt Sie anbieten möchten, wir übernehmen für Sie gerne die Suche nach einem passenden Käufer oder Mieter.

Fordern Sie uns!

Michael Pleger 0461 1440435

Alle Objekte zzgl. Käuferprovision in Höhe von 3,57 Prozent (inkl. gesetzlicher MwSt.) vom Kaufpreis.

VR Bank ...für Ziel ist unser Weg!
Flensburg-Schleswig eG



Tel. (04638) 10 10
24963 Tarp, Stapelholmer Weg 17
Mo.Fr 9.00-12.30 + 14.30-18.00
Sa. 9.00-12.00
Mittwoch nachmittags geschlossen

Viele Brillenangebote schauen auf den ersten Blick ganz schön günstig aus.

BRILLE
nur **19,-**

zzgl. schöne Fassung: + 112,-
zzgl. bessere Gläser: + 180,-
zzgl. Entspiegelung + Hartschicht: + 102,-

nur **413,-**

Schade nur, dass es auf den zweiten Blick nicht mehr so günstig ist.

Unsere Preise müssen wir nicht schönrechnen: Alles drin, nichts obendrauf!

Einstärkenbrillen

(Fassung + Kunststoffgläser):
Ohne Härtung und ET nur 39,50
gehärtet und entspiegelt nur 98,-
Premium gehärtet und entspiegelt nur 199,-

(Stärken +/- 4.0 Cyl. 2.0 O65 mm)

5. Herbst Harmonie Event

Endlich ist es soweit! Am 2. November findet im Landgasthof in Tarp zum fünften Mal in Folge das beliebte Herbst Harmonie Event statt. Drei Chöre unterschiedlicher Stilrichtung präsentieren ihr Repertoire an einem Abend der besonderen Art. Freuen Sie sich in diesem Jahr auf Gospels, Pop, Seemannslieder und Shanties. Dass Musik verbindet, kann beim Herbst Harmonie Event jeder erleben, wenn der Funke überspringt und das begeisterte Publikum bildlich gesprochen „von den Stühlen reißt“. Wie in jedem Jahr lassen sich die Vereinsvorstände mit ihren Chorleitern etwas Besonderes einfallen. In diesem Jahr wird das Herbst Harmonie Event bunt und vielfältig wie der Herbst selbst sein. „Zeit für Show, Musik und beste Unterhaltung“, verspricht René Hähnlein, Vorsitzender der „Treeneschipper“, der mit „seinen“ Männern in diesem Jahr zum fünften Mal dabei ist. Als weitere Chöre freuen sich „Bella Donna“ aus Eckernförde und der Gospelchor „Sound of Gospel“ aus Flensburg auf dieses gemeinsame Event.

Sichern Sie sich Ihre Eintrittskarte und erleben Sie einen bunten, harmonischen und musikalisch hochwertigen Abend!

Karten erhalten Sie im Vorverkauf zum Preis von 8 Euro im Landgasthof Tarp, in der Touristininformation in Tarp sowie bei den teilnehmenden Chören. Das 5. Herbst Harmonie Event beginnt um 19.30 Uhr im Landgasthof Tarp, Einlass ist ab 18.30 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

René Hähnlein, Vorsitzender der „Treeneschipper“

Rentensprechstunden

Die Rentensprechstunden finden jeweils am ersten Montag im Monat von 8.30 bis 12.00 Uhr im Zimmer 07, Erdgeschoss statt. Die Sprechstundentermine für die nächsten Monate sind wie folgt vorgesehen: **05.11.2012, 03.12.2012**

Um Wartezeiten am Beratungstag zu vermeiden, ist mit dem Versichertenberater Herrn Michael Klatt unbedingt vorher telefonisch (04636-1316) ein Termin zu vereinbaren. Terminabsprachen: Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr. In dringenden Fällen sind Sonderberatungen und bei Behinderung oder schwerer Erkrankung Hausbesuche möglich.

Das Amt im Internet
www.amt-oeversee.de

Willkommen im

warmen Auto!

Standheizung

zzgl. Einbau u. Kfz-spezifischer Einbausatz, inkl. MwSt. ab €

850,-

Bosch Car Service Störher
Industriestraße 5
24963 Tarp
Tel. 0 46 38 - 85 85



Bosch Car Service
... alles, gut, günstig.

Im Sommer 2013 nach Rantum oder Weseby

Ab sofort können Kinder für die Jugendzeltlager des Kreissportverbandes Schleswig-Flensburg e.V. in Rantum/Sylt oder in Weseby an der Schlei angemeldet werden. Auf die Teilnehmer warten erlebnisreiche Ferien in herrlicher Umgebung bei Vollverpflegung und ganz viel Spaß.

Jungen und Mädchen folgender Altersgruppen können teilnehmen:

Rantum 1: 22. Juni - 11. Juli 2013, 12 - 15 Jahre (geb. vom 12.7.1997 - 22.6.2001)

Rantum 2: 12. Juli - 26. Juli 2013, 12 - 15 Jahre (geb. vom 27.7.1997 - 12.7.2001)

Weseby 1: 23. Juni - 9. Juli 2013, 8 - 12 Jahre (geb. vom 10.7.2000 - 23.6.2005)

Weseby 2: 12. Juli - 28. Juli 2013, 8 - 12 Jahre (geb. vom 29.7.2000 - 12.7.2005)

Teilnehmer mit Hauptwohnsitz im Kreis SL-FL

außerhalb des Kreises SL-FL

| | | |
|-------------------------------|---------|---------|
| Zeltlager Rantum 1 (20 Tage): | 340,- € | 412,- € |
| Zeltlager Rantum 2 (15 Tage): | 300,- € | 349,- € |
| Zeltlager Weseby 1 (17 Tage): | 295,- € | 356,- € |
| Zeltlager Weseby 2 (17 Tage): | 295,- € | 356,- € |

Der Stichtag für die Anmeldung ist der 1. Dezember 2012

Sollten danach mehr Anmeldungen als Plätze vorliegen, so erfolgt eine Verlosung. Alle angemeldeten Kinder erhalten bis zum 23. Dezember 2012 schriftlichen Bescheid.

Informationen und Anmeldung im Internet unter www.ksvsl-fl.de oder Telefon 04621-2 25 76.

Kleiner aber feiner Herbstmarkt im Arnkiel-Park

Alles passte zu einem schönen Herbstmarkt auf dem Gelände des Arnkiel-Parks im OT Munkwolstrup: Das schöne Sonnenwetter, die zahlreichen Flohmarktstände, die interessante wunderschöne Reihe der Oldtimertrecker, die schmackhaften Kuchen der Landfrauen und die am laufenden Band fahrenden, vollbesetzten Treckergerespansse von Uwe Ketelsen und Ernst Broer, ebenso der kleine aber feine Staudenmarkt und nicht zuletzt die zahlreichen Besucher auf dem Gelände. Für die Kleinen wurde das Ponyreiten zu einem gossen Erlebnis. Eine rundum gelungene Veranstaltung der Landfrauen und des Förderkreises Arnkiel-Park. „Dieser Erfolg wird uns animieren, auch im nächsten Jahr über eine Wiederholung des Herbstmarktes nachzudenken“, sagt die Mitorganisatorin Katja Ketelsen vom Förderkreis.



Buntes Treiben auf dem Gelände des Arnkiel-Parks

sportive
Damen
Lederjacken



Wir freuen uns auf Sie!



mode max HANSEN

MÜHLENHOF · 24963 TARP

WWW.MODEMAXHANSEN.DE

★
Weihnachtlich
werben
im TREENE-
SPIEGEL
aber wie?

pth

Anzeigenberatung
Anzeigenerstellung:

Petra Thomsen
Mediengestaltung
T. 04635 - 29 35 68
info@pthmediengestaltung.de



Wir gratulieren

Geburtstage im November 2012

Gemeinde Oeversee

| | | |
|----------------------|------------|-----------------------|
| Christian Adolphsen | 05.11.1936 | Munkwolstruper Weg 4 |
| Marianne Brüngen | 05.11.1937 | Birkenweg 7 |
| Catharine Thomsen | 09.11.1932 | Stapelholmer Weg 7 |
| Peter Thordsen | 17.11.1932 | Munkwolstruper Weg 35 |
| Hans-Heinrich Gülich | 20.11.1934 | Achter de Schmee 23 |
| Adolf Nagel | 22.11.1934 | An der Beek 17 |
| Gerhard Bockholt | 23.11.1937 | An der Beek 42 |
| Kurt Groll | 26.11.1935 | Birkenweg 3 |
| Erwin Tittel | 26.11.1939 | Bäckerberg 7 |

Gemeinde Sieverstedt

| | | |
|------------------|------------|---------------------|
| Annelore Kroll | 05.11.1930 | Stenderuper Str. 11 |
| Hans Ohm | 06.11.1934 | Raiffeisenstr. 18 |
| Annemarie Nissen | 10.11.1941 | Westerstenderup 8 |
| Herbert Rohde | 28.11.1932 | Englück 8 |

Gemeinde Tarp

| | | |
|--------------------|------------|-----------------------|
| Frauke Dracke | 01.11.1939 | Stapelholmer Weg 43 C |
| Andreas Nicolaysen | 03.11.1922 | Im Wiesengrund 31 |
| Wolfgang Albrecht | 05.11.1936 | Wanderuper Str. 21 |
| Joachim Großkopf | 05.11.1930 | Jerrishoer Str. 6 |
| Angelika Genz | 06.11.1940 | Tornschauser Str. 19 |
| Erika Zander | 06.11.1939 | Pommernstr. 27 |

| | | |
|------------------------|------------|----------------------|
| Marianne Gomm | 09.11.1928 | Moorweg 7 |
| Irene Menzel | 16.11.1927 | Im Wiesengrund 24 |
| Hans Bernien | 17.11.1936 | Holm 4 |
| Dorathe Sager-Andresen | 19.11.1934 | Oelmarkweg 11 |
| Marianne Siemen | 22.11.1921 | Am Schwimmbad 12 |
| Egon Merz | 22.11.1933 | Eichenkratt 49 |
| Willi Pump | 24.11.1932 | Wanderuper Straße 21 |
| Frieda Schäfer | 24.11.1936 | Walter-Saxen-Str. 20 |
| Werner Smolka | 26.11.1926 | Wanderuper Str. 21 |
| Wolfgang Lemke | 26.11.1938 | Holm 1 |
| Helga Pump | 27.11.1931 | Wanderuper Straße 21 |
| Peter Sommer | 30.11.1939 | Stapelholmer Weg 61 |

Mitteilungen des Standesamtes

Beim Standesamt Oeversee wurden folgende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen bzw. Angehörigen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Entsprechende Erklärungen liegen dem Standesamt vor.

Personenstandsfälle (z.B. Geburt eines Kindes), die bei einem anderen Standesamt beurkundet worden sind, können wir nur veröffentlichen, wenn die Betroffenen dies wünschen. Sollten Sie als Berechtigter an einer Veröffentlichung interessiert sein, bitten wir um entsprechende Mitteilung (Tel.: 04638-8835 / Vordrucke sind in der Amtsverwaltung erhältlich).

Eheschließungen:

24.09.2012 – Gunda Nissen und Timo Petersen, Kiel

Sterbefälle:

15.09.2012 – Mathilde Katharine Möller, Tarp

19.09.2012 – Jürgen Hecht, Oeversee

21.09.2012 – Dorothea Sohr, Langstedt

22.09.2012 – Jürgen Ernst Werner Flöge, Tarp

Schulnachrichten Tarp

Alexander-Behm-Schule



Jens Ramm ist neuer Schulverbandsvorsteher

Wird bis Ende November die Schule nach Brand wieder fertig?

Seit dem 1. Oktober gibt es mit Jens Ramm einen neuen Schulverbandsvorsteher des Schulverbandes Tarp-Jerrishoe. Der ehemalige Schulverbandsvorsteher Rüdiger Wiese ist zurück getreten, weil seine Ehefrau Schulrätin für diesen Bereich geworden ist und er „Gewissenkonflikte“ befürchtet.

Jens Ramm ist 49 Jahre alt, Berufssoldat im ehemaligen Marinefliegergeschwader 2 und seit 2005 beim AG 51“T“ in Kropp/Jagel. Er wohnt in Jerrishoe. Da er vorher Stellvertretender Schulverbandsvorsteher war, wurde mit Ilonka Wisotzki auch eine neue Stellvertreterin gewählt.

Der Schulverband Tarp-Jerrishoe besteht aus 12 Mitgliedern, sieben aus Tarp und fünf aus Jerrishoe. Koordination der Schulangelegenheiten, Verwalten des Schulhaushaltes, - dieser hat immerhin ein Volumen von etwa 1,9 Mio. Euro – die Vergabe der Reinigungsarbeiten, das sind einige Aufgaben. Auch das Personal aus dem Sekretariat, den Hausmeistern und den zwei Köchen der Mensa ist im Schulverband angestellt und wird aus diesem Etat bezahlt.

„Wir haben hier ein tolle Schule mit super Ausstattung, ich freue mich auf diese neue Herausforderung“, sagt der neue Schulverbandsvorsteher Jens Ramm. Dabei hat er ein schweres Erbe übernommen. Am 22. Februar hatte es einen Brand gegeben. „Mit Glück und Umsicht gab es keinen Personenschaden“, erinnert sich Jens Ramm. In der Pause war dieser Brand durch Dacharbeiten ausgebrochen, die meisten Kinder waren auf dem Schulhof. Zuerst sah es nicht besonders dramatisch aus, es gab wenig echtes Feuer. „Aber der Qualm aus dem verbrannten Materialien wie Teerpappe, Styropor und Kabeln hat die meisten Räume regelrecht ver-seucht“, so Ramm.

Nach ersten optimistischen Überlegungen mit einer geschätzten Schadenshöhe von 500 000 Euro und nur wenigen Wochen Sperrung ist die Schadenshö-

he mittlerweile auf über eine Mio. Euro angestiegen. Die Sperrung weiter Bereiche wird nach optimistischen Schätzungen bis Ende November dauern.

Der Qualm hatte die Häuser zwei und fünf unbewohnbar gemacht. Die Träger waren angegriffen, der Fußboden musste komplett entfernt werden, weil das Löschwasser eingedrungen war. Zuerst waren Grundreinigungsarbeiten durchgeführt worden. Für diese Reinigungsarbeiten waren bis zu 70 Arbeiter, diese waren überwiegend aus dem osteuropäischen Bereich, von einer Fachfirma mehrere Wochen vor Ort, um zahlreiche Räume in den Häusern zu reinigen.

Das Haus eins musste im unteren Bereich komplett entkernt und neu aufgebaut werden. Da die tragenden Elemente teilweise angegriffen waren, musste eine neue Statik erstellt und ein neuer Bauantrag gestellt werden. Diese Erstellung, Prüfung und Genehmigung führte zu einem Baustillstand zwischen Mai und Juli. „Da war hier tote Hose“, sagt ein Arbeiter, der gerade die neuen Deckenelement im Lehrzimmer einbringt.

Seit Mitte August sind nun die Fenstereinsatzer, Klimatechniker, Elektriker, Trockenbauer und auch schon Tischler und Maler fleißig dabei, nach dem Koordinationsplan des Architekturbüros Asmussen und Partner „auf zu bauen“. „Wir träumen nun von einer Fertigstellung Mitte November, dann erfolgt die Grundreinigung“, so der neue Schulverbandsvorsteher. Weiter: „Der große Weihnachtsmarkt mit Einschluss der Flure der Schule ist ein Termindruck“.

Die Schule selbst ist mit diesen monatelangen Einschränkungen professionell umgegangen. „Am Anfang waren die Klassen überall ausgelagert“, so die Erinnerung. Im Tennisheim, im Amtsgebäude, sogar in der Uni Flensburg wurde unterrichtet. Nach Entwarnung kehrten die Lehrer mit Schülern wieder

zurück, auch wenn sogar heute noch Qualmgeruch in der Luft ist. Da die Schule in den letzten Jahren komplett saniert worden ist und ehemals 1200 Schülern Platz bot, gibt es heute mit etwa 600 Schülern ausreichend Klassenräume. „Lehrer, Schüler, alle sind wirklich kooperativ mit diesem Umstand zurechtgekommen“, lobt Jens Ramm. Trotzdem freuen sich alle auf den Tag, wenn die Container und der Bauzaun vor der Schule verschwinden und in der Schule alles frisch und gesund riecht.

Der neue Schulverbandsvorsteher Jens Ramm (seit 1. Oktober)



Sabine Kaack und Godewind (unplugged) als besondere Highlights beim Weihnachtsdorf

Schon zum 7. Mal findet am 1. Adventswochenende 2012 das Weihnachtsdorf Wanderup statt und die Vorbereitungen in der kleinen Geestgemeinde laufen auf Hochtouren. Auch in diesem Jahr erwartet die Besucher eine wunderbare weihnachtliche Atmosphäre mit vielen Ausstellungen, einem Musikprogramm für jeden Geschmack, unterschiedlichen Mitmachaktionen und toller Unterhaltung.

Sabine Kaack, diesjährige Schirmherrin der Veranstaltung, wird das Weihnachtsdorf am Freitagabend, den 30. November, um 18 Uhr persönlich eröffnen und lädt Klein und Groß am Samstag um 16 Uhr ein in die Kirche zu Wanderup zu einer weihnachtlichen Lesung mit musikalischer Untermalung.

Eingeleitet wird die Eröffnung ab 17 Uhr mit weihnachtlichen Shantys der „Treeneschipper“ aus Tarp und findet den musikalischen Abschluss ab 20 Uhr mit „Las Vegas“ im Haus der Blumen und „Godewind“ unplugged in der Weihnachtshalle der Land-Frauen.

„Grünschnabel“ sorgt am Samstag und Sonntag im Haus der Blumen für Spaß mit seinem Kinder-

mitmachkonzert und am Heimatmuseum gibt es für Klein und Groß tolle Aktionen „Wie zu Alten Zeiten“. Neben dem Brotbacken und Forellenröchen wird gedrechselt oder beim Botschafter der Vergangenheit abgetaucht in 400.000 Jahre Feuer, Wärme, Licht.

Im Hüttendorf und Wichtelpark wird es am Samstag laut und heiß! Ab 14 Uhr kann man erleben, wie aus vier Eisblöcken durch Kettensäge- und Skulpturen entstehen. Die Funken fliegen ab 19 Uhr bei einer Show der Feuerkünstler „Flow of Fire“.

Überall auf der Weihnachtsmeile riecht es nach frisch gebackenen Waffeln, Punsch sowie deftigen

Snacks und kleine Mitbringsel und Weihnachtsgeschenke werden in den verschiedensten Varianten reichlich angeboten.

Natürlich gibt es auch wieder die „Wanderuper Weihnachtswichtel“, die sich zwischenzeitlich zum begehrten Sammlerobjekt entwickelt haben. Dieses Jahr bekommen die Herren Zuwachs von einer Wichteline. Nicht nur in Klein sind sie überall auf der Weihnachtsmeile und in den Wanderuper Geschäften zu finden; auch ein lebensgroßes Maskottchen ist in Begleitung der Engel im Dorf unterwegs und immer für ein Foto bereit.

Viele weitere Informationen und das detaillierte Programm gibt es auf www.weihnachtsdorf-wanderup.de oder auf den überall in Wanderup erhältlichen Flyern.

Behinderte Kinder gestalten Kunstkalender 2013

Für 13 Kinder mit Körperbehinderung ging jetzt ein Traum in Erfüllung. Ihre Gemälde wurden von über 100 Bildern für den Jahreskalender Kleine Galerie 2013 ausgewählt. „Mein größter Traum“ lautet der Titel, zu dem die kleinen Künstler farbenfrohe Bilder gemalt haben. Der Kalender wurde in den Krautheimer Werkstätten für Menschen mit Behinderung hergestellt. Er ist nicht im Handel erhältlich und kann ab sofort kostenlos beim Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter e.V. bestellt werden: Tel.: 06294 42810 oder per Email: kalender@bsk-ev.org

Veranstaltungen

im Seniorenwohnpark „Villa Carolath“

Clown Hannes kommt ins Haus

5. November 2012 in der Wohngruppe Haus II Mitte und am 19. November 2012 in der Wohngruppe Haus II OG 14:00 – 15:30 Uhr

Tanztee

16. November 2012 von 15:00 - 17:00 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte

Damenclub 5. November 2012 von 15:00 - 17:00 Uhr im Klönstübchen

Herrenclub 19. November 2012 von 15:00 - 17:00 Uhr im Klönstübchen

Gottesdienst mit Pastorin Schildt

21. November 2012 15:30 – 16:00 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte

Adventsfeier 30. November 2012

15:00 - 17:00 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte Wohngruppe Geronto

Wohnbereich Dementenwohngruppe

Wohngruppe HII OG

Gäste sind jederzeit herzlich willkommen! Änderungen vorbehalten.

Weitere Veranstaltungen entnehmen Sie bitte den grünen Aushängen in der „Villa Carolath“ und dem Veranstaltungskalender.

„Kunst ist was gefällt!“

Neue Bilderausstellung im Amt Eggebek

Die Künstler, Petra Andersen und Hans-Werner Riese stellen ihre unterschiedlichen Werke im Dienstleistungszentrum des Amtes Eggebek vom 01.11.2012 bis zum 31.12.2012 vor.

Petra Andersen ist 1963 in Niedersachsen geboren. Sie lebt in Ladelund (Kreis Nordfriesland) und konnte ihre Kreativität trotz ihrer drei Kinder immer ausreichend entfalten. Durch die Kindererziehung war es ihr allerdings nicht möglich außer Haus einen Malkursus zu besuchen, so dass sie sich alles selbst, unter anderem auch durch ihre Freude am „Experimentieren“, beigebracht hat. Eine feste Stilrichtung ist ihr fremd, die Werke entstehen je nach Stimmung- und Gefühlslage. Vorwiegend arbeitet sie mit Acryl, jedoch wird auch Strukturpaste hinzugezogen und darin viele unterschiedliche Gegenstände verarbeitet.

Hans-Werner Riese ist 1949 in Flensburg geboren. Er lebt in Langstedt und ist unter anderem im Kulturteam des Amtes Eggebek aktiv und kreativ. Die Kreativität begleitet auch Herrn Riese schon sein Leben lang, sei es früher als Musiker in verschiedenen Bands, in Erstellen ausgefallener Fotografien oder in der Malerei auch mit Airbrush. Feste Stil-

richtungen würden auch Herrn Riese einengen und so ist bei ihm von abstrakter bis gegenständlicher Malerei eine große Vielfalt der Kunst gegeben. Sein Motto: „Kunst ist was gefällt“.

Wenn Sie neugierig geworden sind, dann besuchen Sie die Ausstellung im o. a. Zeitraum zu den Öffnungszeiten des Dienstleistungszentrums des Amtes Eggebek. Wir freuen uns auf Sie!

Viola Schößler

Frauentreff

Information und Beratung für Frauen und Mädchen, Eggebek

Bitte beachten Sie, sich für alle Veranstaltungen des Frauentreffs telefonisch bei Ute Ringel unter 04609/765 anzumelden.

Für unsere Mitglieder versenden wir unseren „Newsletter“ per Mail. Denkt bitte daran, uns evtl. Änderungen der E-Mail-Adressen mitzuteilen.

Unsere Aktivitäten für den November:

„Hurra – die Pubertät ist da!“

Oftmals stecken Eltern und Kinder längst in dieser „Krisenzeit“, bevor es ihnen bewusst wird.



Schlechtes Timing?

...wir machen das!

die fotowerkstatt
Stapelholmer Weg 56 · 24988 Oeversee
Tel: 0 46 38 - 808 32 42
www.die-fotowerkstatt.de



Elektrotechnik Lohf

Ihr Spezialist für
**Elektro-, Fernseh- und
Kommunikationstechnik**

Stapelholmer Weg 3 · 24963 Tarp
Tel. 0 46 38/3 45 · Fax 0 46 38/89 84 90

Alarmsignale, Ansätze zum Verstehen dieser wichtigen Entwicklungsphase und Lösungsansätze, um gut durch diese Zeit zu kommen wird uns am Donnerstag, den 8. November 2012 um 20:00 Uhr im Dienstleistungszentrum Eggebek Dr. med. Per Gildberg, Kinderarzt aus Flensburg auf informative und amüsante Weise näher bringen. Einlass ist ab 19:15 Uhr, der Kostenbeitrag beträgt 5,00 Euro.

Freies Reiki-Treffen mit Ulrike

Am Montag, den 12. November 2012 um 20:00 Uhr in der Seniorentagesstätte Eggebek. Dieses Treffen ist wie immer offen für Jedermann

Kränze binden für die Adventszeit

Man benötigt sie an der Tür, auf dem Tisch, dekorativ im Garten ... Wir machen sie dieses Jahr selbst! Am Mittwoch, dem 28. November 2012 um 14:00 Uhr in der Seniorentagesstätte Eggebek. Material ist teilweise mit zu bringen – nähere Informationen zu diesem Treffen bei Anmeldung unter 04609/95 25 50 – Ulrike Gorny Kostenbeitrag: Mitglieder 5,00 Euro - Nichtmitglieder 7,00 Euro

Aus der Geschäftswelt

„Aktive Unternehmer Tarp“ gegründet

Nach vielen Jahren sinnvoller Vereinsarbeit ist am 29. August 2012 der „Verein für Handel und Gewerbe Tarp und Umgebung (VHG)“ aufgelöst worden. Zahlreiche Weihnachtsmärkte in der Scheune von Amandus Müller und in der Schulstraße, Messen wie die TWE (Tarp-Wanderup-Eggebek) und vereinsinterne Feste wurden von bis zu 115 Mitgliedern organisiert und gefeiert. Das Ende brachte die nachlassende Bereitschaft und auch „keine Zeit“, sich zu engagieren und neue Wege zu gehen. Auf einer außerordentlichen Mitgliederversammlung im Mai trat der gesamte Vorstand des VHG zurück, führte danach die Geschäfte kommissarisch weiter. Zu einer weiteren „Außerordentlichen“ wurde Ende August eingeladen mit dem einzigen Tagesordnungspunkt „Neuwahl eines Vorstandes oder Auflösung des Vereins“. Erneut war niemand zur Kandidatur bereit, der Verein wurde aufgelöst. Das Vereinsvermögen wird nach Abwicklung satzungsgemäß verwendet.

Foto v. l.: Die Gründungsmitglieder hinten Rene Hähnlein (Brillant Tarp), Bernd Carstensen (Fleischerei Carstensen), Sonja Faltin-Monke (Die Fotowerkstatt Oeversee), Rolf Petersen (Fliesenlegermeister). Vorne sitzend der neue Vorstand: Erhard Stecker, Stellvertretender Vorsitzender (Gebäudetechnik Sieverstedt), Matthias Lammertz, Vorsitzender (Lammertz Online Services), Dirk Tiedge, Kassenwart (Landgasthof Tarp)



Seit dem 27. September 2012 gibt es nun einen neuen Verein, der die Interessen der Firmen im Amt Oeversee vertritt: „Aktive Unternehmer Tarp“ ist die neue Adresse.

„Ein Ort wie Tarp mit so viel wirtschaftlichem Potential braucht eine aktive Unternehmervvertretung“, davon ist Matthias Lammertz fest überzeugt. So rief er Mitte September zu einem ersten „Schnuppertreffen“. Unternehmer aus den drei amtsangehörigen Gemeinden kamen. Einhellige Meinung: „Es muss ein neuer Verein unsere Interessen vertreten“. Bereits eine Woche später wurde von sieben Anwesenden der neue Verein „Aktive Unternehmer Tarp“ gegründet, die Satzung einstimmig verabschiedet. Das Vereinsziel ist „durch Förderung und gegenseitige Unterstützung der Mitglieder, den zentralen Ort Tarp als qualifizierten Wirtschaftsstandort weiter ausbauen“. Die angeschlossenen Unternehmen sollen in der Öffentlichkeit bekannt gemacht und die Akzeptanz bei den Bürgern nachhaltig gesteigert werden. Weiter soll der Kontakt zwischen den Mitgliedern erhalten und gepflegt werden.

„Jeder Unternehmenslenker und -denker ist willkommen“, sagt der neue Vorsitzende Matthias Lammertz. Alle, die etwas bewegen wollen, seien angesprochen und eingeladen, Mitglied zu werden. Weitere Infos unter www.aktive-unternehmer-tarp.de.

45 Füchse waren es

Die Gemeinde Tarp hat kürzlich zum „Tag des offenen Baugrundstückes“ im Neubaugebiet „Schellenpark“ eingeladen.

Unter anderem war die VR Bank Flensburg-Schleswig eG vertreten. An dem Messestand der VR Bank konnten sich die Besucher rund um das Thema der Baufinanzierung informieren. Sonja Timme, Finanzierungsberaterin empfiehlt: „Nutzen Sie die Vorteile einer langfristigen Zinsbindung unter dem Aspekt des derzeit niedrigen Zinsniveaus.“ Desweiteren hatten Interessierte die Möglichkeit bei einem Fuchsschätzspiel zu gewinnen. Viele große und kleine Bausparfüchse der Bausparkasse Schwäbisch-Hall waren zu diesem Zweck in einer Kiste platziert worden. Folglich war die Anzahl der Füchse zu schätzen.

Ganz genau hatte Karl-Heinz Goos aus Flensburg hingeschaut. Er war mit seiner Familie in den Schellenpark gekommen um sich zu informieren. „Meine Enkeltochter hat hier ein Grundstück erworben und möchte nun mit dem Hausbau beginnen“, sagt Karl-Heinz Goos. Er schätzte die Anzahl der Füchse, 45 an der Zahl, exakt und gewann somit den Gewinnutschein in Höhe von 100 Euro für einen Einkauf in den „Team Baucenter“. „Diesen Gutschein gebe ich meiner Enkeltochter als Zuschuss zum Bau“, berichtet der 81-Jährige.



Sonja Timme (links), Finanzierungsberaterin und Maren Wiedemann, Kundenberaterin der VR-Bank umrahmen den Gewinner Karl-Heinz Goos aus Flensburg.

Wechseln Sie bis zum 30.11. Ihre Kraftfahrtversicherung!

Nutzen Sie jetzt unsere Vorteile!

Generalagentur Thomas Martens
Achter De Möhl 9 · 24963 Tarp
Telefon 04638 898640



W&W württembergische

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

AUTOHAUS ROHDE 
Suzuki-Vertragshändler

Way of Life!

- ◆ **KFZ-Werkstatt für alle Fabrikate**
- ◆ **Beseitigung von Unfallschäden**
- ◆ **Abschleppdienst**
- ◆ **eigene Lackierwerkstatt**

Schleswiger Straße 9 | **24885 Sieverstedt** | T. 04603/9444-0
Am Friedenshügel 17 | **24941 Flensburg** | T. 0461/505284-0

www.auto-rohde.de

Radlertreffen

Am 11. November ab 14 Uhr wird es im Landgasthof in Tarp wieder eng werden. Dann findet das jährliche „Radlertreffen“ statt. Die Firma Neubauer Reisen aus Flensburg lädt zu einem Informationsnachmittag ein.

An diesem Nachmittag wird der Chef Oliver Gröpper die Gäste begrüßen. Danach gibt es eine Multivisionsshow über eine ausgesuchte Radtour des Journalistenehepaars Rine und Jürgen Reimer aus Bremen. Später gibt es noch eine Präsentation verschiedener Radtouren eines Neubauer-Mitarbeiters. Es werden drei Reisetourneer unter den Anwesenden verlost. Da der neue Radkatalog für 2013 mit mehr als 28 Radtouren dann vorliegt, werden an diesem Nachmittag zahlreiche Touren gebucht. Dieser Tag wird



immer genutzt, um Freunde, Bekannte oder ehemalige Mitreisende zu treffen und sich erneut zu verabreden. Eine Anmeldung bis zum 8. November unter 0461-141850 ist erforderlich. Der Eintritt ist frei.

Zahnarztpraxis Zemanek war dabei

Bereits zum zweiten Mal fand am 15.09.2012 der Flensburger Firmenlauf statt. Etwa 1000 laufgegeisterte Sportlerinnen und Sportler von rund 100 Firmen aus dem Flensburger Raum nahmen daran teil. Die Eggebeker Zahnarztpraxis war auch mit dabei. Zu viert haben die Mitarbeiter die Laufschuhe geschnürt und sich auf den 5 km langen Rundkurs begeben. Das Streckenprofil innerhalb des Campusgeländes forderte vollste Kondition. Die tolle Atmosphäre bei Start und Ziel in der Campushalle sowie unterwegs motivierte die Gruppe und so konnten sie die kurvenreiche und nicht gerade ebene Strecke erfolgreich absolvieren. Die meisten Teilnehmer der Zahnarzt-



praxis waren mit ihrer Leistung mehr als zufrieden. Für sie steht fest, gemeinsames Sporttreiben bringt Spaß, fördert den Teamgeist und trägt zur Gesundheit bei.

Psychotherapeutische Praxis eröffnet

Im Oktober hat René Hähnlein seine Arbeit als Therapeut für Gesprächspsychotherapie in seinen Praxisräumen im Vogelbeerweg 3 in Tarp aufgenommen (Zulassung und Abrechnung nach dem Heilpraktikergesetz). Dort bietet er psychologische

Beratung und systemische Therapie, auch für Kinder und Jugendliche, an. „Oftmals reicht schon eine Beratung aus, um Zusammenhänge zu erkennen und bestehende Systeme wirkungsvoll für Familie oder Beruf zu verändern. In unserer schnelllebigen

Zeit vergessen die Menschen leicht ihre eigenen Grundbedürfnisse und sind mit Unnötigem und ‚Atlanten‘ überfrachtet. Ein ‚innerer Check‘ kann dann Klarheit und Erleichterung bringen“, berichtet René Hähnlein über sein Tätigkeitsfeld. Spannend und interessant gestaltet sich dabei für viele Menschen die Arbeit mit dem Familienbrett. Dabei wird der Blick auf drei Generationen ausgeweitet. Mit Hilfe eines Holzbrettes und stilisierter Figuren werden Familienmitglieder in Bezug zueinander „aufgestellt“, wodurch Verbindendes und Trennendes leicht offensichtlich werden.

Weiter vertritt Herr Hähnlein in seiner Praxis das „Institut für verkehrspsychologische Beratung, Deutschland“ (IVB; www.i-vb.de) für den Kreis Schleswig-Flensburg. Zu den Aufgabenbereichen zählt unter anderem die Vorbereitung auf die medizinisch-psychologische Untersuchung (MPU) bei Verlust des Führerscheins. Betroffenen rät René Hähnlein bereits während der Sperrzeit Kontakt mit dem IVB aufzunehmen, um alle erforderlichen Nachweise möglichst termingerecht erbringen zu können.

Für Ihre individuelle Terminabsprache erreichen Sie René Hähnlein unter 0 46 38 89 95 960, mobil unter 0 17 69 84 58 119 oder über r.haehnlein@i-vb.de.

Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Oeversee ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben. Wir wünschen viel Erfolg!

VITA.cleanwater UG Jörn Baumann

24885 Sieverstedt, Schmiedeweg 1

Tel.: 04603/ 9648870

E-Mail: info@vita-cleanwater.com

Tätigkeit: Entwicklung von Wasserfilteranlagen u. hygienische Trinkwassersysteme

Je-ni-nail Tanja Petersen

24988 Oeversee, Treental 2 b Tel.: 04630/937466

E-Mail: je-ni-nail@web.de

Tätigkeit: Nageldesign, Magnetschmuck, energetix Bingen

Baugeschäft Helmut Oje

Helmut Oje, 24963 Tarp, Vogelbeerweg 2

Tel.: 04638/8327

Tätigkeit: Maurer und Betonarbeiten

Sarah Mozolewski

24963 Tarp, Stapelholmer Weg 2

E-Mail: sarahberling@gmx.de

Tätigkeit: Verkauf von genähten Sachen und Zubehör



Mehr Service für die Region Tarp

Ihr Beratungsplus vor Ort.

Ab sofort stehe ich Ihnen dienstags von 8:30 bis 12:30 Uhr und donnerstags von 14:00 bis 18:00 Uhr im **Provincial-Bezirkskommissariat, Wanderuper Str. 27 in 24963 Tarp** zu den Themen Bausparen, Finanzieren und Altersvorsorge zur Verfügung.

LBS-Bezirksleiter **Rolf Brodersen**

Telefon **0160 96223315**

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Bau- und Möbeltischlerei

Volker Jöns

24988 Oeversee/Bilschau · Bundesstr. 4
Tel. 0 46 30 / 52 29 · www.volker-joens.de



Schrotthandlung Ivers

Flensburger Straße 37

24963 Tarp

Tel. 0 46 38-79 32

Mobil 0171 3837263

Containergestellung kostenlos · Schrottabbrüche

Kostenlose Entsorgung von

Fahrzeugen aller Art · Rasenmäher

Fahrräder · Ankauf von Metallschrott

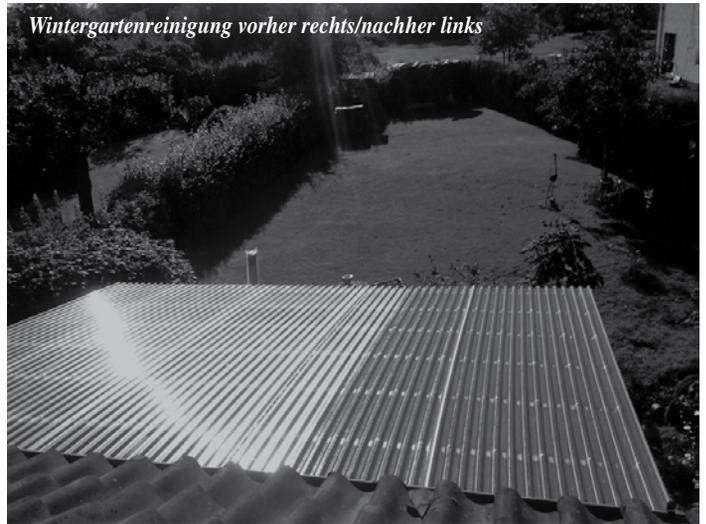
aller Art

Aus der Geschäftswelt

CH cleaning concept feiert Geburtstag!

Ende Oktober 2011 wurde die Gebäudereinigungsfirma CH cleaning concept aus Wanderup als Einzelunternehmen von Christiane Hammele-Molzen gegründet. Ein Jahr nach Gründung des Unternehmens kann eine positive Bilanz gezogen werden. Immer mehr private und Geschäftskunden schätzen den Charakter des Familienunternehmens. Der individuelle Service sowie die breite Palette an Dienstleistungen wurden vom Markt gut angenommen. Zum ersten Geburtstag des jungen Unternehmens gibt es eine ganze Menge Neuheiten. Ab Ende Oktober 2012 wird die Unternehmerin von ihrem Mann, Volker Hammele, als Partner unterstützt. Volker Hammele hat seinen Beruf „von der Pike auf gelernt“, seit 18 Jahren ist er Gebäudereinigermeister, staatl. geprüfter Reinigungs- und Hygiene-techniker und Schädlingsbekämpfer und bringt die Erfahrungen aus der Praxis in das Unternehmen ein. Neu in das Reinigungsprogramm wurden die Stall- und Melkstandhygiene sowie die Rattenbekämpfung für landwirtschaftliche Betriebe aufgenommen. Auch das Angebot im Bereich der Schulungen und Reviererteilungen bei dem Einsatz eigener Reinigungskräfte zB bei Gemeinden, Kommunen, Hotels und Wohnheimen soll zukünftig stärker ausgebaut werden. Hier einige Beispiele aus dem Bereich des Leistungsangebotes.

Wintergartenreinigung vorher rechts/nachher links



Erwachsenenbildung



Amtsvolkshochschule Tarp

Postfach 10, 24963 Tarp
Geschäftsstelle: im Gebäude der Alexander-Behm-Schule, Klaus-Groth-Str. 29, Tarp
Leitung: Gabriela Heybrock, Tel.: 04638/21 00 38 · Fax: 04638/21 02 57
E-Mail: vhs-tarp@t-online.de
Internet: www.vhs-tarp.de
Bürozeiten (in den Schulferien geschlossen):
Mo - Do 18:00-20:00 Uhr.
Außerhalb der Bürozeit nimmt der Anrufbeantworter Ihre Anrufe entgegen. Wir rufen auf Wunsch zurück.



Unser aktuelles Kursprogramm mit ausführlichen Beschreibungen finden Sie auf unserer Homepage unter www.vhs-tarp.de mit der Möglichkeit der online-Anmeldung.

GESUNDHEIT

Yoga für den Rücken, Kurs N3.01.1

Donnerstags 19:15 – 20:45 Uhr, 8 Termine, 38 €, Ilona Sönnichsen

Homöopathie bei Migräne, Kurs N3.04.2

Mo, 05.11.2012, 18:30 – 20:30 Uhr, 1 Termin, 7 € Marina Tönsfeldt

NATUR UND UMWELT

Motorsägenkurs „Brennholzaufbereitung“, N1.15.3

Die Aufbereitung von Brennholz im Wald ist ohne den Nachweis fachlicher Kenntnisse nicht mehr zulässig mit der Folge, dass von Personen, die in öffentlichen Forsten und in privaten Wäldern Holz für den eigenen Bedarf fällen und aufarbeiten wollen, ein entsprechender Sachkundenachweis verlangt wird. In diesem Seminar werden die Grundkenntnisse für die Aufarbeitung von Brennholz im Wald, einfache Fertigkeiten im Umgang mit der Motorsäge sowie die erforderlichen Kenntnisse der Unfallverhütungsvorschriften für Waldarbeiten im Umgang mit der Motorsäge vermittelt. Mit diesem Grundlehrgang dürfen

ausschließlich Motorsägearbeiten am liegenden Holz vorgenommen werden. Nach erfolgreicher Teilnahme wird ein Zertifikat ausgehändigt.

Teilnahmevoraussetzung: Mindestalter 18 Jahre, Schutzausrüstung (Schnittschutzhose, -schuhe/-stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle, Handschuhe, Schutzhelm mit Gehör- und Gesichtsschutz und falls vorhanden, eine funktions sichere Kettensäge); nach Absprache können ggf. Kettensägen zur Verfügung gestellt werden.

So, 04.11.2012, 08:00 – 16:00 Uhr (Theorie)

Sa, 10.11.2012, 08:00 – 16:00 Uhr (Praxis), 2 Termine, 100 €, Siegfried Frohbös

MALEN UND GESTALTEN

Malen nach Herzenslust, Kurs N2.05.1

Mittwochs, 18.45 – 20.45 Uhr, 10 Termine 62 €, Elke Schul-Obermaier

SPRACHEN

Dänisch Konversationskurs, Kurs N4.03.2

Donnerstags, 10 Termine, 40 €, Nicole Bergholz

Englisch für den Urlaub, Kurs N4.06.7

Di, 04.09.2012, 18:30 – 20:00 Uhr, 10 Termine, 45 €, Thitima Ciba

Englisch für Senioren mit Vorkenntnissen I, Kurs

N4.06.2

Montags, 11:10 – 12:10 Uhr, 10 Termine, 30 €, Bürgerhaus, Gabriela Heybrock

Englisch für Senioren mit Vorkenntnissen II, Kurs N4.06.3

Dienstags, 9:00 – 10:00 Uhr, 10 Termine, 30 €, Bürgerhaus, Gabriela Heybrock

Englisch für Anfänger mit Vorkenntnissen I, Kurs N4.06.4

Dienstags, 10:30 – 11:30 Uhr, 10 Termine, 30 €, Bürgerhaus, Gabriela Heybrock

Englisch für Anfänger mit Vorkenntnissen II, Kurs N4.06.5

Dienstags, 11:30 – 12:30 Uhr, 10 Termine, 30 €, Bürgerhaus, Gabriela Heybrock

Wi snackt Platt - Plattdüüsch lesen un vertelln, Kurs N4.26

Dienstags, 19:30 – 21:00 Uhr, 5 Termine, 22,50 €, Karin Steinweller

Spanisch für Anfänger mit Vorkenntnissen, Kurs N4.22.1

Dienstags, 19:00 – 20:30 Uhr, 5 Termine, 23 € Alexandra Christensen

Spanisch für Fortgeschrittene, N4.22.2

Di, 23.10.2012, 19:00 – 20:30 Uhr, 5 Termine, 23 € Alexandra Christensen

Spanisch für Anfänger (neu), N4.22.3

Donnerstags, 19:00 – 20:30 Uhr, 5 Termine, 23 € Alexandra Christensen

COMPUTER

Tastaturschreiben lernen in 5 Stunden, auch für Legastheniker, Kurs N5.04.1

Heutzutage sitzt fast jeder vor dem PC, um E-Mails zu beantworten, einen Text zu schreiben oder im Internet zu surfen. Aber nur wenige können das Tastaturfeld mit 10

MOTORLAND SCHADE Verkauf · Service · Ersatzteile

Spezialwerkstatt für Kommunalmaschinen und Motorrasenmäher, Motorsägen, Motorsensen, Verkauf und Reparatur

Stihl Motorsägen ab 199,- €
Scheppach Holzspalter 8,51 - 400 V 799,- €
Toro Elektrolaubsauger 149,- €

Dorfstr. 10 · 24860 Klappholz · Tel. 04603/282
www.motorland-schade.de · Fax 04603/1648

Lassen Sie sich von uns beraten.

Seit 1993 in Eggebek

Zahnarztpraxis

ZEMÄNEK
Tel. 04609-622

Treenering 58 · 24852 Eggebek

Erwachsenenbildung

Fingern bedienen, da es normalerweise 30 bis 40 Stunden dauert, die Tastatur blind zu erlernen. Jetzt gibt es ein neuartiges Trainingsprogramm, das auf den neuesten Erkenntnissen aus Pädagogik, Hirnforschung sowie Assoziations- und Visualisierungstechniken basiert. Dadurch verkürzt sich die Lernzeit ganz enorm. Dieses neue Trainingsprogramm bedeutet lernen mit viel Spaß, entspannt und ohne Stress.

Die Lese- und Rechtschreibschwäche (Legasthenie) kann durch das Erlernen des Maschinenschreibens wesentlich verbessert werden.

Fr, 09.11.2012, 16:00 – 18:30 Uhr

Sa, 10.11.2012, 10:00 – 12:30 Uhr, 2 Termine, 23 € plus 22 € Arbeitshefte

Digitale Bildbearbeitung mit Photoshop für Fortgeschrittene, Kurs N5.01.4

Do, 15.11.2012, 19:00 – 21:00 Uhr, 5 Termine, 30 €, Frank Jurczyk

KULTUR UND GESELLSCHAFT

„Alles für die Katz“ – Sprichworte, neu erklärt!, Kurs N1.00.1

Wer führt nicht ständig irgendwelche Sprichworte und Redewendungen im Mund und macht sich kaum Gedanken, woher die eigentlich kommen. Wie oft heißt es „alles für

die Katz“ oder doch lieber „alles in Butter“? Was genau ist eine „Milchmädchenrechnung“ und warum machen wir so gerne „blau“? Was passierte früher, wenn jemand einen „Korb“ bekam oder „in der Kreide stand“, weil jemand ihm „ein X für ein U“, vormachte? Wer machte sich „aus dem Staub“, weil er etwas „im Schilde führte“ oder wollte er einfach nicht „durch dick und dünn“ gehen? Sicher wäre er da ja auch „vom Regen in die Traufe“ gekommen oder, noch schlimmer, er hätte „unterm Pantoffel gestanden“, weil er auf zu „großem Fuß“ lebte. Wer jetzt einen „Zahn zulegt“, den Termin nicht „in den Wind“ schreibt, wird vielleicht sein „blaues Wunder“ erleben. Verschieben wir es also nicht auf den „St. Nimmerleinstag“, sondern kommen Sie und erleben Sie, was man alles „aus dem Ärmel schütteln“ kann.

Di, 13.11.2012, 19:00 – 21:00 Uhr, 1 Termin, 5 €, Ursula Raddatz

Dozentinnen und Dozenten gesucht

Wir sind stets daran interessiert, unser Kursangebot zu erweitern. Wenn Sie eine geeignete Befähigung haben und als Dozentin oder Dozent für die Amts-Volkshochschule tätig werden wollen, melden Sie sich bitte im VHS-Büro.

Ortskulturring Oeversee e. V.

Anmeldungen: Berit Ballweg, Tel. 04630 / 14 75

Kursangebote November 2012

YOGA für Seele, Geist und Körper

Bringe bitte eine Matte, eine Decke, ein Kissen und warme Socken mit.

Donnerstags 17.00-18.30 Uhr in der Grundschule, Oeversee. Leitung und Anmeldung bei Cordula Köneke, Tel. 04638/2224010 4 Abende 20,- €

WIRBELSÄULENGYMNASTIK

Mitzubringen sind Iso-Matte oder Wolledecke, Kissen und warme Socken

Montags 19.45 – 20.45 Uhr Schulsporthalle, Oeversee

Leitung: Marion Zimmerer 10 Abende 30,- €

Anschließend nach Absprache von 20.45 – 21.15 Uhr

MUSKELENTSPANNUNG nach Jacobsen

Leitung: Marion Zimmerer, Oeversee, Tel. 04630 / 969 103 . 10 x ½ Std. 15,- €

JAHRESZEITLICHES BASTELN für Kinder

Gruppe 1: Mittwoch, 07.11. um 15.30 – 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Gruppe 2: Mittwoch, 14.11. um 15.30 – 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Leitung: Renate Kutsche, Oeversee, Tel. 04638 / 7144 1 Nachmittag 4,- €

MINI - BACK- UND BASTELCLUB für 3 – 6jährige Kinder

mit oder ohne Begleitperson

Gruppe 1: Dienstag, 20.11. um 15.30 – 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Gruppe 2: Mittwoch, 21.11. um 15.30 – 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Leitung: Renate Kutsche, Oeversee, Tel. 04638 / 7144

Elisabeth Asmussen, Munkwolstrup, Tel. 04602 / 1310

1 Nachmittag 4,- €

BACKEN für Kinder

Gruppe 1: Dienstag, 27.11. um 15.30 – 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Gruppe 2: Mittwoch, 28.11. um 15.30 – 17.30 Uhr im Jugendtreff, Oeversee

Leitung: Elisabeth Asmussen, Tel. 04602 / 13 10 1 Nachmittag 4,- €

Vegetarische Verführungen – vitalstoffreich und vollwertig

Do., 29.11.12 „Weihnachtsschlemmereien“ 18:30 – 22:00 Uhr

Nach dem Motto „kochen, lernen und genießen“ bereiten wir an diesem Abend gemeinsam vegetarisch vollwertige Gerichte aus frischen Zutaten zu.

Von süß bis herzhaft schlemmen wir regional und saisonal, sparen dadurch bares Geld, stärken unser Immunsystem und schonen auch noch die Umwelt. Da wird es schon fast zur Nebensache, dass eine vollwertige Ernährung ganz automatisch zum körpereigenen Idealgewicht führt.

Dozentin: Anne Bieback, ärztlich geprüfte Gesundheitsberaterin GGB

Kursgebühr Abend 10,00 € zzgl. Kosten für Lebensmittellage und Rezeptkopien/Abend: ca. 7,00 €

Bitte Schürze und Kostprobenbehälter mitbringen.

Verbindliche An- bzw. Abmeldungen bitte bis spätestens 4 Tage vor Kurstermin.

Ansprechpartnerin/Anmeldungen an: Berit Ballweg, Oeversee, Tel.: 04630/1475

Veranstaltungsort: Schulküche in der Grundschule Oeversee, Stapelholmer Weg

Familienbildungsstätte

TARP

Schulstraße 7b · 24963 Tarp

Telefon 0 46 38-78 85 · Fax 8113

Bürozeiten Mo-Do 10-12 Uhr + Do 18-20 Uhr

Beratung: Freitag nach Anmeldung

Kursangebot der DGF-Familienbildungsstätte im November 2012

Basisangebot

Im Folgenden finden Sie einen Ausschnitt aus unserem Angebot. Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte auch unserem Schaukasten am Mühlenhof. Unsere Anmeldebedingungen und viele weitere Angebote finden Sie im Programmheft und unter www.DGFev.net. Klicken Sie bitte den Reiter „Wir über uns“ an.

Gerne informieren wir Sie persönlich unter 04638 7885.

0101 **Geburtsvorbereitung** (8x 1,5h)

Kostenträger ist Ihre Krankenkasse.

0102 **Säuglingspflege** (1x 6h, 42,-/Paar)

Für werdende Eltern

0103 **Rückbildungsgymnastik** (8x 1,25h)

Ab der 6. Woche nach der Entbindung.

Kostenträger ist Ihre Krankenkasse bei Beendigung des Kurses bis zum 9. Monat nach der Entbindung

0104 **Babymassage** nach Leboyer (5x 1h, 26,-)

Ab der 6. Woche bis zum Krabbelalter

0105 **Babytreff** (4x 1,5h, 10,00)

Bis zum 12. Lebensmonat mit Eltern

Offener Treff (1x 1,5h, 3,-)

0106 **PEKIP®** (10x 1,5h, 59,-)

Für Eltern und Kinder im 1. Lebensjahr

0201 **Kinderspielstube** (6x 1,5h, 17,-)

Für ein- bis zweijährige Kinder mit Eltern

0202 **Mini-Club** (6x 2h, 22,-)

Für zwei- bis dreijährige Kinder mit Eltern

0403 **Liedbegleitung auf der Gitarre** (8x 0,5h, 21,-) Für

Kinder ab 8 Jahren, Jugendliche und Erwachsene

0404 **Ballettunterricht** (10x 45 min, 34,-)

Für Kinder ab vier Jahren und Jugendliche

0408 Melody Chimes Choir (je 1h)

Für Jugendliche und Erwachsene

0510 **Freie Malerei** (6x 2h, 33,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

0806 **Yoga** (10x 1,5h, 51,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

0807 **Fit für den Tag** (5x 1,5h, 25,-)

Für Erwachsene

0829 **Kinderwunschgruppe** (6x 2h, 38,-)

Für Erwachsene.

0830 **Wechseljahre als Chance** (6x 2h, 38,-)

Frauengesprächsgruppe

1001 **Frauentreff am Mittwoch**

Für Erwachsene

1004 **Selbsthilfegruppe Multiple Sklerose**

Für Erwachsene

1006 **Selbsthilfegruppe für Krebskranke**

Für Erwachsene

Ausstellung Freie Malerei



CH cleaning concept

Gebäudereinigung • Meisterbetrieb

Saubere Arbeit zu fairen Preisen

- Unterhaltsreinigung • Glas- und Rahmenreinigung • Solar- und Photovoltaikreinigung • Betreuung u. Schulung bei Einsatz eigener Reinigungskräfte • Urlaubs- und Krankheitsvertretung • Haus- und Wohnungsbetreuung bei Abwesenheit der Eigentümer • Grundreinigung • Moos- und Algenentfernung • Bauendreinigung • Teppich- und Polsterreinigung • Wintergartenreinigung • Schädlingsbekämpfung • Schmutzfangmattenservice • Verkauf von Reinigungskemie (auch für Allergiker) sowie Maschinen u. Geräte.

Kirchenweg 4a · 24997 Wanderup · CH-cleaning-concept@gmx.de
Tel. 04606 - 96 59 269 · Fax 96 59 268 · mobil 0157- 841 201 49



Bauunternehmen

Tel. 04604-987747

www.cb-massiv.de



Gemeinde Oeversee

Konzertnachmittag mit Gästen aus Assens

„Auf zum Start“, so hieß der Marsch den das Bläsorchester Uggelharde unter der musikalischen Leitung von Werner Maartin zur Begrüßung seiner Gäste in der Eekboomhalle erklingen ließ.

Er begeisterte auf besondere Art und Weise die etwa 350 Zuhörer, die der Einladung des Orchesters gefolgt waren. Der Titel des Eingangsmarsches war auch gleichzeitig als ein Signal zu verstehen, die kulturellen Beziehungen mit der Kommune Assens und dem Amt Oeversee mit neuen Impulsen zu versehen.

Zum dreizehnten Mal, so der Leiter des Orchesters, Werner Heidemann, in seiner Begrüßungsrede gestalte das Orchester diesen musikalischen Nachmittag der in der Zwischenzeit seine „Stammkundschaft“ gefunden hat. Von Anfang an dabei auch der Lions Club Uggelharde aus Oeversee, Präsident Klaus Herrmann, der mit einem Kaffee – und Kuchenbüfett auch diesmal für das leibliche Wohl der Besucher gesorgt hat.

Ein besonderer Willkommensgruß ging an den musikalischen Leiter des „Assens Harmoniorkester“, Per Hyttel, den 1. Vorsitzenden des Orkester, Jörgen Kock, und den 1. Vorsitzenden des Kulturausschusses in Assens, Truels Schulz.

Begrüßen konnte er auch den Amtsvorsteher im Amt Oeversee, Herbert Jensen, unseren Bürgermeister, Hans-Heinrich Jensen-Hansen, den Leitenden Verwaltungsbeamten im Amt Oeversee, Stefan Ploog und Herrn Pott, der als Moderator durch die Veranstaltung führte.

Zuvor hatte sich der 1. Vorsitzende des Orkesters bei den Besuchern, bei Robert Heidemann und Herbert Jensen für den freundlichen Empfang in Oeversee bedankt. „Am 20. Dezember letzten Jahres“, so berichtete Jörgen Kock, „haben wir die Einladung zu diesem Konzert erhalten. Mitte Januar haben wir uns in einem Schreiben für die Einladung bedankt und unsere Teilnahme zugesagt. Gleichzeitig haben



Werner Maartin hebt den Taktstock für „Auf zum Start“

wir geschrieben, das das Orkester dem Besuch in Oeversee mit großer Freude entgegen sieht“.

Amtsvorsteher Herbert Jensen bedankte sich in seinem Grußwort zunächst beim Bläsorchester Uggelharde für die großartige Kulturarbeit, die das Orchester im Amtsbereich und darüber hinaus in den letzten dreizehn Jahren geleistete hat.

Mit Swinging Glenn Miller, Can't Help Falling in Love, der Moonlight Serenade und dem Kobenhavner-March verabschiedete sich das Orkester aus Assens.

Memories of Cole Porte, gefolgt von Melodien von Dieter Thomas Kuhn, einem Schlager-Hitmix und natürlich dem „Oeversee Marsch“ waren das Abschiedsgeschenk des Bläsorchester an seine Gäste.



Die Sydslesvigs Forening lädt zum großen „Verspielen“

Zu ihrem traditionellen Verspielen lädt die Sydslesvigs Forening am Samstag, 03. November um 20.00 Uhr in das Gasthaus Frörup, Salz & Pfeffer ein.

Verspielt werden in zwei Mal zehn doppelten Durchgängen Sachpreise und zusätzlich drei weitere Hauptgewinne. Drei Karten kosten 10 Euro. Die Sydslesvigs Forening freut sich über jeden Mitspieler und bittet um eine rege Teilnahme.

Freiw. Feuerwehr Munkwolstrup



Verspielen

Das diesjährige Verspielen der Freiwilligen Feuerwehr Munkwolstrup findet am Samstag, den 03.11.2012 um 19.30 Uhr im Bilschau-Krug statt.

Sankelmark kickte

Am 08.09.2012 war es endlich soweit.

An diesem Tag trafen sich 7 Mannschaften zum angekündigten Turnier in Munkwolstrup auf dem Fußballplatz. Dieser wurde, wie in den Jahren zuvor, in 2 Fußballfelder aufgeteilt. Bei fast trockenem Wetter begannen die Mannschaften, die sich erfreulicherweise aus Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen zusammensetzten, um den Pokal zu kämpfen. Gespielt wurde dieses Jahr in 2 Gruppen, danach begann das Halbfinale, das Spiel um Platz 3 und das Finale.

SENIORENWOHN PARK
„Villa Carolath“ GmbH
 Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0
 Internet: www.villa-carolath.de · E-mail: info@villa-carolath.de

www.treenetaler.de

Getränke-Heimdienst
04638-332

Alle Spiele, und das freut uns immer ganz besonders, standen unter dem Motto „Fairplay“. Und hier nun die Sieger und Torschützenkönige:
 1. Platz an: Süderfeld 1 (Munkwolstrup)
 2. Platz an: Süderfeld 2 (Munkwolstrup)
 3. Platz an: Dorfstrasse (Munkwolstrup)
 Torschützenkönigin: Victoria Wellhausen (Munkwolstrup)
 Torschützenkönig: Tobias Wulff (Munkwolstrup)
 Es war wieder ein rundum gelungenes Turnier. Wir möchten uns hiermit nochmals bei allen Helfern, der Jugendfeuerwehr, dem Sanitäter und bei den Grillmeistern bedanken.
 Ein ganz besonderer Dank gilt unseren vielen Geldsponsoren, ohne die dieses Turnier nicht stattfinden könnte.
 Auch im nächsten Jahr planen wir, dieses Turnier wieder stattfinden zu lassen.

Bis dann. Niels, Torge, Herrmann und Ralf



Beratungszeiten Kreisbüro Schleswig Stadtweg 49, Tel.: 04621-23567
 Dienstag von 09.00-12.00 Uhr und Donnerstag 09.00-12.00 Uhr und von 14.00-17.00 Uhr
Büro Flensburg Sprechstunden in Flensburg Dorotheenstraße 22 (Haus Michael)
 Mittwoch in den ungeraden Wochen von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr. Telefonische Anmeldung über das Kreisbüro empfehlenswert.

Regenwetter bringt Lauftag in die Eekboomhalle

Dank der spontanen Unterstützung durch den TSV-Oeversee konnte dem landesweiten Aufruf der AOK doch gefolgt werden: Kinder und Eltern der Schule Oeversee durften trocken in der Eekboomhalle für die Laufabzeichen Gold, Silber und Bronze jeweils 15, 30 oder 60 Minuten laufen. Dabei zeigte sich erneut die tolle Kondition der Kinder: 92 Schulkinder hielten eine ganze Stunde durch und erwarben das goldene Laufabzeichen. Begleitet wurden sie dabei von zahlreichen Eltern auf der Tribüne aber auch durch ambitionierte Mitläufer. Danke für die Unterstützung! Mehr Bilder unter: www.schule-oeversee.lernnetz.de

Schulnachrichten

Erfolgreicher Markt mit Riesenauswahl

Der Herbstmarkt an der Grundschule Oeversee war ein rundum voller Erfolg: Die Tische bogen sich unter den liebevoll gefertigten Angeboten. Reißenden Absatz fanden Türkränze, Marmeladen, Zierfrüchte, Insektenhotels und und und... Die Erlöse für die Klassenkassen waren beachtlich. Die Cafeteria bot Kuchen in unglaublicher Auswahl, der Duft von frischen Waffeln zog durchs Haus. Später ergänzt durch das Aroma gegrillter Würstchen. In den Klassenräumen wurde gebastelt und gewerkelt und überall wurde erzählt, gelacht, geschmaust und geguckt. Viele Ehemalige fanden den Weg in ihre alte Grundschule und freuten sich über ein Wiedersehen. Allen Eltern sei noch einmal gedankt für die vielen Sachspenden und die tatkräftige Mithilfe an diesem Tag. Die „Schulgastonomie“ wurde hervorragend vom Freundeskreis organisiert. Alle Einnahmen finden ihren Weg über den Freundeskreis zurück in die Schule. Viele Wünsche und Projekte können so finanziert werden.




Vertragswerkstatt

Görrissen

Ihr Partner für Autos in Tarp
 Reparaturen aller Marken

24963 Tarp · Industriestraße 1
 Tel. 0 46 38-89 520



Bau Service Pasing GmbH
Bauunternehmen

Süderfeld 25 · 24988 Oeversee

Tel: 04602 - 967054 Fax: 04602 - 967056

Altbausanierung · Reparaturarbeiten · Maurerarbeiten
 Fliesenarbeiten · An- und Umbauten
 Schlüsselfertiges Bauen · Kellersanierung · Putzarbeiten

„Ihr Partner, wenn Sie Profis suchen“

Feuchte Keller? Feuchte Wände? www.pasingbau.de

Gleich in Ihrer Nähe wohnt der Fachmann, der Ihnen hilft, wenn Sie spezielle Anliegen haben. Sie finden ihn hier:



Veranstaltungen

Do., 01.11. Förderkreis Arnkielpark Munkwolstrup e.V.: Vortragsabend mit Dr. Zich, Bilschau-Krug, 19:30

Fr., 02.11. Naturschutzverein „Obere Treenelandschaft e.V.: Traditionelles Rindfleischessen aus Naturrinderhaltung in verschiedenen schmackhaften Variationen. Haus an der Treene, Walter-Saxen-Str. 7, Tarp. Beginn 19:00

Sa., 03.11. Freiwillige Feuerwehr Munkwolstrup: Traditionelles Verspielen, Bilschau-Krug, 19:30

Sydslesvigsk Forening: Traditionelles Verspielen, Gasthaus Frörup, 20:00

Mi., 07.11. Ev. Kirchengemeinde Oeversee: Gemeindegottesdienst, Gemeindehaus, 15:00

Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Dienstabend, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Schützenverein Barderup: Übungsschießen, Barderup-Krug, ab 19:00 Jugendliche, ab 20:00 Erwachsene

Sa., 10.11. Freiwillige Feuerwehr Munkwolstrup: Feuerwehrdienst, Feuerwehrgerätehaus, 09:00

Mo., 12.11. Freiwillige Feuerwehr Barderup: Feuerwehrdienst, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Di., 13.11. Ulla Johannsen, Ulla Thomsen: Kartenspielen am Nachmittag, Bilschau Krug, 14:30

Mi., 14.11. Landfrauenverein Sankelmark: Buchautor und Landwirt Matthias Stührwoldt liest aus seinen Büchern, Bilschau-Krug, 19:00

Do., 15.11. Fahrbücherei: Bilschau, Bilschauweg 09:35 – 09:45, Bilschau, Am Krug 8, 17:25 – 17:45

Ev. Kirchengemeinde Oeversee: Spieleabend, Gemeindehaus, 19:00

Sa., 17.11. Freiwillige Feuerwehr Barderup: Traditionelles Verspielen, Barderup-Krug, 19:30

Di., 20.11. Fahrbücherei: Barderup-Ost 10:00-10:15, Sankelmark, Petersholm, 10:20 – 10:30, Barderup, Feuerwehr 10:35 – 10:55, Barderup, Westerreihe 13 15:10 – 15:30, Munkwolstrup, Am Dorfteich 15:40 – 16:15, Juhlshau, Heideweg 4 16:20 – 16:40

Mi., 21.11. Ev. Kirchengemeinde Oeversee: Gemeindegottesdienst, Gemeindehaus, 15:00

Mo., 26.11. Freiwillige Feuerwehr Barderup: Preisskat, Barderup-Krug, 19:30

Mi., 28.11. Schützenverein Barderup: Wurst-Schinkenschießen, Barderup-Krug, 19:00

Fr., 30.11. Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Traditionelles Weihnachtsbaum aufstellen, Feuerwehrgerätehaus, 18:00

Vorschau Dezember 2012:

Sa., 01.12. Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Traditionelles Verspielen, Gasthaus Frörup, 19:30

Sa., 08.12. PSG Jägerkrug: Weihnachtliches Vereinsturnier, Reithalle Jägerkrug, 08:30

Der Weihnachtsmann kommt: ca. 16:00



Gemeinde Sieverstedt

Zwei rechtschaffene fremde Zimmergesellen verabschiedet

Verabschiedungen hat es schon viele gegeben, hier und an anderen Orten der näheren und weiteren Umgebung. Eine solche Verabschiedung wie am Sonntag, dem 14. Oktober, gab es im Ort Süderschmedeby wohl noch nie, zumindest für die nicht, die sich an diesem Tag vor dem Baugeschäft Johannsen in Süderschmedeby eingefunden hatten: Verabschiedet wurde der rechtschaffene fremde Zimmergeselle Dario Petersen aus Süderschmedeby mit seinem Freund Thorsten Hansen aus Satrup.

Die Familie, die Freundin, viele Freunde, Bekannte und Nachbarn hatten sich eingefunden, um den beiden jungen Leuten das Geleit beim Beginn ihrer Wanderschaft zu geben.

Dario Petersen, 19 Jahre jung, hatte schon immer – noch vor dem Antritt einer Zimmermannslehre im Baugeschäft Johannsen in Süderschmedeby – davon geträumt, einmal als Geselle auf Wanderschaft zu gehen, erzählte die Großmutter. Zielstrebig und konsequent hat Dario aus diesem Traum Wirklichkeit werden lassen. Im Sommer dieses Jahres bestand er seine Gesellenprüfung, arbeitete noch weitere zwei Monate im Baugeschäft und stellte sich in den beiden freien Wochen auf die Wanderschaft ein.

Vieles musste vorher erledigt sein: Einweisungen über Rechte, Pflichten und Verhalten, Anfertigen der Zimmermannskluft, Erwerb des Charlottenburgers mit den beiden seitlich angehängten Beuteln, den sogenannten Speckis, bis er das Wanderbuch des rechtschaffenen fremden Zimmergesellen in Händen halten konnte, in das von den Umstehenden noch so manche guten Wünsche eingetragen wurden.

Mit vielen Zimmergesellen, die ihre Walz schon hinter sich hatten, war auch der Altmeister Martin Brunkhorst aus Flensburg erschienen und der Lehrherr Johannes Johannsen vom Süderschmedebyer Baugeschäft.

Dann setzten sich die Zimmergesellen in Bewegung und stimmten ein Wandergesellenlied an. Man zog zuerst durch den Ort, gefolgt von einer großen Verabschiedungsschar. An mehreren Stellen wurde



Vor dem Abschied: die beiden rechtschaffenen fremden Zimmergesellen Thorsten Hansen und Dario Petersen (v. l.)

Halt gemacht, die Zimmergesellen bildeten einen großen Kreis und ließen zur Feier des Tages eine Flasche mit Hartgebranntem – eingebunden in einem Zimmergesellentuch – herumgehen. Dann ging es weiter, immer in strenger Ordnung, Geselle hinter Geselle, bis man den Ortsausgang von Süderschmedeby erreicht hatte. Die beiden Zimmergesellen mussten jeweils eine leer getrunkene Flasche in heimatlicher Erde vergraben und begannen, sich zu verabschieden.

Alle wünschten den beiden Glück auf dem bevorstehenden Weg und eine gute Heimkehr. Das Abschiednehmen in der Familie fiel besonders schwer: von der Großmutter, den Eltern, den Geschwistern und der Freundin. Der Himmel fühlte gleichsam mit. Er öffnete langsam seine Schleusen und ließ die Tropfen sanft herunterfallen. Kurz vor Mittag dann eine letzte Anweisung des Altgesellen: „Ihr müsst nun gehen, viel Glück und Segen und denkt daran, Ihr dürft Euch nicht mehr umsehen.“

Da gingen Dario und Thorsten die Flensburger Straße hinunter, gelangten auf die Großsolter Straße, und die hohen Knicks nahmen den Zurückgebliebenen die letzte Sicht. Der Plan der beiden Gesellen war, an diesem Tage per Trampen Hamburg zu erreichen und sich dort erst einmal auszuruhen. Schließlich hatten die beiden am Vorabend und die ganze Nacht hindurch ein Abschiedsfest auf dem elterlichen Hof in Süderschmedebyfeld gegeben und danach keinen Schlaf mehr gefunden.

Meisterbetrieb
feyerabend
HEIZUNG • SANITÄR
Tel: 0 46 02 - 96 79 86
Munkwolstrup · Munkwolstruper Weg 20

PELLETS
SOLAR- UND
WÄRMEPUMPEN

Matthias Feyerabend

Diamant-Bohr- und
Sägetechnik
Marin
Tel. 04638 - 213 62 22
Mobil 0174 - 41 42 517
Fax 04638 - 213 62 23
24885 Sieverstedt

Drei Jahre und ein Tag dürfen sie nicht mehr zurückkehren. Das erste Jahr müssen sie in deutsch-sprechenden Ländern bleiben, danach kann es in alle Welt gehen. Sie folgen den vielen Zimmergesellen nach, die in all den vergangenen Jahrhunderten den Weg gegangen sind – als Mitglieder der ältesten rechtschaffenen Zunft.



Eine letzte Handlung in der Heimat: Mit dem Wanderstab, dem Stenz, wurden die beiden leer getrunkenen Flaschen vergraben

DRK-Erste-Hilfe-Kurs für Kinder

Am 13. und 14. September 2012 haben wir wieder unseren Erste-Hilfe-Kurs für Kinder durchgeführt und wieder einmal mit vollem Erfolg. Die Kinder waren mit Begeisterung dabei und haben viele Informationen mit auf den Weg bekommen. Der größte Spaß dabei war wie immer, jemanden zu verbinden. Wir hoffen im nächsten Jahr auch wieder auf rege Beteiligung. Elke Bahnsen

Drei Tenöre beteuerten ihre Treue

Stiftungsfest der Wehr Sieverstedt-Stenderup mit ungewohntem Verlauf

Das 123. Stiftungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Sieverstedt-Stenderup am 13. Oktober begann in gewohntem Rahmen. Die Kameraden, Kameradinnen und Gäste hatten an den beiden langen Tischen Platz genommen, und Wehrführer Frank Petersen eröffnete das Fest im Hovtoft Krog in Havetoft mit dem Zuruf „Guten Abend, alle Mann!“ Er begrüßte die fördernden Mitglieder, den Gemeindeführer Sönke Simonsen, den Kameraden der Ehrenabteilung und Ehrenwehrrührer Erich Petersen, Bürgermeister Finn Petersen – noch in Abwesenheit wegen eines Abschiedsfestes in Süderschmedeby – , den Disc Jockey und natürlich seine Kameraden und Kameradinnen. Er dankte für die schöne Dekoration auf den Tischen, dem Festausschuss für das ausgearbeitete Programm und den Partnern der Feuerwehrleute für deren häusliche Unterstützung: „Ohne die Hilfe der Partner kann die Feuerwehr schwer existieren!“ Zum Schluss bat er, sich im Kalender zu notieren: am 11.11. um 11.11 Uhr Aufstellung zum Gruppenbild vor dem Gerätehaus und anschließend um 12.12 Uhr Einweihung des Gerätehausanbaus.

Das reichhaltige Mahl war gerade beendet, da passierte es: Stromausfall! Keine Musik, alles dunkel, auch im ganzen Ort und in Nachbargemeinden. Romantisch leuchteten nur noch die Kerzen auf den Tischen. Nach einer ganzen Weile und der erhaltenen Auskunft von Eon-Hanse, dass die Störung bei Struxdorf gefunden sei, die Behebung aber noch längere Zeit brauche, begann man die Tombola bei Kerzenschein. Der Festausschuss trat in Aktion: Man zog die Lose, verkündete die Zahlen und brachte schöne Preise zu den Gewinnern: Präsentkörbe und Schinken in großer Anzahl. Und mitten drin ging auch wieder das Licht an: Der



Die drei Tenöre in Aktion: Dennis Werner, Benjamin Kroll und Güde Lund-Andersen (v. l.)

Saal wurde von den beiden Kronleuchtern wie vorher milde ausgeleuchtet, und DJ Pflaumi aus Sörup sorgte erneut für Musik. Der Wehrführer konnte endlich mit seiner Frau den Tanz eröffnen, und ein munteres Treiben auf der Tanzfläche und an den Tischen kam nun schnell in Gang.

Dennoch lag etwas Besonderes in der Luft. Plötzlich wurden drei Tenöre angekündigt, sofort öffnete sich der Bühnenvorhang vor ihnen, und sie brachten voller Inbrunst zu Gehör: „Aber dich gibts nur einmal für mich.“ Wunderbar einstudiert die Choreografie: Die Tenöre beugten sich nach vorne, bewegten sich zur Seite oder kippten nach hinten, ohne ihre Füße zu bewegen und hinzufallen. Fest mit dem Boden verankerte Schuhe ermöglichten es, so ihre Treue und Standfestigkeit zum Ausdruck zu bringen.

Lang anhaltender Beifall und der Ruf nach Zugabe waren der verdiente Lohn für diesen außergewöhnlichen Beitrag von Dennis Werner, Benjamin Kroll und Güde Lund-Andersen, die die drei Tenöre verkörperten.

In dieser heiteren und fröhlichen Stimmung setzte sich das Fest fort, bis es am frühen Morgen mit einigen unentwegten Kameraden sein Ende fand.



Füttern verboten?

Die Winterfütterung der heimischen Vogelarten ist sehr beliebt. Wie Sie den Vögeln wirklich Gutes tun, sagen wir Ihnen. Bestellen Sie unseren Ratgeber für 2,20 Euro in Briefmarken.

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.
Am Köllnischen Park 1 · 10179 Berlin
Fax (0 30) 2 75 86-4 40
info@bund.net



www.bund.net

Schnippelstube

Ihr Damen- und Herrenfriseur

Montag 8:30 bis 12:00
Dienstag 8:30 bis 18:00
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 8:30 bis 12:00
Freitag 8:30 bis 18:00
Samstag geschlossen

Doris Grube
Oberdorf 1
24885 Sieverstedt
Tel. 04603-964205

Rolf Petersen

Fliesenlegermeister

Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

Pommernstraße 1 ♦ 24963 Tarp
Tel. (0 46 38) 75 44 ♦ Fax 21 01 55
info@rolf-petersen-online.de
www.rolf-petersen-online.de



Denk mal...



...dem geliebten Leben ein Zeichen setzen

seit 1889

ODEFEY & SOHN

Natursteinarbeiten · Grabmale

Sterup 0 46 37- 18 06
Süderbrarup 0 46 41- 98 71 70

Das Jugendrotkreuz Schleswig lädt zum Kinobesuch ein

Das Jugendrotkreuz Schleswig hat einen Kinobesuch für Kinder mit Eltern organisiert und wir sind herzlich dazu eingeladen, am 2. Dezember um 11.00 Uhr (3,50 Euro p. P.) dabei zu sein. Wir fahren in Fahrgemeinschaften.

Anmeldung bitte bei Marga Jensen, Tel. 04603/465

**Freiw. Feuerwehr
Sieverstedt-
Stenderup**



lädt ein zum großen

Verspielen

am **Samstag, den 24.11.2012 um 19.30 Uhr**

in der gestühlten Sporthalle in Sieverstedt.

Es gibt Getränke und in der Pause kann eine Kleinigkeit gegessen werden!

Wir freuen uns auf ihren Besuch! Der Vorstand

Advent – Advent

Zum 15. Mal stellen wir in der Schmedebyer Straße 20 am Sonnabend vor dem 1. Advent einen Tannenbaum auf. Wir würden uns freuen, viele Freunde und Bekannte bei uns im Stall zu einem gemütliche Schnack begrüßen zu können. Familie Steffensen



Das Ziel immer vor Augen: Laufen für einen guten Zweck

Nach der Sanierung der Schule im Aulal in den vergangenen Jahren wurde in diesem Jahr erneut eine Baumaßnahme fällig, nun aber im alten Schulgebäude nebenan. Da die alte Schule direkt an der Sieverstedter Straße liegt, konnten die Passanten die Bautätigkeit von Anfang an verfolgen.

Das alte Dach verzeichnete an mehreren Stellen Wassereinträge, was nicht verwundert, hatte die letzte Dachein-

deckung mit Tonziegeln aus den Jahren 1956 und 1964 doch schon Jahrzehnte dem Wetter getrotzt. Ungefähr 560 m² Dachfläche mussten abgedeckt werden.

Beim Neuaufbau erfolgte zunächst eine Wärmedämmung als Aufsparrendämmung. Die 120 mm dicken Dämmstoffplatten besitzen einen Polyurethankern mit einer beidseitigen Deckschicht aus Aluminium sowie eine wärmebrückenfreie Nut- und Feder-Verbindung. Granitfarbene Betondachsteine in der

Verregneter Lauftag in Sieverstedt

„Wir denken nicht daran, uns einen Schirm zu kaufen, wir haben Spaß daran, im Regen runzulaufen, dann sind wir eben – pitschnass, dann sind wir eben – pitschnass.“

Pitschnass, das waren die Kinder der Schule im Aulal am Ende des Vormittags, als sie fröhlich dieses Lied zum Abschluss im Foyer sangen. Der Tag hatte zwar schon grau begonnen, beim gemeinsamen Aufwärmen war es jedoch noch trocken gewesen, so dass die Lehrkräfte sich entschlossen, den Lauftag wie geplant stattfinden zu lassen.

Als alle auf der 0,9 km bzw. 1,2 km langen Laufstrecke unterwegs waren, fing es zuerst leicht, dann aber so stark an zu regnen, dass die Kinder keine Möglichkeit hatten, sich unterzustellen, und in kürzester Zeit nass waren. Ans Aufhören dachte aber kaum jemand. Wollten alle doch auch in diesem

Schulnachrichten

Neues Dach für die alte Schule



Ein neues Dach schmückt die alte Schule von Sieverstedt, die im Jahre 1939 gebaut und bezogen wurde

Doppel-S-Form sorgen für ein dichtes Dach. Sieben Wochen betrug die Bauzeit von Mitte Juni bis Anfang August. Ausgeführt wurden die Arbeiten von der Zimmerei Schönk aus Holmingfeld/Havetoft und der Dachdeckerei Witt aus Mühlenbrück/Großsolt. Die Kosten der Dacherneuerung betragen ca. 107.000 Euro, darin sind die Kosten von 1.500 Euro für die Erneuerung der Blitzschutzanlage enthalten.

Jahr möglichst viel Geld „erlaufen“, das sie von Eltern, Freunden und Verwandten für jede gelaufene Runde erhalten würden.

Tapfer hielten die Schülerinnen und Schüler durch, bis die Lehrkräfte das Zeichen zum Aufhören gaben. Froh darüber waren wohl besonders die helfenden Eltern, die – mit und ohne Regenschirm – als Streckenposten ebenfalls im Regen ausgeharrt hatten und sich dann aber zu Kaffee und Kuchen in den Räumen der OGS aufwärmen konnten.

1812,50 Euro - das ist der stolze Betrag, der bei diesem Sponsorenlauf zusammengekommen ist. Nach Umfrage in den Lerngruppen, Beratung und Beschluss des Schülerrates wird ein Teil des Geldes krebserkrankten Kindern zugute kommen, vom anderen Teil sollen große Kletterbaumstämme für den Schulhof angeschafft werden.

**Wir strahlen für Sie
Felgen, Gartenzäune, Fenster, Türen,
Motorradteile und sonstige
Bauteile aus Metall... Fragen Sie einfach nach!**

Pulverlack Matzen

- Sandstrahlen • Pulverbeschichten
- Oberflächenveredelung

Tel 04609 - 953 666
Mobil 0173 - 622 86 00
Fax 04609 - 953 667

Bäckerweg 30 - 24852 Eggebek (Flugplatz)
www.pulverlack-matzen.de



100 Jahre BAUUNTERNEHMEN JOH. JOHANNSEN

Ausführung aller Bauarbeiten,
auf Wunsch auch schlüsselfertig!
(Auch mit Planung und Bauantrag)
Termingerecht aus einer Hand,
in Verbindung mit
über 30 Handwerksfirmen



24885 SIEVERSTEDT
Süderschmedeby, Flensburger Straße 20
Tel. 0 46 38 - 3 35 · Fax 0 46 38 - 14 84

VERANSTALTUNGEN

Fahrbücherei:

Nächste Ausleihtermine: Freitag, 09. November 2012 + Freitag, 07. Dezember 2012

November:

03.11. FF Süderschmedeby – 123. Stiftungsfest – Hovtoft Krog, Havetoft – 19.30 Uhr

06.11. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt – Plattdeutscher Nachmittag – ATS – 14.30 Uhr

07.11. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Übungsabend – FF-Gerätehaus Sieverstedt – 18.15 Uhr

08.11. ADS-Kneipp-Kindergarten Havetoft-Sieverstedt – Laternelaufen – Start am Kindergarten Havetoft – 17.30 Uhr

10.11. Jagdgemeinschaft Süderschmedeby – Treibjagd in Süderschmedeby – Treffpunkt: FF-Gerätehaus Süderschmedeby – 09.30 Uhr

11.11. FF Sieverstedt-Stenderup – Aufstellung zum Gruppenfoto vor dem Gerätehaus um 11.11 Uhr und Einweihung des Feuerwehrgerätehausanbaus um 12.12 Uhr

12.11. FF Süderschmedeby – Nachtübung – FF-Gerätehaus Süderschmedeby – 19.30 Uhr

13.11. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt – Veranstaltungskalender 2013: Bezirksdamen und Vorstand – ATS – 14.30 Uhr

16.11. FF Sieverstedt-Stenderup – Nachtübung – FF-Gerätehaus Sieverstedt – 19.30 Uhr

18.11. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Gottesdienst zum Volkstrauertag mit anschließender Kranzniederlegung an den Ehrenmälern Sieverstedt und Stenderup – St.-Petri-Kirche Sieverstedt – 10.00 Uhr

21.11. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Übungsabend – FF-Gerätehaus Süderschmedeby – 18.15 Uhr

23.11. FF Sieverstedt-Stenderup – Aufbau Verspielen – Schulsporthalle der Schule im Autil – 19.30 Uhr

24.11. FF Sieverstedt-Stenderup – Verspielen – Schulsporthalle der Schule im Autil – 19.30 Uhr

25.11. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Totengedenken und Einweihung des Abschiedsraums – St.-Petri-Kirche Sieverstedt – 10.00 Uhr

montags alle 14 Tage: DRK-Gymnastikgruppe Sieverstedt – Gymnastik für Senioren – ATS – 14.30-15.30 Uhr und

mittwochs alle 14 Tage: DRK-Seniorentanzgruppe Sieverstedt – Bewegung bis ins Alter (ab 50 J.) – Bürgerhaus Klappholz – 14.30 Uhr – ca. 17.00 Uhr: Terminauskunft bei der Leiterin A. Reinhold 04603-446

montags alle 14 Tage montags in der Woche mit gerader Wochenzahl: FF Sieverstedt-Stenderup – Training „Fit for fire“ für alle Feuerwehrleute und deren Angehörige in der Gemeinde Sieverstedt – Schulsporthalle der Schule im Autil – 19.30 Uhr

TSV-Termine: Termine der aktuellen Heimspiele der Handballmannschaften des TSV Sieverstedt siehe unter: www.tsv-sieverstedt.de

Dezember:

im Dez. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Weihnachtsfeier – Ort: NN – Zeit: NN

01.12. Jagdgemeinschaft Sieverstedt – Treibjagd in Sieverstedt – Treffpunkt: ATS – 09.00 Uhr

01.12. Sparclub St. Nikolaus – Sparfest – Hovtoft Krog, Havetoft – Auszahlung: 19.00 Uhr, Festbeginn: 19.30 Uhr

01.12. Familie Steffensen – Aufstellen des Tannenbaums – Hof Peter Steffensen, Süderschmedeby – 16.00 Uhr

02.12. DRK Sieverstedt – Kinobesuch für Kinder mit Eltern – Fahren in Fahrgemeinschaften – 11.00 Uhr: Weitere Auskünfte bei Marga Jensen, Tel. 04603-465

04.12. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt – Adventsfeier – ATS – 14.30 Uhr

05.12. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Übungsabend – FF-Gerätehaus Sieverstedt – 18.15 Uhr



**Tarper
BACK SHOP**

Brötchen & Brot · Kaffee & Kuchen · Snacks & mehr

SnackStation
im Tarper Backshop

- Panini
- Pizzabrötchen
- La Flute

NEU:

- Knusperstangen
- Überbackene Baguettes
- Pizza und andere neue Snacks ...

Hier is(s)t
Tarp!

Stapelholmer Weg 10 · Tel. 04638/2105656

Schlüssel aller Art



SCHLÜSSELSERVICE

in Tarp
nur bei



Görrissen

Tarp · Industriestr. 1 · Tel. 04638 / 89520

Ich will mich auf meinen Kfz-Schutz verlassen können /

AXA bietet mir Sicherheit plus schadenservice360°.





Jetzt zu AXA wechseln!

Bis 30.11.2012 Kfz-Versicherung kündigen (gilt für die meisten Verträge) und zum 01.01.2013 wechseln.

Sprechen Sie uns an! Wir erstellen Ihnen gerne Ihr persönliches Angebot!

Maßstäbe / neu definiert



AXA Regionalvertretung Thorsten Brockmann
Stapelholmer Weg 6, 24963 Tarp, Tel.: 04638 7873
Fax: 04638 897144, thorsten.brockmann@axa.de



Gemeinde Tarp

Der neue Tarper Kulturflyer ist da!

Bereits zum dritten Mal informiert Sie der Kulturflyer über die Veranstaltungen, die Sie in den nächsten Wochen und Monaten in und um Tarp erwarten. Ob die Premiere der Ulenspeeler, das Verspielen der Feuerwehr oder Auftritte der Shantychöre; diese und weitere Termine erwarten Sie in der neuen Ausgabe. Jeder Haushalt bekommt ihn mit der Wochenschau am Sonntag ins Haus gebracht. Weitere Exemplare bekommen Sie bei Bedarf im Amt Oeversee, der

Touristeninformation oder über den Kulturkreis Tarp, vorstand@kulturkreis-tarp.de oder telefonisch bei Petra Kriegsmann, Tel.: 04638 80091.

Wir bedanken uns sehr herzlich für die Unterstützung bei den Herrn Lohf von Elektrotechnik Lohf und Herrn Schröder von der Mühlenhof Apotheke (demnächst Land-Apotheke im Fachmarktzentrum Linden-Markt, Wanderuper Str. 15).

Petra Kriegsmann Kulturkreis Tarp

Volkstrauertag am 18. November 2012

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

anlässlich des Volkstrauertages laden wir Sie zu einer gemeinsamen Gedenkfeier ein.

Sie findet am **Sonntag, 18. November 2012 um 10.00 Uhr in der Aula des Förderzentrums/Familienbildungsstätte** statt.

Die musikalische Umrahmung erfolgt in diesem Jahr durch ein Instrumentalensemble aus Flensburg unter der Leitung von Ivo Igaunis. Organistin: Sanita Igaunis sowie Julian Kako, Trompetensolo.

Im Anschluss erfolgt die feierliche Kranzniederlegung am Ehrenmal der Gemeinde.

Über Ihre Teilnahme würden wir uns freuen.

Brunhilde Eberle, Bürgermeisterin

Bernd Neitzel, Gemeindepastor

Über 60 Aussteller beim Weihnachtsmarkt

Weihnachtsmarkt 2012 – Das gleiche wie im letzten Jahr und doch nicht dasselbe.

Das beschreibt den dritten von der IG Tarp veranstalteten Weihnachtsmarkt am treffendsten. Am 2. Adventswochenende, Samstag 08.12.12 von 12:00-19:00 Uhr und Sonntag 09.12.12 von 10:00-17:00 Uhr ist es wieder soweit.

Die Kindermeile mit Karussell und Quadbahn ist aufgebaut, die Kutsche vorgefahren, der Weihnachtsbaum (gestiftet von TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG) steht, die Lichter brennen. Der Weihnachtsmann hat seinen Mantel ausgebürstet, den Schlitten poliert und kommt am Sonntag zu uns. Bereits am Samstag können dank der Unterstützung der Medelbyer Landbäckerei die beliebten Weihnachtskekse gebacken werden und am Sonntag dann ein Lebkuchenhaus mit allerlei Naschereien dekoriert werden. Famila machts möglich, danke! Alles ist bereit um Kinderaugen zum Leuchten zu bringen.

In der Alexander-Behm-Schule erwarten sie in diesem Jahr die Gewinnausgabe der Tombola und über 60 Aussteller. Da ist für jeden was dabei. Ob Mode, Schmuck, Kunsthandwerk oder Weihnachtsdeko hier finden sich liebevolle Geschenkideen für jeden.

Auf der Mampfmeile warten dann lauter Leckereien darauf, gekostet zu werden. Ob Glühwein, Soft-

Getränk, Bratwurst oder manch anderes mehr, für jeden Geschmack ist etwas dabei. Drinnen in der weihnachtlich geschmückten Sporthalle kann man im Elterncafé der Alexander-Behm-Schule sitzen und dabei das Bühnenprogramm genießen. Auch die Familienbildungsstätte bietet nachmittags Kaffee und Kuchen und an beiden Tagen die Kunstausstellung von verschiedenen regionalen Künstlern. Neu in diesem Jahr ist der Shuttle-Service dank der Unterstützung vom Audi Zentrum Flensburg. Genaueres über das umfangreiche und vielseitige Bühnenprogramm, die Kunstausstellung und den Shuttle-Service entnehmen sie bitte dem nächsten Treenespiegel und dem rechtzeitig vorher erscheinenden Weihnachtsmarkt-Flyer. Vielen Dank dafür an das Haus an der Treene, die Malerei Ralf Möller, den Mash Autoreparaturservice, die Praxis für Zahngesundheit Momme Tralau & Kollegen, die Reifen Thomsen Tarp GmbH, den Steuerberater Frank Stuller, die Team Tankstelle Tarp und Rene Hähnlein.

Wer gerne noch dabei sein möchte, ob als Aussteller, auf der Bühne oder dankenswerterweise als gerne genommene „helfende Hand“ meldet sich bitte unter info@igtarp.de oder telefonisch bei Judith Detlefsen, Tel.: 04638 300337.

Wir freuen uns auf leuchtende Kinderaugen.

IG Tarp e.V.

Weihnachtsfahrkarte

Nach der erfolgreichen Premiere 2011, heißt es in diesem Jahr wieder freie Fahrt auf der Kindermeile des Tarper Weihnachtsmarkts am 8. und 9. Dezember 2012.

„Wir lassen Kinderaugen leuchten“ unter diesem Motto präsentieren Geschäftsleute aus Tarp und Umgebung zusammen mit der IG Tarp die Tarper Weihnachtsfahrkarte. Dank ihres Engagements gibt es auch in diesem Jahr wieder die Kindermeile auf dem Weihnachtsmarkt.

Ab November verteilen die Unternehmen die Freifahrtkarten an ihre Kunden. Solange der Vorrat reicht. Die Fahrkarte berechtigt zu einer Freifahrt nach Wahl (Quadbahn, Kinderkarussell oder die beliebte Kutsche), denn gemeinsam lassen wir Kinderaugen leuchten!

Gleichzeitig gilt die Fahrkarte als Los. Nach der Fahrt bitte unbedingt die ausgefüllten Karten in die aufgestellte Box einwerfen. Unter allem am zweitem Adventswochenende eingeworfenen Karten werden dann, im Januar 2013, die Preisträger gezogen. Es gibt tolle Preise zu gewinnen.

Danke! Sie lassen Kinderaugen leuchten:

Bosch Car Service Ingo Stöhrer, Edeka Aktiv Markt Tarp, Fleischerfachgeschäft Bernd Carstensen, Friseursalon Schnitt-Punkt, Gebr. Honnens GmbH, Haus an der Treene, Legomäcki, Malerei Ralf Möller, Mash Autoreparaturservice, Nord-Ostsee Sparkasse, Papierlädchen, Praxis für Zahngesundheit Momme Tralau & Kollegen, Reifen Thomsen Tarp GmbH, Stadtwerke Flensburg, Steuerberater Frank Stuller, Team Tankstelle Tarp, Treentaler Getränke GmbH & Co. KG
Ihre IG Tarp e.V.

Weihnachtsbaum

Was ist Weihnachten ohne einen Weihnachtsbaum? Unvollständig! Was ist ein Weihnachtsbaum ohne Schmuck und Beleuchtung? Ein einfacher Tannenbaum!

Glücklicherweise haben wir auch in diesem Jahr einen echten Weihnachtsbaum auf dem Schulhof stehen.

Durch die Unterstützung von TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG können sich die Besucher des Tarper Weihnachtsmarkts, die Schüler der Alexander-Behm-Schule und die Tarper Bürger an dem schönen Weihnachtsbaum erfreuen. Dort wird er von Anfang Dezember bis Weihnachten leuchten. Danke an alle, die das ermöglicht haben.

IG Tarp e.V.

Redaktionsschluss

für die Dezember-Ausgabe
ist am 14. Nov. 2012



Baugeschäft
Günter Beiderkellen

Maurermeister
Barderuper Dörpstraat 7b
24988 Oeversee OT Sankelmark
Tel. 04630/203

**Planung - Beratung - Ausführung
sämtlicher Bau- und Reparaturarbeiten**

Stapelholmer Weg 23
24963 Tarp

Am Marktplatz 1
24983 Handewitt
Tel.: 046 08 - 971717
Fax: 046 08 - 971718

www.stefans-fs.de

Stefan's
Fahrschule

...immer eine gute Wahl

Wir bilden auch
Klassen
aus!

Tarper Geschichte von 1980 – 2010

Ein interessantes Nachschlagewerk nicht nur für alteingesessene Tarper sondern besonders für Neubürger unserer Gemeinde. Lernen Sie Tarp und seine Geschichte in unterhaltsamer Art und Weise kennen. Erhältlich im Amt Oeversee, Bürgerbüro. Preis: 30,- €

Freiw. Feuerwehr Tarp-Keelbek



Verspielen

Die Freiwillige Feuerwehr Keelbek veranstaltet in diesem Jahr ihr traditionelles Verspielen am Freitag, den 09.11.2012.

Veranstaltungsort ist das Haus an der Treene in Tarp. Das Verspielen beginnt um 20.00 Uhr.

Wie in jedem Jahr werden wertvolle Preise verspielt.

Wir würden uns sehr freuen, Sie auch in diesem Jahr als unsere Gäste begrüßen zu dürfen.

Der Festausschuss

Selbstablesung der Wasserzähler in der Gemeinde Tarp

Ab dem 15. November 2012 werden durch das Wasserwerk Tarp entsprechende Ablesekarten mit der Bitte um Selbstablesung an die Grundstückseigentümer verteilt bzw. versandt.

Die Zählerstände werden für die Jahresverbrauchsabrechnung 2012 benötigt.

Bitte beachten Sie unbedingt den 01.12.2012 als spätesten Rückgabetermin. Sollten die Zählerstände nicht mitgeteilt werden, wird der Wasserverbrauch geschätzt.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an das Steueramt des Amtes Oeversee, Tornschauer Str. 3-5, 24963 Tarp, Zimmer 13, Frau Harksen/Frau Leese, Tel. 04638/88-45.

Redaktionsschluss für die Dezember-Ausgabe ist am 14. Nov. 2012

Mitte September sind mir Inge Jacobsen und Elke Klinge mit ihren Freundinnen in Tarp begegnet. Im Grunde ein belangloses Ereignis, wäre ich nicht geblendet gewesen vom anmutigen Schick der mir an diesem regnerischen Sommerabend entgegenstrahlte: Alle Damen elegant gekleidet und mit Hut - eine Augenweide! Doch wer war diese Gesellschaft und wie haben sie sich zusammengefunden?

Inge Jacobsen schildert, dass ihre Nachbarin Renate sie vor etlichen Jahren fragte: „Willst Du nicht mit zum Hutclub? Da erscheinen bis zu achtzehn ‚gut behütete‘ Frauen, gehen zusammen essen und lassen es sich gut gehen! Wäre das nicht auch was für dich?“ Ja - sie wollte mit dabei sein.

Bereits 1998 wurde die Idee am Schönmachen mit Hut geboren. Ein loser Interessenverbund von Frauen trifft sich einmal im Monat, unterhält sich, geht gemeinsam essen und ab und an unternehmen sie auch etwas miteinander. Das funktioniert ohne Vereinsstatus und ohne Mitgliedsbeitrag: Wer mitmachen möchte ist herzlich willkommen. Die Eintrittskarte ist der Hut! Gelegentlich werden die Damen gebeten, ihre Hüte in einem größeren Kreis zu zeigen und gestalten dann eine Hutmodenschau. Das

Damen mit Hut



Highlight dieses Sommers war ein Besuch auf der Horner Rennbahn in Hamburg – mit Hut, versteht sich! „Nur Ascot ist schöner“, so Elke Klinge.

Doch was ist nun der Hutclub? Für Inge Jacobsen und Elke Klinge ist er eine Gelegenheit zum unbelasteten Ausgehen, zum Hübschmachen und für interessante Gespräche. Beide unisono: „Dadurch, dass wir uns nun über die Jahre kennen, entsteht auch ein Stück Lebensbegleitung. Toleranz, Offenheit füreinander und Lebensfreude, das macht den Hutclub für uns so wertvoll. Diesen Spaß teilen wir gerne mit allen Interessierten.“

Sie erreichen Elke Klinge in der Dorfstraße 16 in Tarp oder unter Telefon (04638) 956.

Text: Matthias Lammertz | Foto: Privat

Älter werden in TARP



Der Seniorenbeirat

Einladung

Zur öffentlichen Sitzung des Seniorenbeirates am Di. 06. November 2012 um 14.30 Uhr im Cura - Pflegezentrum „Birkenhof“ in Tarp

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Protokoll der Sitzung vom 22.08.2012
3. Bericht der Bürgermeisterin
4. Bericht der Vorsitzenden
5. Berichte der Beiratsmitglieder
6. Evtl. Fragen oder Anregungen zur Arbeit des Seniorenbeirates
7. Verschiedenes
8. Schlusswort

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung hält Hans Hensen einen Lichtbildvortrag zum Thema: „So schön ist der Norden Schleswig-Holsteins.“

Kaffee und Kuchen werden gegen Bezahlung gereicht.

Bernd Carstensen
Fleischerfachgeschäft
Tarp, Dorfstraße
Tel. 04638-4 51

50 Jahre

Grünkohlzeit
Unser November-Angebot
Kochwurst1 kg € **10,50**
Neu: Jeden Dienstag **Rübenmus**
vom Fachmann

Seit über 30 Jahren in Tarp

DR. JUR. MAX MULERT
Rechtsanwalt*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33
E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de
Sprechzeiten nach Vereinbarung
Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr



Liebe Landfrauen,

Im November treffen wir uns am Mittwoch, den 21.11.2012 zum **Basteln von Sternen aus Stroh und Papier**. Für das Basteln stehen zwei Termine zur Verfügung, einmal um 14.30 Uhr und 19 Uhr. Wir bitten eine Schere und roten Bindfaden mitzubringen.. Anmeldung bis zum 17. November bei Barbara Illias-Göbel, Tel.: 04638 898565.

Am 12. September war Frau Dr. Kröplin-Schwarz zu einen Vortrag „**Die 40Plus!-Chance**“ gekommen. Sie betreibt in Husum eine Einrichtung für Gesundheitsförderung, Prävention, Psychosomatik und Verhaltensmedizin. Nach der Begrüßung stellte sie uns eine Frage „Was wünschen sie sich für ihr weiteres Leben?“ Schnell waren Antworten zur Hand Beweglichkeit, Fit im Kopf, so gut oder so lange es geht. Vieles kann von uns beeinflusst werden. Viele Menschen bleiben länger jung. Dafür stehen Gene, Beweglichkeit, Zufriedenheit, Herzangelegenheiten, Balance der Seele. 65-jährige Menschen haben nur 10 % der Leistungsfähigkeit verloren, die anderen 90 % werden von uns selbst verursacht.

Bewegung und geistiges Training ist in jedem Alter gut und wichtig. Wir können viel für unsere Gesundheit tun. Alltagsbewegung und Sport können Depressionen verhindern. Jeder sollte sein Umfeld und Lebenssituation kompensieren und dann geeignet gestalten. Nach dem Motto „Jeder ist seines Glückes Schmied“. Es war ein toller Vortrag, alle hörten gespannt zu.

Am 07. Okt. fand der alljährliche **Erntemarkt** in Tarp statt und wir Landfrauen haben wieder unsere beliebte Tombola veranstaltet. Die Lose waren schnell vergriffen und auch die Preise wurden schnell abgeholt. Es waren in diesem Jahr tolle Gewinne dabei und wir bedanken uns bei allen Landfrauen und den Geschäftsleuten aus Tarp und Eggebek für Ihre Unterstützung. Außerdem bedanken wir uns bei allen Landfrauen, die beim Erntemarkt in Tarp und beim Schmücken der Kirche in Eggebek geholfen haben..

Herzliche Grüße im Namen des Vorstandes Renate Nissen

Bücherei Tarp



Unsere aktuellen Öffnungszeiten:
Dienstag, Donnerstag, Freitag:
10.00-13.00 Uhr/14.30-17.30 Uhr
In den Ferien: 10.00-16.00 Uhr
Kirchenweg 1 in Tarp, Tel. 04638/291

Die Bücherei hat neue Medien

Romane:

Wood, Barbara: Die Schicksalsgabe. (Historisches)
Follett, Ken: Winter der Welt. (Jahrhundert-Saga)
Cast, P.C.: Göttin des Meeres – Mythica Bd 2. (Fantasy)
Prasske, Bruni: Mein Wohnwagen und ich. (Heiteres)
Rowling, Joanne K.: Ein plötzlicher Todesfall.
Suter, Martin: Die Zeit, die Zeit. (Thriller)

Medien:

I have a dream – kühne Ideen verändern die Welt. (Hörbuch)
Elfengeschichten & Feengeschichten. (Kinderhörbuch)
Die drei !!! Teufliches Handy. (Jugendhörbuch)

Neue Bilder im Tourist & Info Center

Gerade sind die Bilder von Hans Hensen nach einige Wochen Präsentation aus dem „Tourist & Service Center“ abgeräumt, gibt es zahlreiche neue Farbtupfer in den Räumen. Die Künstler vom „Treene Kunstring“ stellen ihre Arbeiten dort aus. Diesmal darf Ingrid Frank aus Tarp ihre Arbeiten präsentieren. 17 groß- und mittelformatige Bilder werden hier in den nächsten Wochen die Wände schmücken.

Ingrid Frank belegt seit fünf Jahren den Kurs „Freie Malerei“ bei der bekannten Künstlerin Gila Wichmann in der Amts Volkshochschule. Jede Woche für zwei Stunden wird mit Farben und Materialien experimentiert und gearbeitet. „Ingrid Frank ist dabei besonders ehrgeizig und fleißig“, lobt Gila Wichmann ihre Schülerin. Mittlerweile hat sich Ingrid Frank entwickelt, ihren eigenen Stil gefunden. Sie arbeitet entweder „nach einem gegebenen Thema oder aus Inspiration heraus“, erklärt sie. Titel für ihre Bilder



v. l.: Marianne Budach und Ingrid Frank haben die Bilder im „Tourist & Service Center“ aufgehängt. Ingrid Frank mit der fiktiven „Orientalische Stadt bei Nacht“

vergift sie nicht, „diese können sich die Betrachter selbst ausdenken“. Marianne Budach vom „Tourist & Service Center“ und ihre Mitstreiter finden schon, dass eines der Bilder wohl „orientalische Stadt bei Nacht“ heißen könnte. Ingrid Frank ist dies recht, ihre Auffassung ist: „Hauptsächlich die Bilder gefallen dem Betrachter“.

Die Bilder sind während der Öffnungszeiten im Tourist Center zu sehen.

Acrylbilder

Ab Mitte November bis Weihnachten zeigt „Oles Fahrradhaus“ in Tarp in der Bahnhofstraße 2 Acrylbilder von Hans Hensen. Sie können während der Öffnungszeiten – Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr, Samstags von 9 bis 13 Uhr – in aller Ruhe besichtigt werden. Die Bilder sind auch verkäuflich. Von eventuellen Erlösen gehen 20 % an die Aktion der evangelischen Kirchengemeinde Tarp „Wir helfen Kindern“ und 10 % an die Familienbildungsstätte in der Schulstraße. Hans Hensen ist Mitglied im Treenekunstring Tarp e.V. und lernt zurzeit das Malen mit Acrylfarben in freier Malerei in der Donnerstagsgruppe der Tarper Künstlerin Gila Wichmann in der Familienbildungsstätte.

Sachbücher:

Guinness World records 2013.
Mößner, Albert: Die wichtigsten Traktoren aller Zeiten.
Köhler, Thomas R.: Die Internetfalle – Google, Facebook, Staatstrojaner.
Viering, Kerstin: Bären und Marder.
Hanewald, Roland: Insel Föhr.
My Boshi Mützenmacher – Häkelmützen in deinem Style.
Kinder- und Jugendbücher:
Steffensmeier, Alexander: Lieselotte versteckt sich. (Bilderbuch)
Han Solos Abenteuer und andere spannende Geschichten. (Kinderbuch)
Glitz, Angelika: Pirat Seewolf lernt lesen. (Erstes Lesen)
Asterix – das große Wimmelbuch.

Und: Viele, viele Weihnachtsbücher warten auf Ihre Ausleihe!
Und vieles mehr! Schauen Sie in unseren Katalog unter www.buecherei-tarp.de
Nutzen Sie auch gerne unseren Internet-PC!

Tarper Ulenspeeler

Hallo, leev Theoterfrün, de Daagen warn körper un man hett wer Tied un kiekten Theoter.

An de 1. November Klock 8 (20 Uhr) is Premiere in de Landgasthof in Tarp mit de Dreeakter

„Heini mutt heiroten“.

De Sposs kost 6 Euro. Rin künnt ji um Klock 7 (19 Uhr).

De nächste Terminis in Jerrishoe in 't Heideleh an de 22. November um Klock 8 (20 Uhr).

Veel Sposs wünschden de Tarper Ulenspeeler

Das Amt im Internet
www.amt-oeversee.de

Bilderbuchkino

„Wir wollen auch zur Feuerwehr“

Am 16. November 2012, ab 15.30 Uhr
In der Bücherei Tarp Ohne Anmeldung!

Einladung zum Spieleabend

in der Bücherei Tarp Kirchenweg 1, Telefon:
04638 – 291 am 30. November 2012 ab 19.00 Uhr.

Der Spieletreff Rude ist zu Gast und bringt jede Menge interessante Spiele mit, dazu kommen die zahlreichen Spiele der Bücherei – also: Einfach vorbeikommen – mitspielen (ohne vorher lange Anleitungen zu lesen, die Profis sind ja vor Ort) – schnacken – und einen gemütlichen Abend erleben.

Der Eintritt ist frei, abgesehen von einem kleinen Kostenbeitrag für Getränke.
Wir freuen uns!



Bücherflohmarkt in der Bücherei

Etwas später als normal starten wir wieder durch. Am 3. November laden die Tarper Buchstützen zum allseits beliebten traditionellen Bücherflohmarkt mit Kaffeestube von 10.00 bis 16.00 Uhr ein.

Schon am Freitagabend beginnen die Vorbereitungen. Zahlreiche gespendete und aussortierte Bücher, Videos und CDs werden von den Mitgliedern der Tarper Jugendwehr in die Räume der Bücherei geschafft. Am Samstag kann dann wieder nach belieben gestöbert geschmückt und gekauft werden und dies zu wirklich günstigen Preisen. Oder sie nutzen einfach die Gelegenheit, bei einer guten Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen ein wenig zu schmökern. Die Buchstützen freuen sich auf ihren Besuch und sind sicher, dass bei dem umfangreichen Angebot vom Roman übers Sachbuch für jeden ein Schnäppchen dabei ist. Der Erlös durch die gekauften Bücher und Kaffee und Kuchen wird für die Bücherei verwendet und sichert so auch ein Stück deren Erhalt.

Sollten Sie ein Interesse haben, größere Mengen Bücher zu kaufen, können sie über die Homepage www.tarper-buchstuetzen.de Kontakt mit uns aufnehmen.

Spannendes, amüsantes, ärgerliches...

Licht, das die Fenster der Bücherei zu ungewohnter Abendstunde erhellte, und Gäste an der Abendkasse, die in ihren Börsen nach Münzen für das Eintrittsgeld suchten. Dieses Bild bot sich am Freitag zu Beginn der Lesung des Autorenkreises Tarp in der Bücherei.

Neun Geschichten hatte der Autorenkreis angekündigt, von jedem Autor eine. Bis zur Pause waren die ersten Geheimnisse gelüftet. Eine Erzählung, die offenbarte, dass der große Komponist Johann Sebastian Bach nie eine Oper geschrieben hat, las Reinhard Großmann vor. Jutta Dethlefsen schilderte, dass sich eine Frau einen romantischen Abend zu zweit auf keinen Fall mit geplatzttem Abendkleid vorstellte und Gisela Hansen las einen klugen Text über das Entstehen von Schulnoten vor. Birgitte Arkers Erzählung ließ die Zuhörer einen kauzigen, alten Künstler sehen, wie er mürrisch durch Berlin geht und sich darüber ärgert, dass sein Mitarbeiter ihn wegen eines Mädchens bei den letzten Arbeiten an seinen Skulpturen im Stich lässt. Gedichte und Harfenklänge von Petra Landrock holten die Zuhörer von Berlin in die Tarper Bücherei zurück. Anna Fietz trug zwei Gedichte vor, die den Schmerz beim Verlust engster Verwandter nahe brachten. Anna Fietz war es auch, die moderierend durch den Abend führte. Zu jedem Autor trug sie Wissenswertes über seine bisherige Arbeit vor. In Angelika O'Briens Erzählung „Tagtraum“ begegnet eine Frau ihrem eigenen Ich und Sigrid Dobat debütierte mit der amüsant geschilderten Szene eines angehenden Liebespaares während ei-



Am Ende der Lesung bekam Petra Landrock (li) für ihr klangvolles Harfenspiel und Anna Fietz für eine gekonnte Moderation Blumen überreicht

nes Picknicks, bei dem die Frau hysterisch bemerkt, dass ihr flottes gelbes Kleid etliche unansehnliche schwarze Insekten anlockt. Allgemeines Entsetzen rief Ulli Borchers mit seiner Geschichte bei den Zuhörern hervor, indem er es gekonnt an dem Gespräch eines Chefs mit einem neuen Mitarbeiter teilhaben ließ. Die Zuhörer hielten den Atem an, als die Geschichte bei der Entscheidung angekommen war, ob sich der neue Mitarbeiter aus Loyalität zur Firma den kleinen Finger abschneiden lassen würde oder nicht, und es atmete auf, als klar wurde, dass der Protagonist nur geträumt hat. „Weil unsere Lesungen im letzten und in diesem Jahr so gut ankamen, planen wir für September 2013 wieder eine,“ erzählte Angelika O'Brien, Gründerin des Autorenkreises, am Schluss der Lesung. „Dann wird es sogar ein illustriertes kleines Buch geben, in dem man die vorgetragenen Geschichten und andere Werke der Autoren nachlesen kann.“

Sportmeldungen

Der TSV Tarp informiert



...Allgemein

Hallo liebe Treennespiegelleser/-innen, Neuigkeiten und tolle Berichte vom TSV Tarp. Mehr darüber nachstehend und auf den Internetseiten unter www.tsvtarp.de. Mit freundlichem Gruß, Ralf Windzio – 3. Vorsitzender im TSV Tarp (3vorsitzende@tsvtarp.de, Telefon 04638/1426).

Bericht über den ersten FSJ'er-Monat von Celina

Nun bin ich schon seit einem Monat als FSJlerin beim TSV Tarp dabei. Ich durfte die verschiedenen Jugendmannschaften, von der F-Jugend bis hin zur C-Jugend, jetzt also schon vier Wochen lang bei ihrem Training und auch ihren Punktspielen begleiten. Es ist mal komplett etwas anderes in der Trainer- bzw. Betreuerrolle zu sein, anstatt selbst trainiert zu werden oder zu spielen. Man sieht das ganze also aus der genau umgekehrten Perspektive. Besonders bei der weiblichen Jugend E II merke ich, wie viel Spaß das Trainieren und Betreuen bringt. Es ist eine gewisse Herausforderung, die einzelnen Spieler und Spielerinnen in ihren handballerischen Fähigkeiten voranzubringen und jeder noch so kleine Fortschritt ist ein Erfolg. Das bezieht sich natürlich nicht nur auf die sportlichen Fortschritte - schon nach vier Wochen kann man persönliche Entwicklungen erkennen, dass einige Kinder und Jugendliche offener werden und nicht mehr so schüchtern mir gegenüber sind.

**Polstern und Nähen
& Wohnen**

**WIR PUNSCHEN AM 3. NOV.
AB 17.00 UHR
WEIHN.-DEKO FRISCH EINGETROFFEN**

Mo.-Fr. 9-13, 15-18.30 Uhr
Mi. geschlossen
Sa. 9-13 Uhr
Weitere Termine nach Absprache

www.polsternundnaehen.de

Eggebek · Dammlöcke 22 · Telefon (0 46 09) 95 39 26

10 %

auf ein Paar
Kinderstiefel
bis Größe 35

Einzulösen bis 10.11.12

Schuh & Sport
Petersen

JÜBEK · Tel. (0 46 25) 5 54 · TARP · Tel. (0 46 38) 12 03

Schlüsseldienst

Allerdings ist es nicht nur so, dass man selbst das Training gestaltet, sondern es kommt auch mal vor, dass man einspringen und mitmachen muss, da ab und zu wenig Spieler beim Training sind. Dabei hat man auch immer sehr viel Spaß! Das erste Seminar habe ich auch bereits hinter mir. Dort hat man viele neue Bekanntschaften geschlossen, gemeinsam verschiedene Workshops, wie z.B. „Steppen“, „Frisbee“ oder „Entspannung“ absolviert und ist sich somit näher gekommen. Natürlich gab es auch einige Theorieeinheiten, die aber teilweise sogar interessant waren, da man nun beispielsweise weiß, in welcher Verantwortungsposition man sich befindet und diese Verantwortung auch zu übernehmen weiß. Insgesamt kann ich nur sagen, dass mir die Arbeit sehr viel Spaß bringt und ich mich schon auf die weiteren Monate mit den einzelnen Mannschaften und Kollegen freue.

...von der Reha Sparte: Fahrrad-tour der Rehasportgruppe

Am 16. September unternahm die Rehasportgruppe des TSV Tarp, unter Leitung von Peter und Wiebke Doose eine Fahrradtour. Die Rehasportgruppe hatte sich als Ziele für die diesjährige Herbst-Fahrradtour die Biogasanlage und den Windpark in Linnau ausgesucht.

So machten sich 21 Herzsportler per Fahrrad (einige mit E-Rädern) oder Auto auf den Weg nach Linnau. Zunächst ging es in einer Sternfahrt zum Norderkrug in Wanderup und von dort aus dann gemeinsam über Großenwiehe, Lüngerau und Lindewitt zum Energiepark Linnau. Das Ziel konnten wir schon aus der Ferne sehen – die riesigen Kuppeln der Biogasanlage und die sieben Windkraftanlagen der Gesellschaft. Begrüßt wurden wir von den Familien Peter Jepsen und Nico Axelsen, beide Gesellschafter des Unternehmens. Nach einer kurzen Vorstellung durch Jepsen gab es Kaffee, Windbeutelchen und Eis in einem liebevoll dekorierten umgebauten Stallgebäude.

Das Energieunternehmen, das einerseits Strom aus der Maisernte von etwa 200 ha umliegenden Flächen und Maisimporten aus Dänemark erzeugt und andererseits Strom mit fünf großen Windrädern gewinnt, ist in dem Besitz von fünf Gesellschaftern. Diese Anlagen versorgen 93% der privaten Haushalte, d. h. 288 Einwohner (96 Haushalte) werden mit Heizung und Warmwasser versorgt.

Peter Jepsen führte eine Gruppe durch die umfangreichen Anlagen der Biogasanlage. Die Teilnehmer staunten über die hochentwickelte Technik und die automatische Steuerung der Anlagen, die nur etwa vier Stunden Betreuung am Tag benötigen, ebenso

wie über die biologische Gaserzeugung im Reaktor. „Die Bakterien verzehren die Biomasse und scheiden das Gas nach hinten aus“, erklärt Jepsen. „Dabei ist es unter anderem wichtig, dass Temperatur und Saustoffzuführung stimmen.“

Währenddessen führte Axelsen die zweite Gruppe zu den Windrädern, wobei er ein 80 Meter hohes Windrad extra zur Besichtigung abgeschaltet hatte. Einige mutige Besucher ließen sich bis zur Spitze der Anlage hochfahren und konnten die umwerfende Rundum-Aussicht genießen. Auch die sieben Windräder laufen weitgehend wartungsfrei. „Die Daten aller Windräder laufen in unserem Büro zusammen und können von dort aus kontrolliert und ausgewertet werden“, bemerkt Axelsen.

Nach einer zünftigen Grillmahlzeit mit Salaten und diversen Getränken fuhren die Sportler, jetzt um einigens „schlauer“, zufrieden nach Hause. Wir danken den Familien Jepsen und Axelsen und wünschen dem Unternehmen stets genügend Wind und ausreichend Futter für die hungrigen Gaserzeuger. Unser Dank gilt an dieser Stelle auch Peter und Wiebke Doose für die reibungslose Organisation. So eine schöne Fahrradtour sollten wir bald wieder durchführen. Hans Petersen und W.R. Holtze

...vom Turnen:

Resümee Sommerferienkurse

Zum ersten Mal gab es offiziell in der Turnsparte zwei Sommerferienkurse. Ausschlaggebend war, dass für die Kinder und Jugendlichen ein Angebot über den Ferienpass in Anspruch genommen werden konnte bzw. einige Sparten weiter in der Ferienzeit aktiv sind. Die Idee war, dass man unabhängig von einer Vereinszugehörigkeit sechs Wochen lang trainieren konnte. Bekannt war das Angebot des Fitness-Cocktails, das auch regulär montags um 18:30 Uhr im Programm des Vereins ist. Mit einer Gruppenstärke von ca. 15 Frauen wurde das Angebot gut besucht und auch einige neue Gesichter konnten begrüßt werden. Eine gute Resonanz konnte auch beim nicht so bekannt Fitness-Workout Sen-Fi (=sensual fighting) verzeichnet werden. Sen-Fi bedeutet „sinnlich kämpfen“ und ist ein Ausdauertraining, das Aerobic-Elemente mit fernöstlicher Kampf- und Meditationsübung im 3/4 Takt kombiniert. Das Schöne an diesem Kurs war, dass keine der Teilnehmerinnen über großartige Vorkenntnisse verfügt. In den sechs Wochen haben wir uns von einfachen Schritten an eine anspruchsvolle Choreografie herangewagt. Wir sind ordentlich ins Schwitzen gekommen, auch wenn das weniger am Wetter lag. Alle waren sich einig, dass es eine tolle Idee war, dass der TSV Tarp dieses Angebot bereithielt.

Vielleicht kann es wiederholt werden, wünschen sich Carmen & Marion.

Viele Grüße Marion Blasig,

Spartenleiterin Turnen & Schwimmen

...vom Turnen: Fundsachen, Geräteturnen, Schwimmen, Zumba & BBP

Fundsachen, die beim Kinderturnen vergessen werden, sind oft noch über die TSV Geschäftsstelle (Tel. 16 44) zu erhalten – einfach anrufen und nachfragen.

Gerätturnen für Mädchen ab 6 Jahre bei der ÜL Silke Lamp sowohl dienstags um 15 Uhr als auch um 16 Uhr in der Gymnastikhalle. Mädchen ab 10 Jahre turnen bei Silke Lamp um 17 Uhr.

Schwimmen: Die Übungsleiterin Anne Jessen hat ihre Schwimmtrainer C-Lizenz mit Erfolg bestanden – herzlichen Glückwunsch. Darüber hinaus haben beide, Anne & Timon Jessen, ihre Rettungsfähigkeit beim Kreisschwimmverband SL-FL und FL unter Beweis gestellt und bieten qualifiziertes Anfängerschwimmen im TSV an. (Foto anbei)

Mittwochs um 19:30 Uhr bietet die Übungsleiterin Anne Jessen Ganzkörper-Workout an, das den ganzen Körper kräftigt und strafft.

BBP im TSV Tarp - Kräftigungsübungen für Bauch, Beine und Po (BBP) mit der Übungsleiterin Carmen Reschke immer donnerstags um 19 Uhr. Bauch, Beine, Po – diese Körperpartien empfinden Frauen am häufigsten als ihre Problemzonen. Fettpolster sind nicht gottgegeben, ein schöner, flacher sexy Bauch oder gar ein Sixpack allerdings auch nicht. Allerdings eine ansehnliche Mitte, ein knackige Kehrseite und ein attraktives „Fahrwerk“ - Das kann JEDE(R) schaffen, der Bauch, Beine, Po wirklich verbessern will, um auch optisch Traummann oder Traumfrau zu werden! In den Bereichen Bauch Beine Po zeigen sich Stress, nachlässige Haltung, Ernährungsgewohnheiten und mangelndes Training. Für Ganzkörperworkout und BBP gilt - die Mär von zu viel Muskeln durch Training hält sich hartnäckig. Richtig ist: Bewegung ist besser als Faulenzen.

Zumba-Fitness findet das nächste Mal am 4. November um 10 Uhr mit der Instructorin Tina Fischer aus Bremen in der TSV Gymnastikhalle statt. Zumba ist ein vom Latino-Lebensgefühl inspiriertes Tanz- und Fitnessprogramm mit südamerikanischer und internationaler Musik und Tanzstilen. Aus dieser Kombination entsteht ein dynamisches, begeisterndes und sehr effektives Fitnesstraining. Eine Zumba-Stunde verbindet schnellere und langsamere Rhythmen und Bewegungsabläufe zu einem Aerobic- und Fitnessworkout, das die optimale Balance zwischen Ausdauertraining und körper-

Michael Martin

staatlich geprüfter freiberuflich tätiger Masseur

Massage · Lymphdrainage · Dorntherapie

APM · Fußreflexzonenmassage

Husumer Str. 22
24997 Wanderup

Telefon: 04606 / 943836
mobil: 0160 / 96234501

Massagen auch mobil – im Büro oder Privat

MC - BAU

Mauer- und Betonbauermeister

Stapelholmer Weg 33
24852 Eggebek

Tel. 0 46 09 / 8 90
Fax 0 46 09 / 95 20 42
Mobil 01 72 / 4 55 99 59

Michael Caspersen

Entwurf - Planung - Ausführung

Sportmeldungen

formenden Muskelaufbau bietet. Mitmachen kann jeder, der Lust auf Tanzen und lateinamerikanische Musik hat. Die verbindlichen Anmeldungen für die kostenpflichtige Zumba-Fitnessstunde nimmt gerne die Spartenleiterin Marion Blasig unter 899962 oder turnen-tsvtarp@web.de (bitte Namen und Telefonnummer angeben) entgegen.

...vom Judo: Weltkindertag

Nach dem gelungenen Auftritt beim Tarper Neujahrsempfang 2012, konnte die Tarper Judoabteilung auch beim Weltkindertage die zahlreichen Zuschauern in der Treenehalle in die Geheimnisse des Judo sports einweihen. Die jungen Nachwuchsatleten um Katharina Zink, Florian Katzka und Leif Budach zeigten den begeisterten Zuschauern Fallschule und Wurftechniken, auch wie man die „Großen“ werfen kann, und die Großen erstaunten das Publikum mit spektakulären Wettkampftechniken. Der kompetente Moderator Rene Carstensen erklärte den Anwesenden alle Demonstrationen, so dass sicherlich auch hier einige Kids den Spaß an dem Judo sport finden werden und den Weg in die Trainingshalle suchen werden.



...vom TSV Tarp: Gewinnchance für den TSV Tarp

Hallo zusammen, unser Sportverein, der TSV Tarp e. V., hat die Chance, 1.000 Euro für die Vereinskasse zu gewinnen! Unter dem Motto „Gutes Geld für eine gute Sache“ spendet die ING-DiBa je 1.000 Euro an die beliebtesten 1.000 Vereine. Wir haben bereits im letzten Jahr an der Aktion „DiBaDu und Dein Verein“ teilgenommen, aber leider nicht zu den Gewinnern gezählt. Jetzt geht Deutschlands größte Vereinsaktion in die nächste Runde – dabei

haben alle Vereine die gleichen Chancen, denn sie werden abhängig von ihrer Mitgliederzahl in 4 Kategorien eingeteilt. Jeder Verein, ob klein oder groß, hat eine neue Chance. In jeder der 4 Vereinsgrößen gewinnen die ersten 250 Vereine, die bis zum 6. November 2012 die meisten Stimmen haben. Meine sind die ersten 3 ;-)

Ob wir als TSV Tarp eine Chance haben, das bestimmen die Internetnutzer mit ihrer Stimme – also auch Du! Da wir ein großer Sportverein sind, dürfte das machbar sein, oder?

Um einen fairen Wettbewerb zu gewährleisten, nutzt die DiBa dieses Jahr ein sicheres und kostenloses SMS Verfahren mit Abstimm-Codes. Diese unter <https://verein.ing-iba.de/sport/24963/tsv-tarp-e-v> eingeben und auf „Abstimmen“ klicken. Ich freue mich, wenn wir gemeinsam bis zum 6. November zeigen können, wie stark unser Sportverein TSV Tarp ist!

Viele Grüße, Marion Blasig, Spartenleiterin Turnen & Schwimmen

Springen, Dressur und viel Spaß

Es begann mit Sprüngen der Klasse E früh morgens um 7 Uhr und endete mit der Mannschafts-Dressur und dem Mannschaftsspringen am späten Nachmittag - gemeint ist das 7. Reitturnier des Westangler Reitvereins Mühlenbrück, dass hunderte von Reiter samt ihrer Pferde für einen Tag lang auf den Turnierplatz nach Munkwolstrup gelockt hatte.

Die sogenannten »kleinen Prüfungen« hatten wieder

TUS Dreiring Havetoft

Übungsleiter/in für Kinderturnen gesucht

Für unsere Kinderturngruppen suchen wir ab sofort und dringend eine/n neue Betreuer/in bzw. Übungsleiter/in für folgende Gruppen:

* Kinderturnen (5-7 Jahre): Montag 14.30 Uhr – 15.30 Uhr

* Mutter-Kind-Turnen (1-4 Jahre): Montag 15.30 Uhr – 16.30 Uhr

Und zur Unterstützung für das:

* Kinderturnen (ab 8 Jahre): Montag 16.30 Uhr – 17.45 Uhr

Wir entlohnen auf Stundenbasis und übernehmen die Kosten für Fort- und Weiterbildungsangebote.

Weitere Informationen bei Gyde Hilgensthöler unter 04603/964250.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf!

ihre ganze Anziehungskraft auf den Reiter-Nachwuchs und die Turniereinsteiger der Region ausgeübt und für rund 800 Nennungen in den unterschiedlichen Spring- und Dressurprüfungen der Klassen E bis A* sowie Reiterwettbewerbe gesorgt.

Einen echten Schwerpunkt bildeten die Führzügel-Wettbewerbe, bei denen die »großen Reiter von morgen« erstmals begeistert Turnierluft schnuppern konnten. Für viel Spaß und Unterhaltung sorgte auch das beliebte »Jump and run«, bei dem zunächst Pferd und Reiter und anschließend ein Läufer ohne Pferd den Hinderniss-Parcour schnellstmöglich

absolvieren. Die addierte Zeit entschied am Ende über die Platzierung.

Anja Nikulka von der Turnierleitung zeigte sich im Anschluss zufrieden. »Wir haben einen interessanten und abwechslungsreichen Turniertag erlebt und freuen uns über den großen Zulauf. Um den Reiter-Nachwuchs brauchen wir uns derzeit keine Sorgen zu machen.«

Alle Ergebnisse sowie weitere Turnier-Informationen wie Bild-Material auf der Homepage des Westangler-Reitverein unter www.westangler-rv.de.



Sofie Nielsen im Sattel von Taveta nehmen dieses Hindernis mühelos.

Husqvarna

Reinrassige Arbeitsperde für Ihren Garten!
Beratung, Verkauf, Service
Ständige Ausstellung in Tarp!

N. THOMSEN & S. TARP
24963 Tarp Tel. 04638-8944 0
www.thomsen-tarp.de

Büroklammern gibt's im Laden. Blut nicht.

SPENDE BLUT
BEIM ROTEN KREUZ

Termin und Infos 0800 11 949 11 oder www.DRK.de

Holzhandel Plattenhandel Baustoffhandel

R. HEIDEMANN
Baulemente u. Holz - Handelsgesellschaft mbH

Kork, Paneele, Parkett, Laminat, Leimholz, Sperrholz, Spanplatten, OSB-Platten, Isolierstoffe, Bauholz, Nadelholz, Laubholz, Überseeholz, Zäune, Carports, Türen, Fenster

Süderweg 17
24988 Oeversee/Frörup
Tel. 0 46 38 - 89 600
Fax 0 46 38 - 89 689

e-mail: info@holz-heidemann.de
Internet: www.holz-heidemann.de

HOLZ

Treenespiegel für die Jugend

Ev.-luth. Kirchengemeinde Tarp



Zu allen Veranstaltungen nähere Informationen unter 04638-441 und www.kirchengemeinde-tarp.de

Hallo, liebe Schülerinnen und Schüler!

Wir planen das diesjährige Krippenspiel. Das Krippenspiel ist ein Theaterstück, das am 24. Dezember, um 15.00 Uhr in der ev. Kirche in Tarp aufgeführt werden soll. Die Geschichte, die wir spielen werden, steht in der Bibel und handelt von Jesu Geburt.

Damit die Geschichte jedes Jahr ein bisschen anders ist, lassen wir uns immer etwas Besonderes einfallen!

Na, bist du neugierig geworden? Dann komm doch nach den Herbstferien einfach vorbei! Du bist herzlich eingeladen!

Wann: Jeden Donnerstag um 15:00– 16:30 Uhr

Wo: ev. Gemeindehaus am Pastoratsweg 3

Wer: Alle Kinder ab Grundschulalter

Herzliche Grüße von Pastor Bernd Neitzel und das Helferteam P.S. Falls Du noch mehr über das Krippenspiel wissen willst, dann rufe hier an: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp: 04638-441

Die Kirchenstrolche

Ev. Kinder-GRUPPE - Wir machen viel, macht einfach mit! Infos 04638/2136839

WANN: Immer donnerstags von 15.00–16.30 Uhr

WO: Ev. Gemeindehaus am Pastoratsweg gegenüber der Grundschule

ALTER: alle Kinder im Grundschulalter

Zu dem abwechslungsreichen Programm gehört: Abenteuer, Theaterspielen, Filme anschauen, biblische Themen bearbeiten, Kirchenbesuch, basteln, backen, singen, Spiele spielen und mehr... Es freut sich auf Euch Euer Kirchenstrolche-Team

Lust auf Musik

mit „Feeling“, die „groovt“ und abgeht?

Pop- und Gospelchor

in der Sternregion für Jugendliche und junge Erwachsene

Wann? Immer mittwochs 18.00 Uhr - Erstes Treffen am Mittwoch, 08. August, um 15:00 Uhr

Wo? Ev. Gemeindehaus Tarp, Pastoratsweg 3

Was? Pop- und Gospelchor für Jugendliche und junge Erwachsene in der „Sternregion“
Keine Noten- oder andere Vorkenntnisse nötig.

Falls noch Fragen: Olaf Peters, Tel. 04646/9909818

Email: olaf@pop-rock-in-der-kirche.de

Ev.-luth. Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund

In Oeversee:

MoKi - die Montagskinder

für Kinder von 6-11 Jahren

montags 16.30 - 18.30 Uhr im Jugendtreff

Moteens - die Montagsteenager

für Jugendliche ab 12 Jahren

montags 18.30 - 20 Uhr

Offener Jugendtreff für alle

Freitag, 11. November 17.00 Uhr

Laternenumzug in Tarp

Wir beginnen um 17.00 Uhr

in der ev. Versöhnungskirche Tarp

mit einem

Familiengottesdienst –

anschließend findet der

Laternenumzug

gemeinsam mit dem

ev. Kindergarten

Pastoratsweg statt.



Jugendgruppe immer donnerstags

Treffen immer um 18.00 Uhr im ev. Gemeindehaus Pastoratsweg 3 in Tarp

Na, öfter mal Langeweile? Am Donnerstagabend nichts vor? Dann bist du bei uns genau richtig! Wir bieten dir jede Woche wieder ein Exklusivprogramm!

Du fragst dich: „Hm, Jugendgruppe...was macht man da eigentlich? Muss ich da hin?“ Quatsch! Wir machen nur, wozu wir Lust haben: Wir kickern, gucken Filme, spielen Karten, quatschen, chillen, kochen und ...und... und...

Und ganz wichtig ist: Die Jugendgruppe ist keine Verpflichtung - davon hast du sonst schon genug. Sieh es als netten Zeitvertreib! Also: Nix wie hin! Wir freuen uns auf jeden Fall auf dich!

Liebe Grüße, die Teamer der Jugendgruppe

Steffi, Larissa und Marek

Einladung zur Kinderkirche

Hallo, liebe Kinder, wusstest ihr, dass die Kirche ein ziemlich spannender Ort sein kann? Es gibt dort nämlich einiges zu erkunden...

Habt ihr Lust auf Entdeckungsreise zu gehen. Kommt doch mal vorbei!

Aufgrund der Herbstferien findet die nächste Kinderkirche in der ev. Versöhnungskirche wieder am Donnerstag, 29. November ab 15.00 – 16.30 statt. Wir freuen uns auf Dich!

Dein Kindergottesdienstteam

jeden Freitag 15-19 Uhr

Abenteuer Kinderkirche

Wir treffen uns wieder am 24. November von 10-12 Uhr im Gemeindehaus.

In Munkwolstrup: Projektnachmittage für Kinder von 5-10 Jahren

dienstags 16-17.30 Uhr im Gebäude der Freiwilligen Feuerwehr

nächste Termine: 13. und 27. November

Kinderchor in Tarp

Liebe Eltern! Liebe Kinder!

Der Kinderchor unter der Leitung unserer Organistin Frau Sanita Igaunis trifft sich in der ev. Versöhnungskirche und zwar immer **montags von 14.45 bis 15.45 Uhr.**

Hierzu sind alle Kinder bis 12 Jahre herzlich willkommen. Ich würde mich sehr freuen, wenn viele Kinder dazu kommen und Freude am gemeinsamen Singen entdecken.

Jugendfreizeitheim Tarp

am Schulzentrum · Telefon 0 46 38 -89 87 43

PROGRAMM NOVEMBER

- | | | |
|--------|-----------|--|
| 01.11. | 16:30 Uhr | BUZZ-Turnier |
| 06.11. | 16:30 Uhr | DART-Turnier |
| 08.11. | 16:00 Uhr | Bunter Donnerstag 17:00 Uhr „gemeinsames Abendbrot“ |
| 13.11. | 16:30 Uhr | KICKER-Turnier |
| 15.11. | 16:30 Uhr | SKIPBO-Turnier |
| 22.11. | 16:00 Uhr | Bunter Donnerstag 17:00 Uhr „gemeinsames Abendbrot“ |
| 23.11. | 17:00 Uhr | Kommunales Kinderkino (Filmtitel stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest) |
| 29.11. | 16:30 Uhr | MAU-MAU im Duell gegen Yvonne |



Ferien müssen nicht langweilig sein.....

Auf jeden Fall nicht bei uns im „FRITZ“! In den Ferien zeigten unsere Fritz-Helferlein, was sie alles in ihrer Ausbildung zum Jugendgruppenleiter-Assistenten gelernt haben. Die Julas Charlene, Katharina und Silke, unterstützt vom angehenden Julas Thies, haben den Kids ein buntes Spielprogramm geliefert. Angefangen vom aktiven Spiel des „Plätzlein wechseln“ bis zum nachdenklichem „Stadt-Land-Fluss“-Klassiker, wurde begeistert daran teilgenommen. Außerdem hatten wir auch ein super Lockmittel, denn man konnte Gutscheine für leckere Sandwiches gewinnen....Hunger hat ja fast jeder. Das Highlight der Spiele war jedoch, das „Ultimative Kissenrennen“! Auch das „Darts-Turnier“ hatte begeisterte Teilnehmer. Im doppelten K.O.-System hatte jeder die Chance auf den Sieg. Es gab eine Gold-, eine Silber- und eine Bronzemedaille. Also die ganze Woche viel Spaß und glückliche Gewinner. Zum Abschluss am Freitag, haben die Kids eine Schaumkuss-Torte verdrückt, die ein „Oldie“ (der junge Mann war auch in seiner Jugendzeit eine fleißiger „Fritz-Besucher“) dem Jugendfreizeitheim gestiftet hat. Anzumerken sei, auch im Zeitalter der technischen Spielwelt, konnten wir dem einen oder anderen auch noch altbekannte Kartenspiele beibringen und ihn dafür begeistern. Das waren doch schöne Ferien. Euer Fritz-Team

Aus den Kindergärten

Hurra, hurra....wir feiern eine Party- ist doch klar!

Nach einer längeren, zeitintensiven Bauzeit ist unser Spielplatz mit der tatkräftigen Unterstützung vieler Eltern im Sommer diesen Jahres nach den Wünschen und Bedürfnissen der Kinder umgestaltet worden.

Nun gibt es bei uns eine große Sandkiste mit einer tollen aus Feldstein gemauerten Wasserbahn. Außerdem gibt es einen Tunnel, der mit Rankpflanzen bewachsen ist, einen tollen grünen Rasen, sowie einen neuen Zaun.

Unser Highlight ist aber ein blauer Bauwagen, der nach 1 ½ Jahren von einem unserer Väter fertiggestellt worden ist. Das war Grund genug für uns zum Feiern - und das bei strahlend blauem Himmel!

Zur Begrüßung gab es das Handwerkerlied (z.B. Stein auf Stein, die Wasserbahn wird fertig sein). Mit einem selbstgebackenen Kuchen-Dank-Herz und der Enthüllung des Bauwagens ging es weiter. Nun durfte nach Herzenslust gespielt und ausprobiert werden. Denn im Bauwagen gab es eine kleine Überraschung für die Kinder. Drinnen waren nämlich eine neue Kinderküche, einen Tisch und Stühlen und Gardinen an den Fenstern.

Piraten putzen keine Zähne

So hieß das Theaterstück, dass die Arbeitsgemeinschaft der Jugendzahnpflege am Mittwoch den 26.9. für uns aufgeführt hat. In diesem Falle nicht nur für uns „Clausenplatzler“, sondern auch für die Kin-



der aus dem Waldkindergarten und dem Ev. Kindergarten Pastoratsweg, denn in unserer Halle ist Platz genug für alle. Und so schauten jede Menge Kinder gespannt zu, wie die Piraten das Zähneputzen gelernt haben. Anschließend ging es dann ab ins Badezimmer und alle Kinder durften selbst die Zahnbürste schwingen. „Kroki“ das Krokodil hat es vorgemacht und die Kinder haben mit Freude und Spaß nachgemacht. Für diese kindgerechte und liebevoll inszenierte Aufführung möchten wir uns bei Martina Brüggemann, Petra Hermes und Mechtild Zigahn-Iken von der Jugendzahnpflege bedanken und freuen uns schon auf den nächsten Besuch.

ADS-Sportkindergarten Oeversee/Sankelmark



Viele Mitmachangebote wie z. B. Seifenblasen machen, eine Schatzsuche, Holzfiguren anmalen, Enten angeln, schminken, mit Kreide malen und den Bauwagen mit Handabdrücken verschönern bereitet den Kindern und auch Eltern viel Freude. Zur Stärkung gab es Würstchen im Brötchen, Rohkost, Kaffee und Selter.

Es war ein tolles Fest und alle gingen satt und zufrieden nach Hause.

Wir bedanken uns bei allen engagierten und fleißigen Eltern, die uns ihr Know-how geschenkt und ihre Zeit für uns geopfert haben.

Vielen Dank sagt das Team des ADS-Sportkindergartens Oeversee

Ev. Kindergarten Tarp Clausenplatz

der aus dem Waldkindergarten und dem Ev. Kindergarten Pastoratsweg, denn in unserer Halle ist Platz genug für alle. Und so schauten jede Menge Kinder gespannt zu, wie die Piraten das Zähne-

Ev. Kindergarten Tarp Pastoratsweg

Was Emma und Lasse so erleben!

Wir sind Emma und Lasse und wir sind zur Zeit die Größten von zehn Zwergen in der Zwergengruppe der Kita Pastoratsweg. Mit einem Jahr sind wir beide in die Gruppe gekommen und es hat gleich zwischen uns gefunkt. Mittlerweile sind wir wie ein altes Ehepaar, zumindest sagen unsere Zwergenmamas das immer. Nachdem wir unsere Eltern morgens rausgeschubst haben, beginnt unser spannender Tag im Kindergarten. Gesche, Tanja und Anna denken sich jeden Tag was Tolles für uns aus. Ob eine Poolparty im Waschraum, klettern und turnen auf den Turngeräten im Gruppenraum, kleine Basteleien oder spielen an der frischen Luft. Manchmal fahren wir auch mit unserem Krippenbus zum Markt und essen Waffeln oder Würstchen. Das ist toll! Wenn wir Lust haben, dürfen wir auch schon mal bei den Großen schnuppern. Wenn es uns dort zu wuselig wird, verschwinden wir schnell wieder in unser geborgenes Zwergenland. Mittags warten wir dann sehnsüchtig auf Gisela, die täglich ein wahnsinnig leckeres Mittagessen für uns kocht. Gut gestärkt wird es dann Zeit für einen kleinen Mittagsschlaf. Das ist wichtig, damit wir abends nicht so früh ins Bett müssen. So können wir länger spielen. Bevor wir abgeholt werden gibt's noch eine gemütliche Kaffeepause mit Obst und Knäckebrötchen. Und dann geht's auch schon nach Hause. Meistens (immer) verabreden wir uns dann noch für den Nachmittag zum Spielen. Unsere Eltern fragen wir dabei kaum, schließlich sind wir ja schon groß.

Emma und Lasse

neu neu neu Kleider- und Spielzeug-

markt

für Babys und Kinder

am Samstag, 10. November 2012

14:00 – 16:30 Uhr

im Ev. Kindergarten in Tarp

im Pastoratsweg

(direkt an der Alexander-Behm-Schule)

Angebot nach Größen sortiert,
Kaffee- und Kuchenverkauf zugunsten des Kindergartens
Wir freuen uns auf viele Besucher...

 **Lackiererei**
M. Weissmann & A.H. Jensen GbR
Ostertoft 9 · 24988 Oeversee
Tel. 0 46 30 / 93 75 70 · Fax 0 46 30 / 93 75 80
Mobil 0170 - 2 02 07 56

 **CLAUSEN**
Gonde Clausen
Kies- und Betonwerk
Kläranlagen
24988 Oeversee
Stapelholmer Weg 2
Tel. 0 46 30 / 9 09 10





Kirchliche Nachrichten

STERNREGION Eggebek-Jörl · Oeversee-Jarplund · Sieverstedt · Tarp · Wanderup

Geistliches Wort

Wer nur den lieben Gott lässt walten ...

Die dunkle und kalte Jahreszeit hat begonnen und ich erinnere mich, dass wir Ende Juli fünf heiße Sommertagen hatten.

Das war richtig schön, draußen zu sitzen, um die Wärme zu genießen. Dabei hatte ich mir vorgestellt: Wie schön wäre es doch, wenn wir diese Wärme irgendwie speichern könnten. Speichern für die kalte Jahreszeit. Zum Beispiel im Kleiderschrank. Dann bräuchten wir nur die Tür öffnen und die Wärme strömte uns entgegen, so wie im letzten Sommer, als es tagelang so schön warm war.

Warum ich das erzähle? Weil mich in letzter Zeit eine Frage beschäftigt: Was machen wir, damit wir den Sommer in uns spüren; unabhängig von der Wetterlage draußen und unserer Gefühlslage in uns drinnen?

Am einfachsten wäre es: Wir drücken einfach auf einen kleinen Knopf und die Sonne geht an in unserem Kopf. So jedenfalls stellt es sich eine bekannte A-cappella-Gruppe vor; die „wise guys“ nennen sie sich. Die singen im Kehrsvers eines ihrer Lieder: „Sommer ist, was in deinem Kopf passiert“. So einfach ist das bei denen.

Egal, ob Herbst- oder Winterkälte draußen oder Verzweiflung, Depression oder ein Gefühl der Hoffnungslosigkeit in uns. Egal! Wir drücken ein-

fach auf den kleinen Knopf und die Sonne scheint in unserem Kopf und durchströmt den ganzen Körper.

Was für ein Traum wäre es, wenn es das gäbe! Aber es gibt Hoffnung!

Singen hilft oft weiter in dunklen Tagen, z.B.:

Wer nur den lieben Gott lässt walten und hofft auf ihn allezeit, den wird er wunderbar erhalten in aller Not und Traurigkeit.

Wer Gott, dem Allerhöchsten, traut, der hat auf keinen Sand gebaut. (EG 369)

Herzliche Segengrüße im November,

Bernd Neitzel,

Gemeindepastor ev. Kirchengemeinde Tarp

Gottesdienste an Sonn- und Feiertagen in der Stern-Region

| | Eggebek | Kleinjörl | Oeversee | Jarplund | Sieverstedt | Tarp | Wanderup |
|---------------------------------|---|---------------------------------|--|--|--|---|---|
| So. 04. Nov. | siehe Kleinjörl | 10.00 P. Fritsche + Kibita-Team | 19.00 Pn. Joos mit Gruppe D-Projekt | 10.00 Pn. Koring | — | 10.00 P. Neitzel | 10.00 Fw-Gerätehaus 19.00 P.v.Fleischbein Hubertusmesse |
| So. 11. Nov. | 11.00 Pn. Schildt 16.00 Pn. Schildt Martinsandacht | siehe Eggebek | 10.00 Pn. Joos | siehe Oeversee | 17.00 Kindergottesdienst an St. Martin | 18.00 P. Neitzel Hubertusmesse | 10.00 P.v.Fleischbein 17.00 Martinsandacht |
| So. 18. Nov. | 10.00 Pn. Schildt Esperstoff: 11.15 Pn. Schildt | 10.00 P. Fritsche | 10.00 Pn. Joos | 19.00 Pn. Koring Taizé-Gottesdienst | 10.00 P. Teichmann | 10.00 P. Neitzel Familienbildungsst. | 10.00 Deutsch-dän. Gottesdienst |
| Mi. 21. Nov. Buß- u. Betttag | Regionaler Gottesdienst Wanderup | | 15.00 Pn. Joos | — | 19.30 P. Teichmann | — | 18.30 Stille Zeit Regionaler Gottesdienst Wanderup |
| So. 25. Nov. | 10.00 Pn. Schildt Esperstoff: 11.15 P. Fritsche | 10.00 P. Fritsche | 10.00 Pn. Joos + Pn. Koring | siehe Oeversee | 10.00 P. Teichmann | 10.00 P. Neitzel m. Instrumentalensemble | 10.00 Gottesdienst |
| Fr. 30. Nov. | — | — | 19.00 Region Jugo on Tour | | — | — | — |
| So. 02. Dez. | 10.00 Pn. Schildt Weihnachtsmarkt | siehe Eggebek | 01.12. 19.00 Pn. Joos mit ProChor | 18.00 Pn. Koring mit ProChor | 10.00 P. Teichmann | 10.00 P. Neitzel m. Kirchenchor | — |

Y = mit Abendmahl - Wegen Fahrgemeinschaften wenden Sie sich bitte an Ihre jeweilige Kirchengemeinde am Wohnort

Der nächste „JuGo-on-Tour“ der Sternregion findet in Jarplund statt!

Mit „JuGo-on-Tour“ gibt es am 30. November um 19:00 in der Jarplunder „Dietrich-Bonhoeffer-Kirche“ einen Gottesdienst speziell für Jugendliche und Junggebliebene.

Ein junges Team gestaltet diesen Abend mit Elementen wie Video, Theater, Interviews, und Musik. Pop- und rock-musikalisch begleitet wird das Ganze von Olaf Peters, dem Jugendwart der Sternregion, mit kräftiger Unterstützung von der Wanderuper Band „Vollmilch“ sowie Musikern aus dem Konfi-Camp-Neukirchen.



Gottesdienste

- 04. Nov. 10 Uhr Gottesdienst
Pastorin Koring in Jarplund
- 04. Nov. 19 Uhr Musikalische Abendandacht
Pastorin Joos mit D:PROJEKT
- 11. Nov. 10 Uhr Gottesdienst zum St. Martinstag
Pastorin Joos mit Taufe

24988 Oeversee, Stapelholmer Weg 29
 Tel. 04630-93237, Fax 04630-93236
 kirchenbuero@oeversee-jarplund.kk-sf.de
 Öffnungszeiten des Kirchenbüros: Montag + Freitag von
 9.00-12.00 Uhr · Donnerstag 16.00-18.00 Uhr

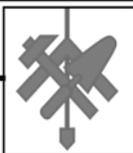
- 12. Nov. 17 Uhr St. Martins-Andacht
Pastorin Joos Ev. Kita Oeversee
- 18. Nov. 10 Uhr Gottesdienst zum Volkstrauertag
Pastorin Joos
- 18. Nov. 19 Uhr Taizé-Gottesdienst
Pastorin Koring in Jarplund
- 21. Nov. 15 Uhr Gottesdienst zum Buß- und

Fachbetrieb für Einblasdämmung

Frank Feddersen

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13



Energieeinsparende Gebäudesanierung
Thermographie

www.luftschichtdaemmung.de

Bauplätze in Oeversee

Treuhandliche Erschließungsgesellschaft
TEG Nord

Projektmanagement • Finanzierung • Kommunalberatung

Tel. 0 48 35 / 12 10 • www.teg-nord.de

- Bettag Pastorin Joos
 25. Nov. 10 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeits-
 sonntag Pastorin Joos
 30. Nov. 19 Uhr JuGo-on-Tour Team um Ju-
 gendwart in Jarplund Olaf Peters

Seniorentanzgruppe „Frohsinn“
 (Leitung Anke Gellert)

Im November jeden Montag um 14.30 Uhr im Ge-
 meindehaus in Oeversee.

Der Mittagstisch

Im November jeden Mittwoch um 12 Uhr im Ge-
 meindehaus Oeversee.

Spieleabend

Am Donnerstag, d. 15. November um 19 Uhr im
 Gemeindehaus.

Nähtreff

Am Donnerstag, d. 22. November um 19.30 Uhr im
 Gemeindehaus

Wir laden herzlich ein zu den Gemeindegemeinschaften

15 Uhr Gemeindehaus Oeversee
07. Nov. Reisebericht Israel mit Lichtbildern von
 Helge Andersen

21. Nov. Andacht zum Buß- und Bettag in der
 Kirche, anschließend Kaffee und Kuchen im Ge-
 meindehaus

Gastgeber-Infoabend zum Lebendigen Adventskalender

Donnerstag, 8. November 19 Uhr

Auch in diesem Jahr wollen wir wieder zum Le-
 bendigen Adventskalender in unserer Gemeinde
 einladen. Die täglichen Treffen um 18 Uhr vor ad-
 ventlich geschmückten Fenstern mit dem gemeinsa-
 men Singen, dem Hören eines Gedichts oder einer
 Geschichte und der Gelegenheit miteinander ins
 Gespräch zu kommen, erfreut und verbindet jedes
 Jahr Menschen unterschiedlichen Alters.

Alle, die in diesem Jahr Lust haben, für den Lebendigen
 Adventskalender ein Fenster (oder eine Tür)
 zu schmücken, melden sich mit Terminwunsch vor-
 ab telefonisch im Kirchenbüro und kommen zum
 Gastgeber-Infoabend ins Gemeindehaus Oeversee.
 Die Übersicht der Gastgeber bitte dann der Dezem-
 ber-Ausgabe des Treene spiegels entnehmen.
 Wenn Sie noch nicht dabei waren, machen Sie doch
 dieses Jahr mal mit.

Wir freuen uns auf Sie!

DRK Blutspendedienst

**Freitag, 23. November 16 - 19.30 Uhr im Ge-
 meindehaus Oeversee**

Das Deutsche Rote Kreuz lädt herzlich ein zum
 nächsten Blutspendedetermin ins Oeverseer Gemein-
 dehaus. Wie immer ist für das leibliche Wohl ge-
 sorgt.

Woche der Begegnung mit einem Markt der Möglichkeiten

**Montag 26. bis Freitag 30. November jeweils von
 10 bis 17 Uhr**

In diesem Jahr wird es wieder eine Woche der Be-
 gegnung in unserem Ev. Gemeindehaus in Oeversee

geben, da treffen sich jung und alt; da ist Zeit für
 Gespräche.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt: mittags mit ei-
 nem Imbiss und nachmittags mit Kaffee und selbst-
 gebackenem Kuchen.

Ein großer Flohmarkt lädt ein zum Stöbern. Außer-
 dem werden auf dem Basar u. a. auch adventliche
 Dekorationen, selbstgemachte Marmeladen, Ge-
 bäck und vieles mehr angeboten.

Die Tombola hält zudem schöne Gewinne bereit.

Wir freuen uns auf viele Besucher bei uns im Ge-
 meindehaus!

„Hast Du Angst vor dem Tod?“

D:PROJEKT in Oeversee

Sonntag,

4. November 19 Uhr

St. Georg Kirche

An diesem Abend findet eine besondere musika-
 lische Abendandacht in der St. Georg Kirche in
 Oeversee statt: Sie wird musikalisch von der
 christlichen Rockband D:PROJEKT gestaltet.
 D:PROJEKT besteht aus vier Musikern aus Dres-
 den. Seit vielen Jahren sind sie in ganz Deutschland unterwegs und spielen ihren melodischen Pop-Rock auf ganz großen, aber auch auf kleinen Bühnen. Sie gewannen etliche Preise und supporteten Silbermond, Revolverheld u.a.

In ihren deutschsprachigen Texten erzählen sie immer wieder von ihren Erfahrungen mit Gott in ihrem Leben. Bei uns geben sie ein besonderes Konzert: Sie spielen „unplugged“, d.h. ohne Verstärkung, also leiser. Im März 2007 erschien ihr Debütalbum „D:PROJEKT“, Ende 2008 der Nachfolger „Sofakosmos“ und 2011 erblickte der dritte Silberling das Licht der Welt und fordert diese gleich ein: „Nimm dir die Welt“. D:PROJEKT tut dies mit dem Sound, bei dem weder Herz noch Bein still steht.

Moderne christliche Musik in unserer Kirche für alle Jüngeren und Junggebliebenen. Herzliche Einladung! Mehr Infos zur Band und ihrer Musik unter: www.d-projekt.com



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt
 24885 Sieverstedt, Kirchenweg 2 · Gemeindebüro Tel. 04603-347,
 Fax 854 · e-mail: kirche@sieverstedt.kk-sf.de
 Öffnungszeiten des Gemeindebüros: dienstags + freitags 9.00-
 12.00 Uhr (Beate Jessen) · Sprechzeit Pastor Teichmann:
 Mo. 17.30-18.00 Uhr oder nach Vereinbarung und Tel. 04603-962949
 Spendenkonto: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt, Kto. 502987, BLZ 216 617 19 VR-Bank

Gottesdienste

Sonntag, 11. November 2012 (Drittletzter. Son-
 tag des Kirchenjahres)

17.00 Uhr – Besonderer Kindergottesdienst an St.
 Martin – bringt bitte wetterfeste Kleidung mit und
 lasst Euch überraschen!!!

Sonntag, 18. November 2012 (Volkstrauertag)

10.00 Uhr - Gottesdienst mit Pastor Teichmann und
 anschl. Kranzniederlegung an den Mahn- und Eh-
 renmälern in Sieverstedt und Süderschmedeby

fragte der kleine Prinz die Rose.

Darauf antwortete sie: „Aber nein. Ich habe doch
 gelebt, ich habe geblüht und meine Kräfte einge-
 setzt, soviel ich konnte. Und Liebe, tausendfach
 verschenkt, kehrt wieder zurück zu dem, der sie ge-
 geben. So will ich warten auf das neue Leben und
 ohne Angst und Verzagen verblühen.“ Antoine de
 Saint-Exupéry

Herzliche Einladung zum Gottesdienst am Ewigkeitssonntag

Sonntag, 25. November 10 Uhr St. Georg Kirche
 Wir gedenken der Verstorbenen des letzten Kir-
 chenjahres



- Erd- und Feuerbestattungen in allen Kirchengemeinden, auch Flensburg
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Sebestattungen
- Tag und Nacht erreichbar

Inh. Brigitte Petersen

24988 Oeversee-Frörup · Treeneblick 2b

Tel. 0 46 30-9 38 99 36 · Fax 9 38 99 53 · Mobil 0173 2406000

Teichmann
11.00 Uhr - Kindergottesdienst
Termine und Konzerte
Dienstag, 6. November 2012

Die Evangelische Frauenhilfe gestaltet diesen Nachmittag plattdeutsch. Beginn ist um 14.30 Uhr in der ATS. Lassen Sie sich überraschen. Anmeldungen bitte bei den Bezirksdamen oder Antje Reinhold (04603 - 445) oder Claudine Brodersen (04603-707)

Mittwoch, 7. November 2012

19.00 Uhr - öffentliche Kirchengemeinderatssitzung in der ATS.

Samstag, 10. November 2012

19.00 Uhr - Konzert der A Capella-Gruppe „Immer Anders“ in der St. Petri Kirche. Eintritt frei, Spende erbeten.

Dienstag, 13. November 2012

Spiele-Nachmittag für Erwachsene in der ATS. Wir beginnen mit einem gemeinsamen Kaffeetrinken um 14.30 Uhr; anschließend werden verschiedene Spiele bis ca. 17.30 Uhr gespielt.

Sonntag, 25. November 2012

Feierliche Eröffnung und Besichtigung des Abschiedsraumes! Herzliche Einladung zur Eröffnung des Abschiedsraumes am Ewigkeitssonntag 2012. Am Sonntag den 25.11.2012 um 11 Uhr werden wir den neugestalteten Abschiedsraum nach dem Gottesdienst eröffnen. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, sich den Raum in Ruhe anzusehen und zu erleben. Lassen Sie sich überraschen, wie sehr der Raum durch die Unterstützung ganz vieler Unterstützerinnen und Unterstützer an Atmosphäre gewonnen hat.

Adventsliedersingen in der Gemeinde Sieverstedt jeweils um 18.00 Uhr

Montag, 3. Dezember 2012 bei Fam. Milewsky in der Schleswiger Str. 16 und am

Mittwoch, 5. Dezember 2012 bei Fam. Ebhardt im Dweracker 16

Weitere Termine werden im Dezember veröffentlicht. Bitte bringen Sie einen Becher und Taschenlampe o.ä. für die Beleuchtung der Liedtexte mit.

Wöchentliche Termine in der ATS

Montags 16.30 Uhr bis 17.15 Uhr

Kinderchor. Singen für Kinder im Grundschulalter. Leitung: Sanita Igaunis

Montags 17.30 Uhr bis 18.15 Uhr

Gitarrenkurs für Jugendliche (ab Konfirmandentalter). Leitung: Olaf Peters

Der Gitarrenunterricht für Jugendliche beginnt am ersten Montag nach den Herbstferien am 22. Oktober in der ATS.

Bitte vorher telefonisch bei Olaf Peters 04646-9909818 anmelden.

Mittwochs 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr

Konfirmandenunterricht mit Pastor Teichmann

Berichte und Mitteilungen

Taizé-Gottesdienste in der Sternregion auch am Reformationstag

Weil Taizé-Gottesdienste eine besonders besinnliche und wirklich schöne Form haben, laden die

Gemeinden der Sternregion seit etwa einem Jahr zu gemeinsamen Feiern in der dunklen Jahreszeit ein. Die genauen Termine sind dem Treenespiegel zu entnehmen. Dieses Jahr findet auch ein Taizé-Gottesdienst am Reformationstag statt.

Konzert von „Immer anders“

... singt auch immer anders in anderer Besetzung. Stets klein, aber fein und mit abwechslungsreichem Programm. A-Capella von Folk über Pop bis zu Madrigalen, weltliches und geistliches. Wer 2012 bei der „Sommerkirche“ war, hat schon eine feine Kostprobe des Ensembles gehört, das auf hohem Niveau singt. Der Eintritt ist frei, wir freuen uns über eine Spende.

Samstag, 10. November 2012 um 19.00 Uhr in St. Petri zu Sieverstedt



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp
24963 Tarp, Im Wiesengrund 1 · Tel. 04638-441, Fax 04638-80067
e-mail: kirchengemeinde-tarp@t-online.de
www.kirchengemeinde-tarp.de · www.kirchenmusik-tarp.de
Pastor B. Neitzel, Pastoratsweg 3, Tarp · Tel. 04638-2136839 · b.neitzel@kirchengemeinde-tarp.de
Öffnungszeiten Kirchenbüro Mo. + Di. 10.00-12.00 Uhr und Do. 16.00 - 18.00 Uhr

Spendenkonto: VR-Bank SL-FL eG BLZ 21661719 Kto. 101915



Gottesdienste

Liebe Gottesdienstbesucher! Gern können Sie auch den ehrenamtlichen Fahrdienst zu den Gottesdiensten in Anspruch nehmen. Rufen Sie bitte einfach an unter Telefon: 04638-441

| | | | |
|------------|----------|-----------|--|
| Sonntag | 04. Nov. | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel |
| Freitag | 09. Nov. | 17.00 Uhr | Familiengottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel und ev. Kindergarten-Pastoratsweg; im Anschluss Laternenumzug |
| Sonntag | 11. Nov. | 18.00 Uhr | Hubertusmesse der Kreisjägerschaft Flensburg Stadt und Land mit Angeliter Parforce, Pastor Bernd Neitzel |
| Sonntag | 18. Nov. | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit Pastor Bernd Neitzel zum Volkstrauertag in der Familienbildungsstätte; im Anschluss: Feierstunde am Ehrenmal. |
| Mittwoch | 21. Nov. | 18.30 Uhr | Regionaler Gottesdienst zum Buß- und Betttag in Wanderup |
| Sonntag | 25. Nov. | 10.00 Uhr | Gottesdienst zum Toten- und Ewigkeitssonntag mit Pastor Bernd Neitzel und Instrumentalensemble |
| Donnerstag | 29. Nov. | 15.00 Uhr | Kinderkirche mit Kindergottesdienstteam |
| Sonntag | 02. Dez. | 10.00 Uhr | Musikalischer Gottesdienst zum 1. Advent mit Kirchenchor; im Anschluss Kirchenkaffee |

Mitteilungen aus dem allgemeinen Gemeindeleben

Ehrenamtlicher Fahrdienst zu den Gottesdiensten

Wir haben einen ehrenamtlichen Fahrdienst zu unseren Gottesdiensten. Wer abgeholt werden möchte, bitte unter Tel. 04638/441 anrufen.

Am Sonntag, d. 02. Dezember wieder mit „Kirchenkaffee“

Am Sonntag (1. Advent), d. 02.12. laden wir im Anschluss an den Gottesdienst um 10.00 Uhr zum „Kirchenkaffee“ herzlich ein, um Gemeinschaft zu pflegen und bei Kaffee und Tee miteinander ins Gespräch zu kommen.

Grabmal + Naturstein Zweitschriften + Einfassungen

liefert Ihnen zu allen Friedhöfen



sven höch
GRABMAL ADELBY

Richard-Wagner-Str. 60 · 24943 Flensburg
Tel. 04 61/6 16 14 · Fax 6 30 19

Baumpflege-Lamp

**Problemfällung
Kronenpflege
Totholzentrfernung**



Gerhard Lamp · Seeblick 2 · 24860 Klappholz · Tel. 04603/1551
Fax 815 · Mobil 0173/2116951 · baumpflege-lamp@t-online.de

Gemeinsames Bibellesen im Hausbibelkreis

Der Hausbibelkreis trifft sich regelmäßig um 19.00 Uhr am ersten Montag im Monat in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund, zum gemeinsamen Lesen in der Bibel und Austausch darüber. Hierzu sind alle Interessierten herzlich willkommen. Nähere Information bei Frau Ursula Gesk, Tel.: 04638/7248.

Herzliche Einladung zum

„Lebendigen Advent“

Liebe Leserinnen und Leser!

Ab dem 03. Dezember wird jeweils um 18.00 Uhr an einem anderen Haus ein geschmücktes Adventsfenster „geöffnet“. Alle Großen und Kleinen sind ohne vorherige Anmeldung herzlich eingeladen, das Adventsfenster zu betrachten, während der Gastgeber draußen vor dem Fenster eine kurze Andacht (ca. 15 Minuten) hält. Es wird gesungen, Geschichten zum Advent vorgetragen und das Miteinander gepflegt.

Bitte Taschenlampe Becher (für Tee oder Saft) sowie Regenschirm bei Regenwetter nicht vergessen! Wir freuen uns, dass sich Gastgeberinnen und Gastgeber bereit erklärt haben, ein Adventsfenster zu gestalten, um mit anderen zusammen Zeit zu teilen und Advent ganz neu zu erleben.

Folgende Gastgeber in Tarp laden zu Beginn der Adventszeit jeweils um 18.00 Uhr zum „Öffnen“

des Adventsfensters herzlich ein und freuen sich über Ihren Besuch.

Montag 03. Dez. Familie Dr. Haupt, Dr. Behm-Ring 8

Dienstag 04. Dez. Hauptkonfirmandengruppe mit Pastor Bernd Neitzel, Pastoratsweg 3

Mittwoch 05. Dez. Familie Holm, Achter de Möhl

Donnerstag 06. Dez. Familie Blasig, Holunderweg

Freitag 07. Dez. Familie Ott, Julius-Leber-Ring

Samstag 08. Dez. Dr. Klaus Seidenstücker, Hashauweg 22b

Für den Arbeitsausschuss „Lebendiger Advent“ mit herzlichen Grüßen Pastor Bernd Neitzel

Dienstag, 06. November 19.00 Uhr

Ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1
Der Freundeskreis „Wir helfen Kindern“ lädt ein zum

„Dankeschön- und Informationsabend“

Mit einem herzlichen Dankeschön für die vielfältige Hilfe auf unserem letzten Erntemarkt lädt der Freundeskreis „Wir helfen Kindern“ alle Unterstützerinnen und Unterstützer am Dienstagabend, den 6. November herzlich ein.

Wir werden Rückblick auf den 41. Erntemarkt hal-

ten sowie einen Bericht über die Spendentätigkeiten und Kassenlage der Hilfsaktion hören. Zugleich ist dieser Abend eine gute Gelegenheit, näheres über die Hilfsaktion „Wir helfen Kindern“ zu erfahren, zu der alle Interessierten herzlich willkommen sind.

Als Gastreferentin erwarten wir Frau Girma-Bierig aus Langballig. Sie wird über die Hilfsaktion für Kinder in Äthiopien „Let me be a child“ berichten. Zur Vorbereitung bitten wir um Anmeldung bis Montag, den 05. November unter Tel. 04638-7928 ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund (am besten Mittwochs- und Freitagsvormittags) oder im Kirchenbüro zu den Öffnungszeiten (Mo. und Di. 10-12 Uhr sowie Do. 16.00-18.00Uhr) Tel. 04638-441.

Herzliche Grüße im Namen des Freundeskreise „Wir helfen Kindern“ Pastor Bernd Neitzel

Mittwoch, 21. November

Regionaler Gottesdienst zum Buß- und Bettag

Am Mittwoch, d. 21. November, feiern wir in der Kirche zu Wanderup, um 18.00 Uhr einen zentralen Gottesdienst zum Buß- und Bettag in unserer Region. Eine ehrenamtliche Mitfahrgelegenheit besteht. Bitte rufen Sie unter 04638/441 an.

Aktuelles aus der Konfirmandenarbeit der ev. Kirchengemeinde Tarp

Dank an unsere Konfirmandinnen und Konfirmanden!

Auch in diesem Jahr haben sich wieder zahlreiche Konfirmandinnen und Konfirmanden gemeinsam mit dem erwachsenen Helferteam bei der Durchführung des vergangenen Erntemarktes beteiligt. Bereits im September hatten wir im Konfirmandenunterricht darüber gesprochen, dass der Reinerlös des Erntemarktes notleidenden Kindern zugute kommt. Auch Hilfsprojekte wurden vorgestellt, die durch den Freundeskreis „Wir helfen Kindern“ unterstützt werden. Somit haben auch die jungen Leute mit ihrer tatkräftigen Hilfe zum Gelingen des Erntemarktes beigetragen. Dafür im Namen des Freundeskreises „Wir helfen Kindern“ vielen Dank!

Pastor Bernd Neitzel



GORZELNIASKI

Linien-, Schüler- und Gelegenheitsverkehr · Oldtimerfahrten



Für ganz besondere Anlässe:
Mieten Sie einen unserer Oldtimer!



Täglich jede Stunde: Linie 1550

Die sichere Verbindung von

Flensburg-ZOB nach Jarplund,

Oeversee, Tarp, Eggebek und zurück!

24941 Flensburg

Am Friedenshügel 13

Tel. 0461/50319-0

Fax 50319-15



info@gorzelniaski.com · www.gorzelniaski.com



- Wolle
- Handarbeitsbedarf
- Kurzwaren

Öffnungszeiten:

Mo, Die, Do, Frei:

9:00-12:00, 15:00-18:00

Sa: 09:00-12:00

Knäulchen

Funkland 11

24852 Langstedt

☎ 04609 9526145

www.knäulchen.de

Sonderangebot November

Regia Strumpfgarn 4-fach

100g nur 5,50 €

Regia Strumpfgarn 6-fach

150g nur 8,50 €

Montag, 26. November:

Nächster Gesprächskreis

Am Montag, d. 26. November um 19.00 Uhr findet der nächste biblisch-theologische Gesprächskreis mit Pastor Bernd Neitzel statt. Hierzu sind alle Interessierten herzlich eingeladen. Treffpunkt im „Haus der Diakonie“, Holm 5, in Tarp.

An diesem Abend werden wir die diesjährigen Gastgeber begrüßen, die sich an der Durchführung des diesjährigen Lebendigen Adventskalenders in Tarp beteiligen.

Gottesdienst zum Volkstrauertag

Sonntag, 18. November, 10.00 Uhr

Familienbildungsstätte, Schulstraße, Tarp

Der diesjährige Gottesdienst zum Volkstrauertag findet mit Pastor Bernd Neitzel am Sonntag, d. 18. November, um 10.00 Uhr in der Familienbildungsstätte Tarp (Schulstraße) statt.

Es spielt ein Instrumentalensemble aus Flensburg unter der Leitung von Herrn Ivo Igaunis.

Organistin: Frau Sanita Igaunis

Trompetensolo: Julian Kako

Im Anschluss erfolgt die feierliche Kranzniederlegung am Ehrenmal der Gemeinde.

Trompetensolo: Julian Kako

Kirchenmusikalische Angebote für Jung und Alt

Nähere Informationen unter www.kirchenmusik-tarp.de und unter 04638-441

Hubertusmesse

der Kreisjägerschaft Flensburg Stadt und Land

am Sonntag, 11.11.2012 um 18:30 Uhr

ev. Versöhnungskirche zu Tarp

mit der Angeliter Parforce

ab 18:00 Uhr jagdliches Konzert in der Kirche

Predigt: Pastor Bernd Neitzel

Organist: Dr. Detlef Bielefeld

Jagdhornbläser Flensburg-West Wanderup/ Schafflund



Ewigkeitssonntag

10:00 Uhr Sonntag, d. 25. November

Am Ewigkeitssonntag (Totensonntag), 25. November gedenken wir im Gottesdienst, um 10.00 Uhr in der ev. Versöhnungskirche

an unsere verstorbenen Gemeindeglieder, von denen wir im vergangenen Kirchenjahr im Vertrauen auf unseren auferstandenen Herrn Jesus Christus Abschied nehmen mussten.

Hierzu sind alle herzlich eingeladen.

Musikalisch umrahmt wird die Feierstunde von einem Instrumentalensemble mit Ivo Igaunis (Tarp) sowie Marion und Bernd Molter (Flensburg)



(von li.: Ivo Igaunis, Marion und Bernd Molter)

Musikalischer Gottesdienst zum 1. Advent

Sonntag, 02. Dezember, um 10.00 Uhr

in der ev.-luth. Versöhnungskirche zu Tarp - musikalisch gestaltet vom Kirchenchor.

Kirchenmusikalische Angebote für Jung und Alt

Kirchenchor Tarp

<http://kirchenmusik-tarp.de/kc>

Proben-Termine für November 2012. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Mi. 07.11. - 19:30 Uhr

Chorprobe im Gemeindehaus Sörup

Mi. 14.11. - 19:30 Uhr

Chorprobe in der ev. Seniorentagesstätte Tarp

Mi. 21.11. - 18:00 Uhr

Auftritt St. Marien Kirche Sörup zum Buß- und Bettag

Mi. 21.11. - 19:30 Uhr

Chorprobe im Gemeindehaus Sörup

Mi. 28.11. - 19:30 Uhr

Chorprobe in der ev. Seniorentagesstätte Tarp

Mi. 02.12. - 10:00 Uhr

Auftritt Versöhnungskirche Tarp zum 1. Advent

Mi. 05.12. - 19:30 Uhr

Chorprobe im Gemeindehaus Sörup Wir freuen uns auf Ihren Besuch. N. Hoffmann

Posaunenchor in Tarp

Wir haben in unserer ev. Kirchengemeinde einen Posaunenchor und wünschen uns Verstärkung.

Interessiert – aber kein Instrument?

Bitte trotzdem melden unter Tel. 04638/441 oder einfach vorbeischaun.

Wir treffen uns immer freitags ab 18.30 Uhr

in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, Tarp. Kommt bitte einfach mal vorbei!

Liebe Grüße, Euer Posaunenchor

Aus der ev. Seniorentagesstätte „Im Wiesengrund“

Die Mitarbeiterinnen in der Seniorentagesstätte sind am besten am Mittwoch- und am Freitagvormittag unter Tel. 04638/7928 zu erreichen.

Adventsfeier in Tarp

Liebe Seniorinnen, liebe Senioren!

Wie in jedem Jahr laden die ev. Kirchengemeinde, die Gemeinde Tarp und der Seniorenbeirat Sie herzlich zu einer Adventsfeier ein. Montag, 03. Dezember 2012 um 14.30 Uhr im Landgasthof Tarp

In die Adventszeit einstimmen werden uns:

Gesangsquartett: „ZIRKAFUENF“

Shanty-Chor: „Die Treeneschipper“

Liederbegleitung: Frau Sanita Igaunis

Ihre Kosten von 5.-- € werden zu Beginn am Eingang erbeten.

Ehe- und Lebenspartner, auch wenn sie noch nicht das Seniorenalter erreicht haben, sind selbstverständlich ebenfalls herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf einen gemütlichen Nachmittag und bitten um telefonische Anmeldung bis Mittwoch 21. November 2012 an

Kirchenbüro: Tel. 441 (Mo. + Di. v. 10.00 bis 12.00 Uhr) (Do. v. 16.00 bis 18.00 Uhr)

Ev. Seniorentagesstätte: Tel. 7928 (Mi. + Fr. von 09.00 bis 12.00 Uhr)

Herzliche Grüße

Ihr Gemeindepastor Bernd Neitzel

Ihre Bürgermeisterin Brunhilde Eberle

Vorsitzende Seniorenbeirat Elisabeth Marx

„Essen in Gemeinschaft in Tarp“

Immer mittwochs ab 12.00 Uhr und freitags ab 11.30 Uhr wird in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, ein schmackhafter Mittagstisch von unseren Mitarbeiterinnen in der Wirtschaftsküche zubereitet! Denn „Essen in Gemeinschaft“ ist doppelt lecker. Kommen auch Sie vorbei! Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich willkommen! Ihr „Wiesengrund-Team“

Rathjen

Bestattungsinstitut

Klaus-Groth-Str. 5, 24963 Tarp

Tel.: 04638 - 89 85 00



Mitglied der Bestatterrinnung Schleswig-Holstein e.V.

www.bestattungsinstitut-rathjen.de

Sitzgymnastik

mit Brigitte Kraußhaar - immer dienstags 09.30-10.30 Uhr -

Bewegung tut gut, hält fit und ist gesund! Unter diesem Motto kommen immer dienstags von 9.30 Uhr bis 10.30 Uhr die Besucher der Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund in Bewegung.

Mit einem herzerfrischenden Lachen von Frau Brigitte Kraußhaar wird die Sitzgymnastik im Stuhlkreis eröffnet und in fröhlicher Runde etwas für die eigene Gesundheit getan. Kommen Sie doch einfach dazu! Es sind alle Seniorinnen und Senioren in der Gemeinde herzlich eingeladen!

Nähere Infos über Frau Kraußhaar, Tel. 04638-210529

„Ganzheitliches Gedächtnistraining in fröhlicher Runde“

mit Klaus Günther wieder am Mittwoch, d. 14. und 28. November ab 13:15 Uhr

Regelmäßige Angebote in der ev. Seniorentagesstätte

Di. 09.30 -10.30 Uhr „Bewegung tut gut“ - Schauen Sie doch vorbei! Gymnastik für Seniorinnen und Senioren mit Brigitte Kraußhaar!

Di. 14.30 Uhr Unterhaltungsnachmittag mit Erika Heldt (an jedem dritten Dienstag im Monat lädt die

Diakoniestation, Holm 5, Tarp zu einem Kaffeenaachmittag ein - nicht im August)

Mi. 12.00 Uhr Essen in Gemeinschaft „Im Wiesengrund“ Tarp

Mi. 13.15 Uhr Die nächsten Treffen nach den Ferien am 31. Oktober sowie am 14. November: Ganzheitliches Gedächtnistraining in fröhlicher Runde mit Klaus Günther

Do. 09.30 Uhr Ausgleichsgymnastik

Fr. 11.30 Uhr Essen in Gemeinschaft „Im Wiesengrund“ Tarp

KONTAKTGRUPPE DER MS-GESELLSCHAFT

Am Montag, 12. November 2012

findet um 14.30 Uhr in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, Tarp für MS-Erkrankte und ihre Familienangehörigen ein Treffen statt.

Ansprechpartnerin: Frau Monika Schaal, Tel. 04638/7655.

Kartenspielen im Bürgerhaus

Am Donnerstag jeweils um 15.00 Uhr treffen sich jüngere und ältere Senioren/innen im Bürgerhaus zum Kartenspiel. Interessierte sind herzlich willkommen.

26.09. Christine und Hans Jaspersen aus Eggebek

BESTATTUNGEN

Gertrude Anna Wild, geb. Sachau aus Langstedt, 93 J.

Oskar Theodor Friedrichsen aus Jörl, 90 J.

Dorothea Sohr, geb. Clausen aus Langstedt, 83 J.
Margarete Carstensen, geb. Gogowski aus Janneby, 86 J.

Harald Schau aus Süderhackstedt, 76 J.

Hans-Uwe Knuth aus Kropp, 75 J.

KINDER- UND JUGEND

Treenepfadfinder Eggebek-Jörl:

Treenepfadfinder (ab 7 Jahre) im Gemeindehaus in Eggebek jeden Freitag (außer in den Ferien) von 16.00 - 18.00 Uhr.

Kindergruppen in Kleinjörll:

Kinder-Gottesdienst für die Kleinsten am Montag, dem 12. November, um 10.15 Uhr im Gemeindehaus in Kleinjörll mit Pastor Fritsche.

Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab dem Krabbelalter und im Kindergartenalter trifft sich immer Montagvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus mit Sonja und Helga.

Kinderbibeltage in Kleinjörll vom 2. bis 4. November

Wir laden herzlich alle Kinder ab 5 Jahre ein, zu Themen aus biblischen Geschichten zu spielen, zu singen und zu basteln.

Wir beginnen am Freitag, dem 2. Nov. von 15.00 bis 17.30 Uhr im Gemeindehaus. Wir machen weiter am Sonnabend, dem 3. Nov., von 10.00 bis 14.00 Uhr (dazwischen gemeinsames Mittagessen). Wir schließen am Sonntag, dem 4. November, um 10.00 Uhr mit einem Familiengottesdienst in der Kleinjörller Kirche. Es freut sich auf euch Pastor Fritsche und das Ki-Bi-Ta-Team.

SENIOREN

CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

Liebe Mitglieder, wir laden Sie ein, am 14. November, von 15.00 bis 18.00 Uhr, im Gasthof Stelke in Langstedt, an unserem beliebten „Verspielen“ teilzunehmen. Spenden werden gerne entgegen genommen. Die Vorstandsmitglieder werden viele schöne kleine Preise einkaufen, an denen alle ihre Freude haben können. Denn wir wollen ja bei Spiel und Spaß einen schönen spannenden Nachmittag verbringen. Bis dahin wünscht der Vorstand allen eine gute Zeit und bleiben Sie gesund! Ihre Rita Fries

KATH. KIRCHE ST. MARTIN TARP



Wiekieracker

Samstags 17 Uhr Heilige Messe

Samstags 16:15 - 16:45 Beichtgelegenheit

Ministranten treffen sich am 1. u. 3. Samstag im Monat von 15.30 - 16.30 Uhr zur Besprechung und Unterweisung Leitung: Maike Ketzler, Tel. 04638/1371

Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl

Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeinsekretärin Rita Fries.
Sprechstunden Dienstag, Donnerstag 10-12 Uhr u. Freitag 14.30 Uhr-16.30 Uhr
Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de
Pastorin S. Schildt, Eggebek, Tel. 0 46 09-1545

GOTTESDIENSTE

- | | | | |
|--------|------------|-----------|--|
| 04.11. | Kleinjörll | 10.00 Uhr | Familiengottesdienst zum Abschluss der Kinderbibeltage mit P. Fritsche und Ki-Bi-Ta-Team |
| 11.11. | Eggebek | 11.00 Uhr | Taufgottesdienst mit Pn. Schildt |
| 11.11. | Eggebek | 16.00 Uhr | Gottesdienst für Jung und Alt am Martinstag – Pn. Schildt |
| 18.11. | Eggebek | 10.00 Uhr | Gottesdienst am Volkstrauertag mit Pn. Schildt |
| 18.11. | Kleinjörll | 10.00 Uhr | Gottesdienst am Volkstrauertag mit P. Fritsche |
| 18.11. | Esperstoft | 11.15 Uhr | Gottesdienst am Volkstrauertag mit Pn. Schildt |
| 21.11. | Wanderup | 18.30 Uhr | Buß- und Bettag, „Stille Zeit“ Regionaler Gottesdienst |
| 25.11. | Eggebek | 10.00 Uhr | Gottesdienst am Totensonntag mit Pn. Schildt |
| 25.11. | Kleinjörll | 10.00 Uhr | Gottesdienst am Totensonntag mit P. Fritsche |
| 25.11. | Esperstoft | 11.15 Uhr | Gottesdienst am Totensonntag mit P. Fritsche |
| 02.12. | Eggebek | 10.00 Uhr | Gottesdienst am 1. Advent in der Schule (Weihnachtsmarkt) mit Pn. Schildt |

AMTSHANDLUNGEN

Wenn Sie (wieder) in die Kirche eintreten möchten: Wenden Sie sich bitte an das Kirchenbüro in Eggebek, an Pastorin Schildt in Eggebek oder an Pastor Fritsche in Kleinjörll.

Die nächsten Tauftermine:

- 11. November in Eggebek
- 09. Dezember in Kleinjörll
- 13. Januar 2013 in Eggebek
- 03. Februar 2013 in Kleinjörll

TRAUUNGEN

08.09. Stefan Langenscheidt und Janina, geb. Bauschke aus Tarp

22.09. Thorben Arneht und Katja, geb. Riebe aus Janneby

Gottesdienst zur Goldenen Hochzeit

06.10. Elke und Karsten Hermann Timmsen aus Janneby

Gottesdienst zur Diamantenen Hochzeit

13.09. Hilda und Erwin Wiese aus Janneby

Durchführung würdiger Bestattungen
in Stadt und Land

Fachgeprüfter Bestatter
Tag & Nacht erreichbar



Bestattungen
Timm

046 09-3 63

24852 Eggebek

Hauptstraße 26 b

046 38-213 53 63

24963 Tarp

Stapelholmer Weg 17

www.bestattungen-timm.de

info@bestattungen-timm.de



Diakonie-Sozialstation im Amt Oeversee GmbH

WOCHENENDDIENST DER GEMEINESCHWESTERN NOVEMBER

| | |
|------------|--|
| 3./4.11. | Sr. Magret Fröhlich und Sr. Claudia Asmussen |
| 10./11.11. | Sr. Anke Gall und Silvia Nickels-Sievers |
| 17.11. | Sr. Magret Fröhlich und Sr. Anne Behrens |
| 18.11. | Sr. Anne Behrens und Silvia Nickels-Sievers |
| 24./25.11. | Sr. Anke Gall und Sr. Claudia Asmussen |

Die Schwestern sind zu erreichen über die DIAKONIESTATION im Amt Oeversee
Tel.: 04638-21 02 25. In Notfällen über die Handy-Nr. 0172-4545285

Der Kaffeenachmittag in der Diakoniestation findet am 20. November statt.

Suchtberatung

Das Suchtthilfzentrum Schleswig bietet persönliche Beratung von Menschen an, die direkt oder indirekt von Problemen in Zusammenhang mit Alkohol, Nikotin, Medikamenten, Drogen, Glücksspiel, Essstörungen, Medien und anderen Verhaltenssüchten betroffen sind. Die Beratung ist kostenlos, konfessionell unabhängig und auf Wunsch anonym.

Kontakt und Info: Suchtthilfzentrum Schleswig, Suadicanistraße 45, 24837 Schleswig, Tel. 0 46 21 – 48 61 0, www.suchtthilfzentrum-sl.de

Offene Sprechstunden in Schleswig: Montag 17.30 – 18.30 Uhr und Freitag 9.00 – 10.00 Uhr

Offene Sprechstunde in Satrup: Mittwoch 16.00 -17.00 Uhr

Fair Play for Fair Life

www.brot-fuer-die-welt.de

Anonyme Alkoholiker

und **Al-Anon-Familiengruppe** (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)

Wir treffen uns jeden Freitag um 20.00 Uhr in der Altagestagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60

Das Krisentelefon 04621-988404

Hilfe und Beratung bei persönlichen Krisen oder seelischen Notlagen · Montag bis Freitag 19.00-7.00 Uhr · Wochenenden + Feiertage rund um die Uhr

Zentrale zahnärztliche Notrufnummer

Freitag 18.00 Uhr - Montag 6.00 Uhr - Aktuelle Notdienstansage über Anrufbeantworter 04333-99 27 07
Info auch im Internet unter www.zahnarztverein SL-FL.de

HEBAMMEN

| | |
|---------------------------------|---------------|
| Nicole Matthiesen, Havetoft | 04603/16 67 |
| Cathrin Klerck, Oeversee | 04630/969 385 |
| Katja Petersen, Sieverstedt | 04603/1632 |
| Kirsten Sönnichsen, Großenwiehe | 04604/2855 |
| Ira Hansen-Krischenowski, Jübek | 04625/650 |
| Julia Artz, Oeversee-Barderup | 0175 3648787 |

Apothekendienst NOVEMBER 2012

| | |
|----------|--|
| W | Apothek Wanderup Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup Telefon 0 46 06 / 5 55 |
| M | Mühlenhof-Apothek Stapelholmer Weg 18 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 84 77 |
| J | Apothek in Jübek Große Straße 34 · 24855 Jübek Telefon 0 46 25 / 18 580 |
| U | Uhlen-Apothek Dorfstraße 12 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 9 20 |
| G | Bären-Apothek Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe Telefon 0 46 04 / 424 |

| | | | | |
|----|---|----|---|--|
| 1 | U | 16 | W | |
| 2 | W | 17 | W | Notdienst |
| 3 | W | 18 | W | Montag bis Freitag bis 21.00 Uhr. |
| 4 | W | 19 | M | |
| 5 | U | 20 | G | Sa. nur von 16.00-18.00 Uhr dienstbereit. |
| 6 | J | 21 | U | Sonn- und Feiertage nur von 10.00-12.00 und 16.00-18.00 Uhr dienstbereit. |
| 7 | J | 22 | W | |
| 8 | J | 23 | M | |
| 9 | J | 24 | M | |
| 10 | J | 25 | M | |
| 11 | J | 26 | U | Ggfs. notwendige Änderungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in den Apotheken |
| 12 | W | 27 | G | |
| 13 | M | 28 | M | |
| 14 | U | 29 | W | |
| 15 | G | 30 | W | |

Ärztlicher Notdienst

Liebe Patienten, außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Ärzte sind dann zentrale Anlaufpraxen für die Notfallversorgung zuständig:

Flensburg, Diakonissen-Anstalt, Knuthstr. 1

| | |
|--------------------|------------------------------------|
| Mo., Di., Do. | 19.00-21.00 Uhr |
| Mi., Fr. | 17.00-21.00 Uhr |
| Sa., So., Feiertag | 09.00-13.00 Uhr 17.00-20.00 Uhr |

Schleswig, Martin-Luther-Krankenhaus, Lutherstraße 22

| | |
|--|------------------------------------|
| Mo., Di., Do. | 19.00-21.00 Uhr |
| Mi., Fr. | 17.00-21.00 Uhr |
| Sa., So., Feiertag | 09.00-13.00 Uhr 17.00-20.00 Uhr |
| zusätzlich kinderärztlicher Notdienst 14.00-17.00 Uhr | |

Patienten, denen es aus medizinischen Gründen nicht möglich ist, die Anlaufpraxis aufzusuchen, werden von einem zusätzlichen Fahrdienst für Hausbesuche versorgt.

Außerhalb der Praxisöffnungszeiten gilt (ab 8.00 Uhr) eine landesweit einheitliche Rufnummer 116 117

Für lebensbedrohliche Notfälle gilt auch weiterhin die Notrufnummer 112.

Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit
Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig

Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich

Ansprechpartnerinnen: Barbara Finger, Fachärztin für Psychiatrie u. Psychotherapie + Dr. Kathrin Planke, Ärztin für Menschen mit Behinderungen

Frau Käufer 04621/810-36
für Menschen m. psychischen Erkrankungen

Frau Hansen 04621/810 - 62
Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek 3. Mo. im Monat 10:00-11:00 Uhr

für Menschen mit Suchterkrankungen

Frau Medau 04621/810 - 35
Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek jeden 2. Mo. im Monat 11:00-12:00 Uhr

Sprechstunde in Flensburg, Apenrader Str. 66c
Mo. 14:00-16:00 + Di. 8:30-16:00 Uhr Frau Medau 0461/16844-819

Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit

Impressum:

Zuschriften an die Redaktion „Treenespiegel“: Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp, Tornschauer Straße 3-5, © 0 46 38- 8 80 - E-mail: info@amt-oeversee.de

Redaktion: Stefan Ploog (v.i.S.d.P.), Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp - amt@treenespiegel.de

Klaus Brettschneider, An der Beek 68, 24988 Oeversee, © 04630-1024 - oeversee@treenespiegel.de

Heinz Fröhlich, Flensburger Str. 16, 24885 Sieverstedt, © 04638-658 - sieverstedt@treenespiegel.de

Peter Mai, Georg-Elser-Str. 15, 24963 Tarp, © 0 4638-7483 - tarp@treenespiegel.de

Für die Jugend: Gerd Bohrmann-Erichsen, 24963 Tarp, Tornschauer Str. 3-5, © 0 4638-898743

Für die Kirchengemeinden: Ingrid Möller, Roldornweg 11, 24963 Tarp, © 04638-70 12 - kirche@treenespiegel.de

Für den VHG: NN
Anzeigen-Beratung: Petra Thomsen, Telefon 0 46 35-29 35 68, Fax 0 46 35-29 35 69, e-Mail: info@pthmediengestaltung.de

Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe: Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby, © 0 46 22-18 80 04, Fax 0 46 22-18 80 05 - E-mail: info@lange-grafikdesign.de

Druck: Förde-Druck GmbH, Vogelsang 4, 24340 Eckernförde © 0 43 51- 47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier. Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

Wünsch Dir was!



Träumen
Sie nicht
länger!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Für den Traumprinzen können wir leider noch nicht sorgen, aber für alles Andere. Mit unserem VR-Wunschcredit:

- ★ Einfach & verständlich
- ★ TOP-Konditionen
- ★ Sofortige Kreditzusage

www.vrbank-fl-sl.de



VR Bank *...Ihr Ziel ist unser Weg!*
Flensburg-Schleswig eG